Грамматіка
Славенска

I.7. et 11 a.

NHB:N396

Экземпляръ полный (4 + 89 + 3 л.)

Л. находящійся затѣмъ въ настоящемъ экз. „Лексисъ" принадлежитъ сюда изъ „Азбуки" (Вильна. 1596).

Библ. И. Бычковъ

ГРАММАТІКА
СЛОВЕНСКА

Съвершеннагѡ искꙋства
ѡсми частїй слова, и
иныⷯ нꙋдныⷯ.

Нѡвѡ съставлена Л, З.

ВЪ ВИЛНИ
Вдрꙋкарни Братской.
Роⷦ҇ Бж҃го. ҂афчѕ҃. А ѿ
Създанїѧ Мира, ҂зрг҃.
Мцⷭ҇ Ф[е]ралѧ е҃.

Про́жнѡ ты́сѧ кꙋ́сишъ
писмо̀ оу̑мѣ́ти,
кото́рїй нехо́чъ менѐ
розꙋмѣ́ти.



Епіграмма.

На Граматіку.

Граматіка пнемѧ всѣ научает,
чтыма частми лаве уразумает.
Ортографіею и просωдіею,
сунтаξисом и етумологіею.
А пререченъное ен ωпаство,
подаетъ певное искуство.
Которіи прагнувыти доконали,
впимѣ ив слова абы непатали.
Але извѣстъно все понавали,
ичогося оуча абы добрезнали.
Ключе бо естъ ωтворяючи всѣ
оумъ,
къ познаніювъ преправы разу.
Покоторо власне якъ по всходѣ
подетъ,
кады если хочевсѣ на у додет.

Посланїе

СПꙊДЕѠМ

Изрѧднымъ и всѣмъ любителемъ доброглаголивагѡ и пространнагѡ словеньскагѡ ꙗзыка, еже ѿ Хрⷭ҇тѣ братїи наше, С. ѿ Господѣ радоватисѧ.

Два сꙋтъ концѣ всѧкои наꙋки в писмѣ, ꙗко философове пишꙋⷮ. вѣдати што естъ потребное, и ѿповѣдати е. тоестъ, недосыⷮ натомъ абы потребнꙋю речъ толкѡ знати, але потреба ей и иныⷨ ѿповѣдати. и тыи сꙋтъ два скꙋⷮки наꙋки. в которой и ꙗ працꙋючи розꙋмѣлемъ за речъ пилнѡ потребнꙋю. а наиболше милꙋючи братїю свою, важнесѧ вышше силы моей, новѡ написати, нꙁ

дрꙋ

Спꙋдеѡ́мъ.

дрꙋ́кꙋ вы́дати любе́знѣйшаго сло
ве́нскаго на́шего ѧ҆зы́ка. пе́рвꙋю
ѿ семи наꙋ́къ кграмма́тікꙋ. ко
то́рой кгды́ до́бре сѧ наꙋчи́ши,
мо́жеш кни́ги слове́нскаго ѧ҆зы́ка
до́бре чита́ти, и҆ без вѫтпли́вости
розꙋмѣ́ти, и҆ пра́вѡ писа́ти. по
нева́жъ о҆на̀ е҆стъ клю́чемъ вырозꙋмѣ
нію. ѿтворѧ́ючи, и҆ ѿка́зꙋючи
всѧ́кій вѫтпли́вости, а҆ пришъдо
блѧючи и҆ весе́лый чи́нѧчи ро́зꙋ
мъчій. через ню ритори́ка, и҆ слове
сница, в кꙋпѣ́чесной філосо́фіи,
и҆ через е҆стестве́нной богосло́віи ѡ҆
ка́зꙋетсѧ свою. без кото́рого порѧд
не́жаной ре́чи несправно. кꙋто
мꙋ ты́ безъ неи е҆сли кто̀ и҆ читає,
мно́го кромѣ вꙋтпачи вырозꙋмѣнѧ
пе́вне не бываетъ. и҆ для того кгдомꙋ

Спудеωмъ.

Зле єстъ неучившися читати. кгды якъ Катωнъ пишетъ, то што читати а нерозумѣти нѣстъ вжгарда есмѣ. дочого абысмы зсебе причины недавали, за Науку моцносѧ имаймо, и єдино дрогого добродѣтелною працею переходѣмо. през завистъ и ненавистъ ωтложивши, мою малую працу любезно приймѣте, и Бу хвалу давши сами себе на вѣчную подвигнѣте. здравствуйте, но неколебнуте сѧ Друзи.

Ѡ метрѣ, и рнѳмѣ.

Пересторога хотѧчим вѣршѣ скла
дати.

Въметрѣ подобаєт зрѣти каче
ство и количество, слогѡв и рече
ній, сирѣчь аще изражное реченіе
єсть, аще слогъ долгій, или
краткій єсть.

Въ рнѳмѣже, нѣсть такѡ каче
ство зрѣти, якоже множає ко
личество. СТІХИ

Къ младѣцем въвѣдѧщін и
надѣло.

Ужè всѧкъ тщатисѧ въграма
тіцѣ да начинаєтъ,
Бѡствâже дренѧго дебелостиже
да забываєтъ. Свѣшее,
Ивогготово художество ѿ семи пѣ
вѣниже тщаніе вашепѣвого оусе
днѣшее.

Тѵпограф

Младецемъ.

Непростѡ книжкꙋ называйте
тоую граматікꙋ,
але наставницꙋ добрꙋ словескомꙋ
языкꙋ.
Наꙋчаетъ добре писати и добре
читати,
досконалы и пены быти а не бꙋчо
непатати.
Тꙋю вы ѡ спꙋден малымъ кош
то себѣ набывайте,
а великогося розꙋмꙋ и простропи
сти з неи наꙋчате.

Граммаτіка

словенска.

Сѧставлєнна, Лаврєнтіємъ зїзаніємъ.

Ѿ граммаτіцѣ

Что єсть Граммаτіка;

Граммаτіка єсть, извѣстное вѣжство, єже благоглати и писати.

Толкованіє.

Грамаτіка єсть пєвноє вєдає, жєбы мы доврє мовили и писали.

Сѹщєє.

Колико єсть чаті грамаτіки;

ὀρθογραφία.

четыри, { ὀρθογραφїа. просѡдїа. ἐтумологїа, и сунтаѯисъ.

Толкованїе.

Колкѡ ѥсть частїи граматики;

Четыри, { правописанїе. припѣло. истиннословїе, и сьчиненїе.

ѠОРѲОГРАФІИ.

Что ѥсть ὀρθογραφїа;

Ὀρθογραфїа ѥсть, вѣденїе писмена правѡ писати.

Толкова́ніє.

Ѻрѳогра́фіѧ є҆́сть пе҃рваѧ ча́сть грамма́тіки, кото́раѧ на́ѹчи́тъ а҆бы́смо ка́ждое пи́смо̀ на є҆го̀ мѣ́сци писа́ли. (ꙗ҆́ко, бы́ша. да̀ не въпи́шемъ вмѣ́сто є҆ры̀, и, и҆ бѹ́детъ и҆́но, би́ша. и҆бо́гомъ. да̀ не во пи́шемъ та́коже вмѣ́сто о, ѡ. и҆́бо и҆́но є҆́сть бо́го, и҆́но же богѡ̀. та́кождеже и҆ про́чаѧ).

Сѹ́щее.

Коли́кѡ є҆́сть пи́сменъ; л҃и з҃.

а б в г д є ж ѕ з ї и к

л м н о п р с т ѵ ф х

ц ч ш щ ъ ь ѣ ѫ ѡ ѧ

ѯ ѱ ѳ ѵ҃.

На коли́кѡ ча́стїи разделѧ́ютсѧ пи́смена̀; На́двѣ.

ѻ҆р҇ѳогра́фїѧ

на гла́снаѧ, и҆ съгла́снаѧ.

То́лкова́нїе.

Гла́наѧ сꙋ́тъ пи́смена, ко́торїи го́лосъ ѿ себе выдаю́тъ. А҆ съгла́снаѧ, кото́рїи ѿ себе го́лосꙋ выда́ти, и҆ без гла́сныхъ ни́чого справова́ти не могꙋ́тъ. Ꙗ҆́къ и҆ тѣ́ло без дш҃ѣ не дѣ́йствꙋетъ. И҆ тѣ́ло ꙋ҆бо без дш҃и сꙋ́щее, ни́же дви́жется ни́же живе́тъ. дш҃а же и҆ без тѣ́ла дви́жеса и҆ живе́тъ. Та́коже и҆ съгла́снаѧ пи́смена, ни́же гла́ даю́тъ, ни́же сло́гъ съста́вити могꙋ́тъ ѿ себѣ, но то́кмѡ съгла́сными.

Гла́снаѧ же пи́смена, и҆ гла́съ пода́ти могꙋ́тъ сами ѿ себѣ, и҆ сло́гъ съста́вити. Сꙋ́щее.

Коли́кѡ є҆́сть гла́сныхъ;

є҆диннадесѧ̀. а є ї и о у ѣ ѫ ѡ ѧ ѵ.

На̀ коли́кѡ раздѣлѧ́юсѧ гла́н;

На̀ три̑. на̀ до́лгаѧ, на̀ кра́ткаѧ, и҆ на̀ двовре́меннаѧ.

Коли́кѡ є҆́сть до́лги;

Четы́ри, и ѣ ѡ и҆ ѧ.

Коли́кѡ є҆́сть кра́тки;

Три̑, є о и҆ у.

Коли́кѡ є҆́сть двовре́менны;

Четы́ри. а і ѫ и҆ ѵ.

Чесо ра́ди нарица́ютсѧ до́лгаѧ, кра́ткаѧ и҆ двовре́меннаѧ;

Поне́же въ творче́скихъ сті́сѣхъ ѿ сихъ и҆ме́нъ съставившисѧ сло́гъ, сло́гъ до́лгїи быва́етъ.

Кра́ткаѧ жѐ та́кожде нарица́ютсѧ поне́же кра́ткїи сло́гъ быва́етъ.

Двовре́меннаѧ жѐ нарица́ютсѧ, поне́же несу́тъ є҆ди́нагѡ вре́мене,

си́рѣчь не̑сꙋ́ть постоѧ́нна.
ѻ҆бо́гда бо̀ быва́ютъ кра́ткаѧ,
ѻ҆бо́гда па́ки до́лгаѧ по произволе́нїю ѿ
Творца.

Ко́лико є҆́сть съгла́сныхъ;
два́десѧть, и҆ пѧть.

б в г д ж ѕ з к л м н
п р с т ф х ц ч ш щ
ь ѯ ѱ ѳ, и҆ є҆ди́нъ є҆́ръ,
Гла́сный же и҆ съгла́сный сы́й.

Є҆гда̀ быва́етъ въ нача́лѣ
рече́нїѧ сло́гъ, то́гда, ъ,
Гла́сный слꙋча́етсѧ. ꙗ҆́ко,
съ чло́веки.
Є҆гда́же на̀ концы̀ рече́нїѧ, то́гда
съгла́сный є҆́сть, ꙗ҆́ко, гла́съ.
На̀ ко́лико раздѣлѧ́ютсѧ съгла́сныѧ;
На́ двѣ. На̀ Простаѧ, и҆ На̀
сꙋгꙋ́баѧ.

Коли́кѡ є҆́сть Про́стыхъ; к҃, и҆ а҃.
б в г д ж к л м н п р с
т ф х ц ч ш ъ ь ѳ.

Чесо ра́ди проста́ѧ нарица́ютсѧ;
Поне́же ни ѿ ки҆ихъ и҆ны́хъ състо́ѧтсѧ,
но са́ми ѿ себѣ̑ сꙋ́ть, и҆ сегора́ди
про́стаѧ нарица́ютсѧ. ꙗ҆́ко,
б в. и҆ про́чаѧ.

Коли́кѡ є҆́сть сꙋгꙋ́быхъ; пѧ́ть.
сд, кс, шч, пс,
ѕ з ѯ щ ѱ.

Чесо ра́ди сꙋгꙋ́баѧ нарица́ютсѧ;
Поне́же не са́ми ѿ себѣ̑, но ѿ и҆ны́хъ
писме́нъ състо́ѧтсѧ. и҆бо ѕ. ѿ
с, и҆ д, състави́сѧ. и҆ з, ѿ с, и҆
д, та́кожде. ѯ, ѿ к, и҆ с, състави.
щ, ѿ ш, и҆ ч. ѱ, ѿ п, и҆ с,
състави́сѧ.

Коли́кѡ є҆́сть Ді́фѳонгѡвъ;

ѻ҆рѳогра́фїѧ.

четы́ри. ꙋ, ы, ю, ꙗ.

Чесо ра́ди Дї́фѳогги нарица́ютсѧ;
Сего ра́ди Двогла́снаѧ пи́смена
нарица́ютсѧ, поне́же двѣ пи́смѣ
гла́сныхъ съвокꙋ́пльшисѧ,
съставлѧ́ю є҆ди́но пи́смо. ꙗ҆́ко,
о҆ и҆ у съвокꙋ́пши съставлѧ́ютъ ꙋ.
Та́кѡже ь и҆ і, ы. и҆ і и҆ о,
съвокꙋ́пшисѧ съставлѧ́ютъ ю.
Та́кѡжде і и҆ а, съставлѧ́ютъ, ꙗ.

Коне́цъ
ѻ҆рѳогра́фїи.

Ѿ просѡдїи.

Сꙋ́щее.

Что̀ є҆́стъ просѡ́дїѧ;
Просѡ́дїѧ є҆́стъ оу҆дарѐнїе гла́са
пнсме́ннаго.
Коли́кѡ є҆́стъ просѡ́дїй; ѕ҃.
Ѻ҆ѯі́ѧ /. Варі́ѧ \.
Ѿвлече́наѧ ҇. Кро́каѧ
,. До́лгаѧ —.
и҆ Кра́каѧ ◡.

Гдѣ́же бы́вати слꙋча́етъсѧ
просѡ́дїи; На слѡ́ги.
Что̀ є҆́стъ сло́гъ;
Сло́гъ є҆́стъ, сни́тїе гла́снаго
съ съгла́снымъ. ꙗ҆́ко, ба.
и҆ли̑ ѹ҆є҆днне́нїе Гла́снаго.

ꙗко, а н о.

Колико́щи слогъ оупотреблѧ́еса;
Трищи. До́лгω, Кра́ткω, и двовре́меннω.

Ки́мъ ѡбразомъ до́лгω оупотреблѧ́етса;
Егда ѿ до́лги́и или двогла́сныхъ писме́нъ слогъ съставлѧ́етсѧ.

Ка́кω же кра́ткω;
Егда слогъ ѿ кра́ткихъ писме́нъ быва́етъ.

Ки́мже ѡбразомъ двовре́меннω;
Егда ѿ двовре́менныхъ писме́нъ слогъ до́лгїй, или кра́ткїй, съставле́нъ быва́етъ, проиволе́нїемъ тво́рца.

Ѡ просѡдїи

Сиречъ, ѡ припѣлѣ.

Толкова́нїе.

Припѣло есть, и́мже припѣва́емъ

читающей, или ударѧ́ѥ гласо-
нанїиже требѣ слогѣхъ.

Колкѡ есть просѡдїй;
шесть. озїѧ /, остраѧ.
Варїѧ \, тѧжкаѧ.
Ѡблеченнаѧ ⁀. Крокаѧ ʼ.
Догаѧ –. и Краткаѧ ˘.

А гдежъ бываетъ припѣло;
На слогами.

Что есть слогъ;
Слогъ есть кгдысѧ зыйдутъ
двѣ писмѣ, едино съгласное
а другое гласное. якъто, па.
Албо хоть едино писмо гласное,
или двогласное. якъто, аун.

Колкогубъ есть слогъ;
Трегубъ. Долгїй, Кракїй,
и Двовременный.

просѡ́дїѧ.

Ѡ До́лгомъ, Кра́ткомъ, и҆ Двовре́менномъ Сло́зѣ.

До́лгїй сло́гъ є҆́стъ, кото́рїй ѿдо́лгихъ писме́нъ, и҆ли дїфѳо́нгѡвъ съста́ле́нный. А҆кра́ткїй кото́рїй ѿкоро́ткихъ писме́нъ быва́етъ. А҆ двовре́менный є҆́стъ, кгды́ ѿдвовре́менныхъ писме́нъ быва́етъ сло́гъ до́лгїй а҆́лбо коро́ткїй.

Сꙋ́щее.

На коли́кѡ раздѣлѧ́єсѧ просѡ́дїа; На́три. На оу҆дарє́нїѧ, На кроткꙋ́ю, И҆ на вре́мена.

Ѡ оу҆даре́нїѧхъ.

Коли́кѡ є҆́стъ оу҆даре́нїй; Три. ѻ҆ѯі́ѧ, карі́ѧ, и҆ ѡ҆блече́наѧ.

Ѡ ОСТРОИ.

Что̀ є҆́стъ О҆́страѧ; О҆́страѧ є҆́стъ, ꙗ҆́же ѻ҆стрѡ творитъ

оударѧти на мѣстѣ на немже ест.

Колико ѥсть мѣстъ острыѧ;
Четыри. Кончаемый, Прекончаемый, Пропрекончаемый, и Препропрекончаемый.

Ѿ Кончаемомъ и Прочиихъ Слозѣхъ.

Кончаемый слогъ ѥсть, реченїѧ всѧкаго конечный сый. ѩко, Подобаше. Сего реченїѧ кончаемый слогъ ѥсть ше. Прекончаемый же ба. Пропрекончаемый же до. Препропрекончаемый же ест, по.

Ѿ ѥже какѡ Кончаемый бываетъ мѣсто острыѧ.

Колико образнѡ Кончаемый бываетъ мѣсто острыѧ;

Острои бывати слꙋчаетса на кончаемо слозѣ треобразнѡ •

а҃• Первый образъ естъ, егда слꙋчитса реченїе еже бꙋде имѣти слогъ кончаемый кракїй, прекончаемый же ꙗкїй либо бꙋде, надъ нимже требѣ бꙋдетъ оударенїа • егоже нѣкаа ѿ съгласныхъ превараю, тогда вынꙋ острая полагаетса • ꙗко, ножъ, матежъ, мꙋжественъ •

в҃• Вторїй образъ, егда кончаемый долгїй, и послѣдꙋю емоу нѣкаа ѿ съгласныхъ, прекончаемый же такожде долгїй • ꙗко, дрꙋгихъ, благихъ •

г҃• Третїй образъ, егда двѣ части снїдоуса имже требѣ бꙋдетъ двѡ оударенїй,

сеюже единою оудовлѧюсѧ.
ѧко, сего же. спатитѧ.

Ѡ еже какω прекочаемы бываетъ место острыѧ.

Кимъ образомъ прекочаемый бываетъ мѣсто острыѧ;
Егда оудареніѧ желаетъ ωблечено же не мощнω быти.
Тогда остраѧ наслѣждаетъ его. ѧко, полагаю.

Никогда бо долгій долгомѹ послѣдѹющъ, ниже паки догій догаго преварѧющи ωблачится.

Ѡ еже какω пропрекочаемы бываетъ мѣсто острыѧ.

Кимъ образомъ пропрекочаемый бываетъ мѣсто острыѧ;

Єгда̀ ю̑ рече́нїе тре́бꙋетъ,
Требова́нїе рече́нїѧ расꙋ́ждаетсѧ
сѷста́ленїе рече́нїй. ꙗ҆́ко,
ѿ спаса́ю сѷста́лѧетсѧ спⷭ҇е́нїе.

Ѡ҆ є҆́же ка́кѡ Препропре
конча́емый быва́етъ мѣ́сто
о҆́стрыѧ.

Кѝ ѡ҆́бразѡ Препропреконча́емы
сло́гъ быва́етъ мѣ́сто о҆́стрыѧ;
Єгда̀ ю̑ тре́бꙋетъ и҆мѣ́ти. ꙗ҆́ко,
свѧ́тителскима и҆́стинное.

Да̀ знамена́етъжесѧ, ꙗ҆́ко
быва́етъ и҆ на̀ четве́ртомъ сло́зѣ
и҆ на̀ пѧ́томъ ѿ конча́емаго
ꙗ҆́ко, свѧще́нническима.
мꙋ́ченичестїи.

Ѡ ВАРІИ.

Что є҆́сть тѧка́ѧ;

Тѧка́ѧ є҆́сть, ꙗ҆́же тѧ́жкω творитъ ѹ҆дарѧ́ти на мѣ́стѣ на не́мже є҆́сть.

Коли́кω є҆́сть мѣ́стъ тѧ́жкіѧ;

Є҆дино̀. Конча́емый сло́гъ.

Колико ѻ҆́бразнω конча́емый быва́етъ мѣ́сто тѧ́кіѧ;

Двоѻ́бра́знω.

а҃. Пе́рвый ѻ҆́бразъ є҆́сть, є҆гда̀ бꙋ́детъ до́лгїй, свѣ́нже сꙿгла́снаго писменѐ сы́й, и҆ треб ѹ҆́етъ ѹ҆дарені́ѧ. Пре конча́емый жѐ та́кожде до́лгїй. ꙗ҆́ко, ѡ҆чисти. Спаси.

в҃. Вто́ры ѻ҆́бразъ є҆́стъ, є҆гда̀ конча́емый кра́ткїй свѣ́ жѐ сꙿгла́снаго писменѐ сы́й, и҆тре

и҆ тре́бꙋетъ ѹ҆даре́нїѧ. Пре́кончаемый же ꙗ҆кі́й ли бꙋ́детъ.

ꙗ҆́ко, хꙋдожество̀, брада̀, сꙋдитѐ.

Вѣ́дати же подоба́етъ ꙗ҆́ко всѧ́ко рече́нїе е҆днослѡ́жно краткими же пимены̀ съста́влено сꙋ́щее, е҆го́же ничто́ ѿ съгла́сны писме́нъ пре́варѧе ѿтѧча́етсѧ. ꙗ҆́ко, но̀ жѐ бо̀ по̀.

Ѡ ѠБЛЕЧЕ́ННОИ.

Что̀ е҆́сть ѡ҆блече́наѧ;

Ѡ҆блече́наѧ е҆́сть, ꙗ҆́же ѹ҆ме́нно и҆лѝ дорогла́нно творѝ ѹ҆дарѧ́ти на мѣ́стѣ на не́же быва́етъ.

Коли́кѡ е҆́сть мѣ́стъ ѡ҆блече́нїѧ;

Двѣ̀, кончаемы, и҆ пре́кончаемы.

ка́кѡ

Ка́кѡ кочаемы ѡблеченыѧ
мѣсто бываетъ;

Егда прекочаемый естъ кракі, кочаемый же догій, и желаетъ оударенїѧ егоже нѣкаѧ ѿ съгласны или преварѧю или ни. тогда ниже ѡбострѧеса ниже ѡтѧчаетъса, но ѡблачаеса. ꙗко, держитъ, тебѣ.

Или бе прекочаемаго, томѡ аще слогъ долгій естъ. ꙗко, снѣдь. бѣ.

Ка́кѡ прекочаемый мѣсто
бываетъ ѡблеченыѧ;

Егда кочаемый кракїй бѹде, прекончаемый же догїй, и требѹетъ оударенїѧ, пропрекочаемый же такожде кракїй

ꙗ҆́коже конча́емый , тогда̀ ѡ҆блачи́тсѧ · ꙗ҆́ко, ѡ҆́бострѧ́етсѧ ·

И҆ли̇̀ безпропрекончаема́ , ꙗ҆́ко , бы́ша · бѧ́ше ·

Є҆гда́же пропрекончаемый сло́гъ до́лгїй бꙋ́детъ , тогда̀ ѡ҆́бострѧ́етсѧ · до́лгїй бо̀ сы́й възбранѧ́етъ ѡ҆блече́нѡ бы́ти · ꙗ҆́ко, дѣ́йствꙋетъ ·

Канон

ѿ ѿблече́нной ·

На̀ до́лгимъ сло́гомъ бы́нꙋ ѡ҆блече́ннаѧ быва́етъ , а҆ надъ кра́ткимъ никогда́же быва́етъ ·

И҆ сѐ ѡ҆ ѡ҆блече́нной ·

Подоба́етъ жѐ вѣ́дати ꙗ҆́ко въ слове́скомъ пи́смѣ ѡ҆блече́нѡ

нѐ

нѐ мо́щнѡ бы́ти въ кꙋ́пѣ съ кро́ткою . но̀ вмѣ́сто ѡ҆блече́ныѧ полага́етсѧ ѻ҆зі́ѧ и҆ли̇̀ варі́ѧ . ꙗ҆́ко, и҆́бо . и҆́же . ї҄а . и҄ . ю҄ .

Ѿ ДОЛГИХЪ писмена́хъ .

Потре́бнѡ є҆́стъ вѣ́дати и҆сѐ, ꙗ҆́ко писмена̀, є҆́же нарица́ютсѧ до́лгаѧ и҆ двогла́снаѧ, вынꙋ бы́ваю до́лгаѧ .

Ѿкра́ткі́ писме́на .

Кра́ткаѧ жѐ писмена̀ вы́нꙋ быва́ютъ кра́ткаѧ .

Ѿдвовре́менны .

Є҆гда̀ пре́до́лги или̇̀ кра́ткимъ двовре́менное, то́да вынꙋ до́гі́й

слꙋча́етсѧ ꙗ҆́ко раб́ынѧ, а҆́ще.

Е҆гда́ же по̀ до́лго и҆ по̀ кра́тко двовре́менное тога̀ бы́нꙋ кра́кїй слогъ быва́етъ, ꙗ҆́ко и҆́ма тога̀.

Е҆гда́ же слꙋчи́тсѧ бы́ти двовре́менномꙋ по̀ двовре́меннѣмъ тога̀ пе́рвое ᲂу҆бо до́лго второ́е же кра́тко слꙋча́етсѧ ꙗ҆́ко, на́ша.

Е҆гда́же ме́ждꙋ двовре́менными двовре́менное слꙋчи́тсѧ, на́нь же тре́бѣ ᲂу҆даре́нїѧ; тогда̀ ѡ҆бостра́етсѧ пе́рваго ра́ди двовре́меннаго до́лгаго сꙋ́щаго. ꙗ҆́ко, возака́ша.

И҆ непотожнїѧ є҆го̀ ра́ди поне́же преваржа́емомꙋ ᲂу҆бо кра́ткїй слогъ

е҆́сть

єстъ послѣдоуемомꙋ жѐ долгїи
ка двовременно єстъ междꙋ
двовременныма а преваражемы
нанего жѐ взираѧ ка двовременны
сы слꙋчаетсѧ кратъкїи, шаже
послѣдꙋемы нанего же, взираѧ
ка, долгїи слогъ бываетъ. а ша,
кратъкїи.

Речение жѐ єдносложно, ѿ
двовременныхъ жѐ писменъ
съставленно, слогъ непостоѧненъ
єстъ. овогда оубо кратъкїи овогда
жѐ долгїи произволенїемъ. ꙗко,
да, да.

Ѡ КРОТКОИ.

Что єстъ кроткаѧ;
Кроткаѧ єстъ, лагоднаѧ.
ꙗже кроткѡ и не оударитенъ

вѣщаетса слогъ єа ради. по дѣиствꙋ єа и има єа.

Гдѣже крокаа полагаесѧ; На все реченїи начаны слωзѣ, иже ѿ гласны или двоглаЁных бываю. ꙗко, єгда. юноша.

Ѡ временахъ.

Колико єсть времен;

двѣ. Долгаа –, и Кракаа ◡.

Колико єсть мѣстъ си двω;

Всѧ долгїа оубо слωги догїа. краткїа же кракїа вътворцѣ бываютъ. ꙗко, далече ѿт мене ѿтстави раны твоѧ.

Єгда же оувѣси хꙋдожество, тогда извѣстнω оувѣси ω

времена

вре́менахъ. и҆ е҆гда̀ начне́ши съшива́ти ра́злично плете́ныѧ стїхѝ творче́скїѧ.

Вѣ́дати же потре́ба ꙗ҆́ко кра́ткаѧ вы́нꙋ полага́етсѧ на̀ нѣ́кихъ рече́нїѧхъ и҆ неꙋ҆чи́слѣ сꙋ́щихъ. ꙗ҆́ко, на̀, тво́й, мо́й, гл҃ющей, прїидо́ша.

Ѿ ТІТЛѢ.

Ті́тла жѐ та́кѡ пи́шетсѧ, ҃. сво́йстве́нно жѐ є҆́й є҆́сть па́че сꙋ́щихъ написа́нныхъ письме́нъ зна́чити. ꙗ҆́ко, бг҃ъ, ѿц҃ъ, сн҃ъ, дх҃ъ, ст҃ый.

Ѡ ТОЧКАХЪ.

Коли́кѡ є҆́сть точѡ́къ; ше́сть,

Запѧта́ѧ, ,
Сро́ка, .
Двосро́чїе, :
Постолі́ѧ, ;
Съедини́тенаѧ, ‿
и҆ То́чка, .

На коли́кѡ раздѣлѧ́ютсѧ тѡчки; На́ три.
На́ въ є҆́же раздѣлѧ́ти. Въ є҆́же съединѧ́ти. И҆ въ є҆́же съверша́ти.

Кі́ѧ сѹ́ть и҆́миже раздѣлѧ́етъ; запѧта́ѧ, , Сро́ка, .
двосро́

Двосро́чїе, : Ипо̑сто́лїа. ;

Ка́кѡ запѧто́ю раздѣлѧ́емъ;

Е҆гда̀ сло́во творѧ́щей, и҆ не̑ съвє́ршенну рѣ́чъ и҆зре́кшей, пишемъ ю҆.

Ка́кѡ сроко́ю, и҆ двосро́чїемъ раздѣлѧ́емъ;

Е҆гда̀ глаго́лющей, не̑ съвє́ршенну рѣ́чъ и҆зрече́мъ, ѡ҆ба́че же̑ съверше́ннѣйшу ѿ ю҆́же за запѧто́ю.

Ка́кѡ же̑ ипо̑сто́лїею раздѣлѧ́емъ;

Е҆гда̀ въпроше́нїе дѣ́ющей, пишемъ ю҆. ни́же та́кѡ раздѣлѧ́емъ ꙗ҆́кѡ запѧто́ю, и҆лѝ сроко́ю,

ни́же

нїже съвершаемъ не́ю поне́же въпро́са жде́тъ.

Ка́а жѐ є҆ю́же съедина́емъ;

Съедини́телнаа.

Ка́кѡ съедина́емъ;

Внегда̀ пи́шемъ въстро́цѣ, и҆ къконцꙋ̀ пи́шꙋщей и҆де́же нѐ въмѣща́ется рече́нїе, тогда̀ на̀ концы̀ є҆ди́нноа строкѝ рече́нїю посоу́щꙋ, вначалѣ̀ жѐ дрꙋгі́а дрꙋго́мꙋ по́лъ. Тогда̀ съедини́телнаа съеди́наетъ ѻ҆́но рече́нїе раздѣле́нное.

ꙗ҆́ко, хлѣ́бъ а҆́ггель-
скїй ꙗ҆дѐ чл҃къ.

ка́а

Ка́ѧ же є҆́юже съверша́ти ;

То́чка .

Ка́кѡ то́чкою съверша́емъ ;
Є҆гда̀ съверше́нное сло́во и҆ⷥре́кшѐ
съверша́емъ не́ю .

Коне́цъ Вто́рой
Ча́сти .

Ѿ ЕТѵМОЛОГІИ.

Что̀ е҆́сть е҆тѷмоло́гїѧ;

Е҆тѷмоло́гїѧ е҆́сть, ꙗ҆́же ча́сти сло́ва оу҆чи́тъ раздѣлѧ́ти и҆ въсвое́мъ и҆ чи́нꙋ бл҃голѣ́пнѡ полага́ти.

Что̀ е҆́сть ча́сть сло́ва;

Рече́нїе.

Ѿ РЕЧЕНІИ.

Что̀ е҆́сть рече́нїе;

Рече́нїе е҆́сть, ча́ст ма́лаѧ ѿ сло́ва ѿѧ҆млема. ꙗ҆́ко, хо́дитъ.

ѿсло́вѣ

Ѡ слове́.

Что̀ є҆́стъ сло́во;

Сло́во є҆́стъ рече́ній сложе́ніе. є҆́же ꙗ҆вла́етъ мы́сль самосъвеше́нꙋ. ꙗ҆́ко, па́велъ въ хра́мѣ хо́дитъ.

Ѡ ви́дѣ.

Ви́дѡвъ сло́ва, и҆́же и҆ ча́сти нарица́ютсѧ є҆́стъ

	а҃,	Разли́чіе.	
	в҃,	И҆́мѧ.	
	г҃,	Мѣстоимѧ̀.	
ѻ҆́смъ	д҃,	Глаго́лъ.	
	є҃,	Прича́стіе.	
	ѕ҃,	Предло́гъ.	
	з҃,	Наре́чіе.	и҆
	и҃,	Съю́зъ.	

на̀кол

єтѷмологїа

На колико раздѣлаюсѧ сїа; на двѣ. На склан҄ѧемыѧ, и несклан҄ѧемыѧ.

Колико єсть склан҄ѧемых;

пѧть. а҃, Различїе.
в҃, Имѧ.
г҃, Мѣстоимѧ.
д҃, Глаголъ.
є҃, Причастїе.

Колико єсть несклан҄ѧемых;

три. а҃, Предлогъ.
в҃, Нарѣчїе. и
г҃, Съюзъ.

ѿразли

Ѡ различїи.

Что є҆́сть разли́чїе;

Разли́чїе є҆́сть ча́сть сло́ва склана́жема, почина́жема склана́жемымъ и҆мена́мъ.

Коли́кѡ семꙋ̀ послѣдꙋю;

три. Ро́дъ, Число̀, и҆ Паде́жъ.

Ѡ родѣ.

Коли́кѡ є҆́сть ро́дѡвъ;

три. мꙋ́жескїй, ꙗ҆ко, і҆́же. же́нскїй, ꙗ҆ко, ꙗ҆́же. сре́днїй, ꙗ҆ко, є҆́же.

Ѿ числѣ.

Коли́кѡ є҆́сть чи́слъ;

три. є҆ди́нственное, двои́ственное, и҆ мно́жественное.

Ѿ падє́жи.

Коли́кѡже є҆́сть паде́жїи;

пѧть. и҆мено́вный, ро́дный, да́телный, твори́телный, и҆ вино́вный.

Разли́чїѧ Му́жеска.

Коли́ка сꙋ разли́чїѧ моу́жеска;

Де́сѧть.

Єдинственнаго Числа.

Именовный, Іже.
Родный, Єгоже, негоже.
Дателный, Ємуже, нему, нейже.
Творителный, Имже, нижже.
Виновный, Єгоже.

Двойственнаго Числа.

именонны, винонны, яже.
родный, Єюже, неюже.
датены, творителны, имаже.

Множественнаго Числа.

именовный, иже.
Родный, ихже, нихже.
дателный, имже, нимже.
творителный, имиже, ними.
виновный, ихже.

Колика соуть женская; г.

Различїе.

Єдинственнаго числа.

Именовный, ꙗже.
Родный, єѧже, неѧ.
Дателный, єиже, нейже.
Творителный, єюже, нею.
Виновный, юже.

Двойственнаго числа.

Именоны виноны, ꙗже.
Родный, єюже, неюже.
Датены творитены, имаже.

Множественнаго числа.

Именовный, ꙗже.
родный, ихже, нихже.
дателный, имже, нимже.
творителный, имиже, ними.
виноный, иже, или ꙗже.

Колико соуть среднꙗа; ї.

Єдинст

Единственнаго числа.

Именовный, еже.
родный, егоже, негоже.
дателный, ему, нему, нежe.
творителный, имже, нимже.
виновный, еже.

Двойственнаго числа.

имено. вино. еже, или яже.
Родный, еюже, неюже.
дателны творителны, имаже.

Множественнаго числа.

именоны, еже, или яже.
родный, ихже, нихже.
дателный, имже, нимже.
творителный, имиже, ними.
виновный, ихже, или еже,
или яже.

Конецъ Первой части Слова.

Ѿ ймени.

Что̀ є҆́стъ и҆мѧ̀;

Ймѧ̀ є҆́стъ нарече́нїе ве́щи. и҆ли̑, Ймѧ̀ є҆́стъ ча́сть сло́ва склонѧ́ема, ꙗ҆́же ве́щь знамено́уетъ, нѐ дѣ́лати жѐ что̀ и҆ли̑ страда́ти.

Ко́е рече́нїе знамено́уетъ ве́щь;

Є҆мꙋ́же мо́щнѡ прилага́ти, то́й. та́ѧ. то́е. ꙗ҆́ко, То́й ка́мень. Та́ѧ землѧ̑. То́е мо́ре.

Коликогꙋ́бо є҆́сть и҆мѧ̀;

Сꙋгꙋ́бо. Собстве́нное, и҆ Нарица́емое.

Что̀ є҆́стъ и҆́мѧ собстве́нное;

Є҆́же є҆ди́нои҆ то́кмѡ ве́щи слꙋча́етсѧ.

Ꙗ҆́ко, І҆а́ковъ. И҆лїѧ̀. А҆́нна. Марі́ѧ.

Что̀ є҆́стъ и҆́мѧ нарица́емое;

Є҆́же є҆́стъ мнѡ́гимъ ѡ҆́бщее.

Ꙗ҆́ко, мꙋ́жъ. жена̀. гра҄. рѣка̀. село̀.

Колико́гꙋбо є҆́стъ и҆́мѧ нарица́емое;

Сꙋгꙋ́бо. ѡ҆сꙋществе́нное, и҆ прилага́емое.

Имѧ̑.

Что̀ е҆́сть и҆мѧ̑
ѡ҆сꙋществе́нное;

Е҆мꙋ̑же нѐ мо́же҃ приложи́тисѧ,
мꙋ̑жъ, жена̀, живо́тное.
ꙗ҆́ко, ч҃лкъ. ко́нь. по́ле.

Что̀ е҆́сть и҆мѧ̑
прилага́емое;

Е҆моу̑же мо́щнѡ прилага́ти,
мꙋ̑жъ, жена̀, живо́тное.
ꙗ҆́ко, мꙋ́дрый. бѣ́лый.
че́рный.

Коли́кѡ послѣ́доу҆ю҃
и҆мени̑;

Разсꙋжде́нїе,
Ро́дъ,
Ви̑дъ,
Се́дмъ. Число̀,

начер

Начертанїе,
Падежъ, и
Склоненїе,

Ѡ разсꙋжденїи.

Что есть разсꙋжденїе;

Разсꙋжденїе есть, различїе имене прилагаемагѡ чрезъ степени.

Колико есть разсꙋжденїѧ степенїй;

три. Положенный, Разсꙋдный, и Превышшїй,

Ѡ положенномъ.

Что есть положенный;

Положенный есть, первый глаⷭ҇

Имѧ.

прилагаемаго. ꙗко, стый.

Ѡ разсуднoмъ.

Что є҆стъ разсудный;

Разсудный є҆стъ, і҆же вѧщше прилагаемаго значенїѧ значитъ. ꙗко, стѣйшїй.

Ѡ превышшемъ.

Что є҆стъ превышшїй;

Превышшїй є҆стъ, і҆же вѧщше разсоуднаго значенїѧ значитъ.
ꙗко, пресвѧтѣйшїй.

Каѧ и҆мена разсуждаютсѧ;

прилага

Прилага́емаѧ: и҆́хже значе́ніе прирастѝ, и҆лѝ оу҆мна́житисѧ мо́жетъ.

Коли́когꙋбо е҆́стъ ра́сꙋжде́ніе;

Соугꙋ́бо, Подобоначерта́телное, и҆ Стропо́тное.

Что̀ е҆́стъ ра́сꙋжде́ніе подобо начерта́телное;

Подобоначерта́телное е҆́стъ, въ не́мже степе́нь ра́зсꙋдный, и҆ превы́шшій бл҃голѣ́пнѣ начертава́етсѧ ѿ прилага́емаго.

Да́ждъ показа́ніе подобоначерта́теленаго разсꙋжде́ніѧ.

Бл҃же́нъ. Бл҃женнѣ́йшій.

Имѧ҃.

Что̀ є҆́сть разсꙋжде́нїе стропо́тное;

Разсꙋжде́нїе стропо́тное є҆́сть, въне́мже сте́пень разсоу́дный и҆превы́шшїй, не лѣ́пѡ начерта́вает҄сѧ ѿприлага́емаго.

Покажи҆ стропо́тнаго.

Бл҃гі́й, лоу́чшїй, пребл҃гі́й.

ма́лъ, мні́й, мнѣ̀шї́й. мі́ншїй, на́йме́ншїй.

зо́лъ, зла́ѣ́йшїй, па́че злѣ̀ш́ї̀. го́ршїй, на́йго́ршїй.

Ѡ РОДѢ.

Коли́кѡ є҆́сть родѡ҃;

Четы́ри.

моу́жескі		е҆мꙋ̀ мо́щ-	то́й.
же́нскій	є҆́сть,	но при-	та́ѧ.
сре́днїй		ла- га́-	то́е.
ѡ҆́бщїй		ти	то́й, и҆ та́ѧ.

ѩ҆́ко, то́й вѣ́тръ. та́ѧ жена̀. то́е не́бо. то́й и҆ та́ѧ пїѧ́ница.

Ѡ видѣ.

Коли́кѡ є҆́сть ви́дѡвъ;

Два̀. Пе́рвоѡбра́зны, и҆ Произво́дный.

Что̀ є҆́сть первоѡ́бразный;

Первоѡ́бразный ви́дъ є҆́сть,

і҆же

Ймѧ̑.

ї҆́же н҃и ѿ є҆ди́наго проис҅хо́дитъ.

	не́бо.
ꙗ҆́ко,	въ́здꙋхъ.
	землѧ̑.

Что̀ є҆́сть произво́дный;

Произво́дный є҆́сть, ї҆́же ѿ ї҆́ноудꙋ прои́сходитъ.

	небе́сный.
ꙗ҆́ко,	вꙋ́здꙋшный.
	зе́мный.

Коли́кѡ є҆́сть ѡ҆́бразѡ́въ и҆мє́нъ ви́да произво́днагѡ;
ше́сть.

а҃ Ѿте́ческаѧ.

ꙗ҆́ко,	Кѡнстанті́новичъ,
	ѿ кѡнстанті́на.

вла́с

в҃ Вла́стнаѧ.

ꙗ҆́ко, ца́рскїй, ѿ царѧ̀.

г҃ Ꙗ҆зы́ческаѧ.

ꙗ҆́ко, Е҆́ллинъ, ѿ Е҆лла́ды.
москви́тѣн, ѿ мо́сквы.

д҃ Ꙋ҆мали́телнаѧ.

ꙗ҆́ко, златоꙋ҆́стецъ, ѿ ѕлатоꙋ́стаго.

є҃ Ѿнме́нная.

ꙗ҆́ко, зла́тый, ѿ зла́та.

ѕ҃ Глаго́лнаѧ.

ꙗ҆́ко, чита́тель, ѿ чита́ю.

ѡ҆наче

Ѿ начертаніи.

Колико є҆сть начертаній;

три. Простое, Сложное, и҆ Пресложное.

Что є҆сть простое;

Є҆гда реченіе просто сꙋщее, въ части значащїѧ раздѣлитисѧ неможетъ. ꙗ҆ко, слово.

Что є҆сть сложное;

Є҆гда реченіе сложное сꙋщее, въ части значащїѧ раздѣлитисѧ можетъ. ꙗ҆ко, клевенъ.

Что є҆сть пресложное;

Є҆гда̀ рече́нїе пресло́ное ѿ тре́хъ ча́стїй сложе́но быва́етъ. ꙗ҆́ко, преблагослове́нъ.

Ѡ҆ ЧИСЛѢ.

Коли́кѡ є҆́стъ чи́слъ;

Три. Є҆ди́нстве́ное, Двѡ́стве́ное, и҆ Мно́жестве́ное.

Что̀ є҆́стъ є҆ди́нстве́ное;

Є҆́же є҆ди́нꙋ ве́щъ знамену́етъ. ꙗ҆́ко, бла́гїй, до́брїй.

Что̀ є҆́стъ двѡ́стве́ное;

Є҆́же двѣ̀ ве́щи знамену́етъ. ꙗ҆́ко, бла́га, два̀ до́брїи.

Что̀ є҆́стъ мно́жестве́ное;

Є҆́же мнѡ́ги ве́щи знамену́етъ.

И́мѧ.

ꙗ҆́ко, бла́гїи. до́брыи.

Ѡ҆ паде́жи.

Ко́лико є҆́стъ паде́жїй;

Ше́сть. И҆мено́вный, Ро́дный, Да́телный, Твори́телный, Вини́телный, и҆ Зва́телный.

Ѡ҆ склоненїѧхъ.

Ко́лико є҆́стъ Склане́нїй; Де́сѧть.

Ѡ Первомъ склане́ніи.

Что̀ е҆́стъ пе́рвое склане́ніе;

Пе́рвое склоне́ніе е҆́стъ, мꙋ́жески и҆ме́нъ, конча́щїисѧ на̀ ъ. И҆́хже ро́ды на̀ а. Да́телны на̀ ꙋ, и҆лѝ на̀ у. и҆ на̀ ѣ, и҆ на̀ и. Твори́телный на̀ омъ. Вини́телный на̀ а, и҆лѝ на̀ ъ. Зва́телный на̀ е.

Что̀ знаменꙋ́етъ е҆́ръ;

Бг҃ъ. Чл҃къ. Сн҃ѣгъ. и҆ про́чаѧ.

е҆ди̑

Еди́нстве́наго числа̀.

И҆мено́вый, Бо́гъ.
Ро́дный, бг҃а.
Да́телный, бг҃ꙋ, и҆лѝ у, и҆ бз҃ѣ.
Твори́телны, бо́гомъ.
Вини́телны, бг҃а.
Зва́телный, бж҃е.

Двойстве́ннаго числа̀.

И҆мено́ны, вини́те. бг҃а.
Ро́дный, бг҃оу.
Да́тены, твори́те. бг҃ома.
зва́телный, бг҃а.

Множестве́ннаго Числа̀.

И҆мено́вный, бо́зи.
Ро́дный, бг҃ѡ, и҆ бѡ.

Да́те́лный, Бг҃ѡ, н҃бо́ѕѣ.
Твори́те́лны, бо́гѝ.
Вини́те́лны, бо́гѝ.
Зва́те́лный, бо́ѕи.

Є҆ди́нстве́ннаго Чи́сла̀.

и҃ѡ.	Ч҃лкъ.	Сн҃ѣгъ.
ро.	ч҃лка.	сн҃ѣга.
да.	ч҃лкꙋ, и҆ ч҃лцѣ.	снѣ́гꙋ, и҆ снѣ́ѕѣ.
тв.	ч҃лкомъ.	сн҃ѣгѡ́.
вн.	ч҃лка.	сн҃ѣга.
з.	ч҃лче.	сн҃ѣже.

Двои́стве́ннаго Чи́сла̀.

и҃ѡ.в.	Ч҃лка.	Сн҃ѣга.
ро.	ч҃лкоу.	снѣ́гоу.
д.т.	ч҃лкома.	снѣ́гома.
з.	ч҃лка.	сн҃ѣга.

пе́рвое

Множестве́ннагѡ Числа̀.

и҆.	Ч҃лцы.	Снѣ́гы, и҆ снѣ́ѕи.
ро҃.	ч҃лкѡвъ, и҆ чаѡве́къ.	снѣгѡ́въ, и҆ сн҃ѣгъ.
да҃.	ч҃лкѡмъ, и҆ ч҃лцѣхъ.	снѣгѡ́мъ, и҆ снѣ́ѕѣхъ.
тв.	ч҃лки, и҆ ч҃лками.	снѣ́гами, и҆ снѣгѝ.
вин҃.	ч҃лки.	снѣ́ги.
з.	ч҃лцы.	снѣ́ѕи.

Сі́ѧ и҆мена̀ прино́ситсѧ до́лнисꙋтъ въ пе́рвое склоне́ніе.

ѻ҆те́цъ, невѣ́стникъ, ра́бъ, А҆враа́мъ, І҆саа́къ, І҆а́ковъ, и҆сповѣ́дникъ, побѣ́дникъ, лицеме́ръ, совѣ́тъ, гла́дъ, І҆ѡа́нъ, и҆сто́чникъ, грѣ́шникъ,

доу́хъ, вра́гъ. и҆ про́чаѧ.

Ѡ҆ ВТОРОМЪ Склоне́нїи.

Вто́рое склоне́нїе є҆́сть, же́нскихъ и҆ме́нъ. конча́щихсѧ, на̀ ъ є҆ръ. и҆ на̀ ь и҆ръ. и҆хъже ро́дный, на̀ и. да́телный, на̀ ї, и҆ на̀ ѣ. твори́телный, на̀ їю, и҆ на̀ ою. вино́вный, и҆ зва́телный, на̀ ъ, є҆ръ. и҆ на̀ ь, и҆ръ.

Є҆ди́нственнаго Чи́сла̀.

и҆мо.	Но́щь.	Ко́сть.
ро.	но́щи.	ко́сти.

да҃.	но́щї.	ко́стї.
тв.	но́щїю.	ко́стїю.
вн҃.	но́щъ.	ко́сть.
з.	но́щъ.	ко́сть.

Двоѝственнаго Числа̀.

и҃. вн҃.	но́щи.	ко́сти.
ро҃.	но́щїю.	ко́стїю.
д. т.	но́щема.	ко́стема.
з.	но́щи.	ко́сти.

Мно́жественнаго числа̀.

и҃.	но́щи.	ко́сти.
ро҃.	но́щїй, и҆ но́щей.	ко́стїй, и҆ ко́стей.
да҃.	нѡ́щемъ, и҆ нѡ́щехъ.	кѡ́стемъ, и҆ кѡ́стехъ.
т.	но́щьми,	ко́стьми.
вн҃.	но́щи.	ко́сти.

з҃. но́щи. ко́сти.

Сїѧ и҆мена̀ приноси́тисѧ до́лжни сꙋ́тъ, въ вто́рое склоне́нїе.

запове́дь, ми҃лость, пло́ть, ра҃дость, жи҃знь, добродѣ́тель, кꙋ́пель, по́вѣсть, и҆ про́чаѧ.

Ѡ҆ Третемъ Склоне́нїи.

Тре́тее склоне́нїе є҆́сть, сре́днихъ и҆́менъ конча́щихсѧ на̀ а. на̀ о. и҆ на̀ ѧ. и҆́хже ро́ны на̀ а, и҆ на̀ є. да́телны, на̀ ꙋ҆ и҆лѝ у, на̀ ю, на̀ и, и҆ на̀ ѣ. твори́телный, на̀ омъ, и҆ на̀ є,

на̀ емъ · вини́тельный, и̓зва́тельный, на̀ о, на̀ а, и̓ на̀ ѧ.

Еди́нственнаго числа̀.

и̓м.	Не́бо.	Отроча̀.
ро́д.	не́ба, и̓ небесѐ.	о̓троча́те.
да́т.	не́бꙋ, не́бси, и̓ не́бѣ.	о̓троча́тю, и̓ о̓троча́ти.
т.	не́бомъ, и̓ небе́смъ.	о̓троча́тем.
вин.	не́бо.	о̓троча̀.
з.	не́бо.	о̓троча̀.

Двойстве́ннаго Числа̀.

и̓м. в.	не́са̀.	о̓троча́та.
ро́д.	не́сꙋ.	о̓троча́тꙋ.
д. т.	не́со́ма.	о̓троча́тома.
з.	не́са̀.	о̓троча́та.

мно

Множестве́ннаго числа̀.

и҃.	н҃ба, и҆ нб҃са̀.	о҆трочáта.
ро҃.	н҃бъ, и҆ нб҃съ.	о҆трочáтъ.
д.	нб҃сѡ́, и҆	о҆трочáтѡ,
	нб҃сáмъ, и҆	и҆ о҆трочáта,
	нб҃сѣхъ, и҆	и҆ о҆трочáтѣ,
	нб҃сáхъ.	и҆ о҆трочáта.
т.	нб҃сы, и҆	о҆трочáты, и҆
	н҃бами.	о҆трочáтами.
в.	нб҃са̀.	о҆трочáта.
з.	нб҃са̀.	о҆трочáта.

Є҆ди́нственаго. з. вре́мѧ.

и҆.	Вре́мѧ.		Двои́ствен.
р.	вре́мене.	и҆.в.	Времена̀.
д.	вре́менн, и҆	р.	време́нꙋ.
	вре́меню.	д.т.	вре́менема,
т.	вре́менеѡ.		и҆ време́нма.
в.	вре́мѧ.	з.	времена̀.

третее

Множественнаго числа.

имен.	Времена.
роды.	времен.
дател.	временѡмъ, и временахъ.
творит.	времены. и временми.
вини.	времена.
звате.	времена.

Сїѧ имена приноситнсѧ должни соутъ въ третее склоненїе.

тѣло,	колѣно,	пнсмо,
оухо,	вѣно,	крыло,
око,	слово,	гѹмно,
вино,	желѣзо,	древо,
сѣмѧ.	и прочаѧ.	

ѿчетв

Ѿ четве́ртомъ склане́ніи・

Четве́ртое склане́ніе є҆́стъ, мѹ́жескихъ и҆ же́нскихъ и҆ме́нъ кончаю́щихсѧ на а・ И҆хже, Ро́дный на и, и҆ на ы・ Да́телный на ѣ・ Твори́телный на ою・ Вини́телный на ѹ・ Зва́телный на о・

Є҆диноственнаго числа̀・

и҆м.	Лѹка̀・	Дѣва・
ро҃д.	лѹки̇̀・	дѣ́вы・
да҃т.	лѹцѣ̀・	дѣ́вѣ・
тво҃р.	лѹко́ю・	дѣ́вою・

четве́ртое

в.	лꙋ̑кꙋ.	дѣ́вꙋ.
з.	лꙋ́ко.	дѣ҃во.

Двои́стве́ннагѡ числа̀.

и. в.	лꙋка̀.	дѣ҃ва.
ро.	лꙋ̑кꙋ.	дѣ́вꙋ.
д. т.	лꙋка́ма.	дѣ́вама.
з.	лꙋка̀.	дѣ҃ва.

Множестве́ннагѡ числа̀.

и.	лꙋ́ки.	дѣ́вы.
ро.	лꙋ҃къ.	дѣ҃въ.
д.	лꙋка́мъ, и лꙋка́хъ.	дѣ҃вамъ, и дѣ҃вахъ.
т.	лꙋка́ми.	дѣ́вами.
в.	лꙋ́ки.	дѣ́вы.
з.	лꙋ́ки.	дѣ́вы.

Є҆ди́нстве́ннагѡ числа̀.

и҆мено

і· рꙋка̀·	д· т· рꙋка́ма·
р· рꙋкѝ·	з· рꙋка̀·
д· рꙋ͡цѣ·	Множестве́нна·
т· рꙋко́ю·	и҆· рꙋ́цѣ·
в· рꙋ́кꙋ·	р· роу҃къ·
з· роу҃ко·	д· рꙋка́мъ, и҆ рꙋка́хъ·
Двойстве́нна·	т· рꙋка́мѝ·
и҆·в·рꙋка̀·	в· рꙋ́кѝ·
р҃о· рꙋ́кꙋ·	з· рꙋ͡цѣ·

Сі́ѧ и҆мена̀ приносѝти̑ до́лжни соу҃ въчетве́ртое склане́нїе·

ного̀, трꙋба̀, жена̀,
ра҃на, враꙁда̀, весна̀,
вода̀, н҃ꙋжда, и҆стинна,
ма҃рѳа, ѡ҆гра́да, дра҃ма,
стѣна̀, пра҃вда, злоба̀,
похва́ла, по́лза· и҆про́чаѧ·

ѡ҆ппкт

Ѡ пѧ́томъ
Склане́нїи.

Пѧ́тое склоне́нїе є҆́стъ, моу́жескихъ же́нскихъ и҆ ѡ҆́бщихъ. и҆ме́нъ конча́щихсѧ на̀ а. и҆ на̀ ѧ. и҆́хже ро́дный на̀ ѧ. да́тельный на̀ и. твори́тельный на̀ ею. вини́тельный на̀ ꙋ, и҆ на̀ ю. зва́тельный на̀ е.

Є҆ди́нственнагѡ Числа̀.

и҆. Пѧ́ница. т. пѧ́ницею.
ро. пѧ́ницѧ, ѣ. в. пѧ́ницꙋ.
д. пѧ́ници. з. пѧ́нице.

двоꙋст

Двоͦстве́нънаго чи́сла̀.

и҆͡з. в. пан҄ница. д͡т. т. па́нницема.
р͡о. па́нницꙋ. з. па́нница.

Множестве́нънаго чи́сла̀.

и҆͡з. па́нницѧ, т. па́нницами.
и҆. па́нницѣ. в. па́нницѧ.
р. па́нницъ. з. па́нницѧ, и҆
д. па́нница͡м. па́нницѣ.

Є҆ди́нстве́ннаⷢ҇ чи́сла̀.

и҆. Сꙋдїѧ̀.
р. сꙋдїѧ̀.
д. сꙋдїи.
т. сꙋдї́єю.
в. сꙋдїю.
з. сꙋдїѧ̀.

Двоͦстве́наго чи́сла̀.

и҆͡з. в. сꙋдїѧ̀.
р. сꙋдїю̀.
д. т. сꙋдї́ема.
з. сꙋдїѧ̀.

Д множест

шестое.

Множественна числа.	
и. судіа.	д. судіамъ,
р. судій, ей.	и судіахъ.
	т. судіами.
	в. судіа.
	з. судіа.

Сіа имена должни соутъ приноситися въ пятое склоненіе, зелаа, стна, вѹра. и проаа.

Ѡ шестомъ
склоненіи.

Шестое склоненіе естъ, мѹжескихъ именъ кончащихся на ъ. и на ь. и средних на е. ихже родный на а.

датель

Да́телный, на ѹ, и на ю, и на и. Твори́телный, на є. Вини́телный, на ѧ, и на е. Зва́телный, на ѹ, на ю, и на е.

Єди́нственнаго Чи́сла.

и.	Сѣверъ.	Ко́нь.
ро.	сѣ́верѧ.	конѧ̑.
да.	сѣ́верѹ, и сѣ́вери.	коню̑, коне́ви, и кони̑.
тв.	сѣ́веремъ.	коне́мъ.
ви.	сѣ́верѧ.	конѧ̑.
з.	сѣ́верѹ.	ко́ню.

Двои́ственнаго Чи́сла.

и.в.	Сѣ́верѧ.	Конѧ̑.
д.т.	сѣ́верема.	коне́ма.
з.	сѣ́верѧ.	конѧ̑.

Множественнаго Числа.

и҃.	Сѣвери.	Кѡни, и кѡнѣ.
ро҃.	сѣверей.	кѡнь, и кѡній.
д.	сѣверемъ, и сѣверяхъ.	и кѡнемъ, кѡнехъ.
т.	сѣверми.	кѡньми.
в.	сѣвери.	кѡни, и кѡнѣ.
з.	сѣвери.	кѡни, и кѡнѣ.

Единственнаго Числа.

и҃.	Море.	Спсеніе.
ро҃.	моря.	спсенія.
д.	морю, и мори.	спсенію, и спсеніи.
т.	моремъ.	спсеніемъ.

в.	мо́ре.	сп҃се́нїе.
з.	мо́ре.	сп҃се́нїе.

Двоӥстве́ннаго числа̀.

и҆.в.	мо́ра.	сп҃се́нїа.
ро҃.	мо́рю.	сп҃се́нїю.
д.т.	мо́рема.	сп҃нїема.
з.	мо́ра.	сп҃се́нїа.

Множестве́ннаго числа̀.

и҆.	Мѡ́ра.	Сп҃се́нїа.
ро҃.	мѡ҃ръ.	сп҃се́нїй.
д.	мѡ́рамъ, и҆ мѡ҃ре҆, и҆ мѡ́ра҄.	сп҃се́нїа҆, и҆ сп҃се́нїѡ҆, и҆ сп҃се́нїа҄.
т.	мѡ́рами.	сп҃се́ми, и҆ сп҃се́нїи.
в.	мѡ́ра.	сп҃се́нїа.
з.	мѡ́ра.	сп҃се́нїа.

Сїѧ имена приносити должни сꙋтъ въшестое склоненїе.

Въпль, огнь, кончанїе, причастїе, предѣленїе, движенїе, царъ, склоненїе, различїе, показанїе, стиненїе, оусѣченїе. ипрочаѧ.

Ѡ седмомъ склаиенїи.

Седмое склаиенїе естъ, мꙋжески име кочащисѧ, на ый. и на їй. и на ъ. среднихъ, на ое. и на ее. Ихже родный, на о, и на а. дателный, на у, на омъ,

на ѣмъ

на̀ ѣмъ, и҆ на̀ емъ. Твори́те́лный. на̀ ымъ, и҆ на̀ имъ. Вини́те́лный, на̀ о, и҆ на̀ е. Зва́те́лный, на̀ ый, на̀ їй, и҆ на̀ є.

Є҆ди́нстве́ннаго числа̀.

и҆ѡ.	ст҃ы́й, и҆ ст҃ъ.	бл҃гі́й, и҆ бл҃гъ.
ро҃.	ст҃а́го, и҆ ст҃а.	бл҃га́го, и҆ бл҃га.
д.	ст҃о́мꙋ, ст҃о́мъ, и҆ ст҃ѣ́мъ.	бл҃го́мꙋ, бл҃го́мъ, и҆ блѕ҃ѣмъ.
т.	ст҃ы́мъ.	бл҃ги́мъ.
в.	ст҃а́го.	бл҃га́го.
з.	ст҃ы́й, и҆ ст҃е.	бл҃гі́й, и҆ бл҃же.

Двои́стве́ннаго числа̀.

и҆м. в.	С҃та.	Бл҃га.
ро҃.	ст҃о́ю.	бл҃го́ю.
д. т.	ст҃ы́ма.	бл҃ги́ма.
з.	ст҃а.	бл҃га.

Мно́жестве́ннаго числа̀.

и҆м.	С҃ты́и.	Бл҃гі́и.
ро҃.	ст҃ы́хъ.	бл҃ги́хъ.
д.	ст҃ы́мъ.	бл҃ги́мъ.
т.	ст҃ы́ми.	бл҃ги́ми.
в.	ст҃ы́хъ.	бл҃ги́хъ.
з.	ст҃ыи.	бл҃гі́и.

Є҆ди́нстве́ннаго числа̀.

и҆м.	С҃то́е.	Бѧ́щшее.
ро҃.	ст҃а́го.	бѧ́щшаго.
д.	ст҃о́мꙋ, и҆ ст҃о҆, и҆ ст҃ѣмъ.	бѧ́щшемꙋ, и҆ бѧ̑щшемъ.

т. ст҃ы

т•	ст҃ы́мъ•	ва́шшимъ•
в•	ст҃о́е•	ва́шшее•
ꙁ•	ст҃о́е•	ва́шшее•

Двоѻ́ствѐнаго числа̀•

н.в•	ст҃а•	ва́шша•
р•	ст҃о́ю•	ва́шшею•
д.т•	ст҃ы́ма•	ва́шшима•
ꙁ•	ст҃а•	ва́шша•

Множествѐнаго числа̀•

ѿ н•	ст҃ы́ѧ, и҆	ва́шшїѧ, и҆
	ст҃а́ѧ•	ва́шшаѧ•
р•	ст҃ы́хъ•	ва́шшихъ•
д•	ст҃ы́мъ•	ва́шшимъ•
т•	ст҃ы́ми•	ва́шшими•
в•	ст҃а́ѧ•	ва́шшїѧ, и҆
	и҆ ст҃ы́ѧ•	ва́шшаѧ•
ꙁ•	ст҃а́ѧ, и҆	ва́шшїѧ, и҆
	ст҃ы́ѧ•	ва́шшаѧ•

сі́ѧ и҆ме

седмое

Сїѧ имена приносити дѡжни соутъ въседмое склоненїе.

сладкїй, гнойны, милосе́дїе, истинный, скоры, истинное, общее, щедрый, кончаемы, ипрочаѧ.

Ѡосмомъ, склоненїи.

Осмое склоненїе естъ, женски име, кончащисѧ, на и. на ѧ. ина ъ.

Ихже роны, на е. ина ѧ.

Дателны, на и.

Творителны, на їю, ина ею.

Винителны, на ъ, ина ю.

Зва́те́ный, на̀ н. и҆на̑ ѧ.

Є҆ди́нстве.

ѡ҆ н. ма́ти.
р҃. ма́тере.
д҃. ма́тери.
т. ма́терїю.
в. ма́теръ.
з. ма́ти.

Двоѝствен.

ѡ҆ н. в. ма́терѧ.
р҃. ма́терїю.
д҃. т. ма́терема.
з. ма́терѧ.

Мно́жестве.

ѡ҆ н. ма́тери.
р҃. ма́тере̑. и҆, ма́терїи.
д҃. мт҃ремъ, и҆ ма́терѧх.
т. ма́термѝ.
в. ма́тери.
з. ма́тери.

Є҆ди́нствена́го числа̀.

ѡ҆ н. Ст҃а́ѧ. Бѧ́щшаѧ.
р. ст҃ы́ѧ. бѧ́щшїѧ.
д҃. ст҃о́и, и҆ ст҃ѣи. бѧ́щшеи.

т. ст҃о́ю.

ѻ҆́смое

т •	ст҃о́ю •	вѧ́щшею •
в •	ст҃ꙋ́ю •	вѧ́щшꙋю •
з •	ст҃а́ѧ •	вѧ́щшаѧ •

Двоѐствен҃аго числа̀ •

и҆ • в •	ст҃а •	вѧщ҃ша •
р •	ст҃ꙋ •	вѧ́щшꙋ •
д • т •	ст҃ы́ма •	вѧ́щшима •
з •	ст҃а •	вѧщ҃ша •

Множествен҃аго числа̀ •

и҆ •	ст҃ы́ѧ •	вѧ́щшїѧ •
р •	ст҃ы́хъ •	вѧ́щшихъ •
д •	ст҃ы́мъ •	вѧ́щшимъ •
т •	ст҃ы́ми •	вѧ́щшими •
в •	ст҃ы́ѧ •	вѧ́щшїѧ •
з •	ст҃ы́ѧ •	вѧ́щшїѧ •

Еди́нстве́.		д҃т. дще́рема.
		з. дще́рѧ.
и҆. дще́ръ.		Множестве́нна́.
р. дще́ре.		
д. дще́ри.		и҆. дще́рѧ.
т. дще́рїю.		ро. дще́рей.
в. дще́ръ.		д. дще́рѧ҆мъ, и҆ дще́ре҆мъ, и҆ дще́рѧхъ.
з. дщи́.		
Двойстве́н. числа̀.		т. дще́рѧми, и҆ дще́рьми.
и҆.в. дще́рѧ.		в. дще́рѧ.
р. дще́рїю.		з. дще́рѧ.

Сі́ѧ и҆мена̀ до́лжни соу́ть при носи́тисѧ въ ѻ҆смое склоне́нїе.

две́ръ, любо́въ, це́рковъ. и҆ про́чаѧ подо́бнаѧ си́мъ.

Ѡ девѧтомъ склоненїи.

Девѧтое склоненїе єстъ, неизвѣстныхъ именъ, кончащихсѧ, на а. Ихже родный, и дателны, на ъ. Творителный, на ы, и на и. Винителный и звателный, на а.

Єдинственнаго, и множественнаго числа.

и.	Уста.	Устна.
ро.	оустъ.	оустенъ.
д.	оустѡ, и	оустнѡ, и
		оуста

	оу҆ста̑, и҆лѝ оу҆сте́хъ.	оу҆стна̑, и҆лѝ оу҆стне́хъ.
т.	оу҆сты̀, и҆ оу҆ста́ми.	оу҆стна́ми.
в.	оу҆ста̀.	оу҆стна̀.
з.	оу҆ста̀.	оу҆стна̀.

Двои́ствен́наго числа̀.

ѿ и. в.	оу҆ста̀.	оу҆стна̀.
	р.	оу҆стн҃ꙋ.
д. т.	оу҆ста́ма.	оу҆стна́ма.
з.	оу҆ста̀.	оу҆стна̀.

Сі́ѧ и҆мена̀ прино́сит҃и до́лжни соу҆ть въ девѧ́тое склоне́нїе.

вра҃та. и҆про́чаѧ подо́бнаѧ сем҃ꙋ.

ѿдесѧ

Ѿ десѧ́томъ скланѐнїи.

Десѧ́тое склонѐнїе єсть, моужескихъ и҆ме́нъ кончѧ́щихсѧ, на̀ ой, и҆ на̀ е, ей.

И҆хже ро́дный, на̀ ѧ.
Да́телный, на̀ ю, и҆ на̀ и.
Твори́телны, на̀ ємъ, и҆ на̀ омъ.
Вини́телный, на̀ ѧ.
Зва́телны, на̀ е, и҆ на̀ ю.

Є҆динственнагѡ числа̀.

и҆.	Но́й, и҆ли̑ но́е.	Ї҆ере́й.
ро҃.	но́ѧ.	ї҆ере́ѧ.
д.	но́ю,	ї҆ере́ю,

но́еви,

но́еви, и҆	і҆ере́еви, и҆
но́и.	і҆ере́и.
в҃. но́ѧ.	і҆ере́ѧ.

Сѐ є҆ди́нстве́нѡ | Двоѝстве́наго
то́мѡ гл҃есѧ. | чи҃сла̀.

и҆ѡ. в. і҆ере́ѧ.
р. і҆ере́ю.
д. т. і҆ере́ома.
з. і҆ере́ѧ.

Мно́жестве́наго числа̀.

и҆ѡ. і҆ере́и.
ро. і҆ере́ѡвъ.
да҃. і҆ере́ѡ, и҆ і҆ере́ѡ, или ѧ҃.
тв. і҆ере́ми.
ви҃. і҆ере́ѧ.
зв. і҆ере́и.

Сі́ѧ и҆мена̀ да прино́сѧтсѧ въ десѧ́тое склоне́ніе. гно́й, ло́й. и҆ про́чаѧ.

Вѣ́дати же подоба́етъ, ꙗ҆́кѡ числи́телнаѧ и҆мена̀ сꙋ́тъ иносклонѧ́емаѧ. ꙗ҆́ко,

Мꙋ́жескаго ро́да.

Є҆ди́нственнагѡ числа̀.	в. є҆ди́нагѡ. Двойственнагѡ. числа̀.
ѡ҆ и҆. є҆ди́нъ.	
ѡ҆ р. є҆ди́нагѡ.	
д. є҆ди́номꙋ, но.	ѡ҆ и҆. в. два̀.
и҆ є҆ди́нѣмъ.	ѡ҆ р. двою́.
т. є҆ди́нымъ.	д. т. двѣма̀.

Же́нскагѡ ро́да.

и҆м. є҆ди́на. ро. є҆ди́ныѧ, и҆

и҆ · є҆динóѧ · т · є҆динóю ·
д҃ · є҆диной, ѣ́и · в · є҆дины́ ·

Двóйствен҃наго чи́сла ·

и҆м · в · двѣ́ · д · т · двѣма̀ ·
ро҃ · двóю ·

Сре́днѧго рóда ·

и҆ · є҆динò · є҆динò, ѣмъ ·
р · є҆динá · т · є҆ди́нымъ ·
д · є҆динóмꙋ, в · є҆динò ·

Двóйствен҃наго чи́сла ·

и҆ · в · двóе · д · т · двѣма ·
ро҃ · двóю ·

Подóбнѣ жé, три́, четы́ри, пѧ́ть, ше́сть, се́мъ, о҆смъ, де́вѧть, де́сѧть · к҃, л҃, м҃, н҃, ѯ҃, о҃, п҃, ч҃, р҃ · а҃, и҆ прочаѧ ·

Ѡ мѣстоимени.

Мѣстоима̑ є҆́стъ ча́сть сло́ва склане́ма, въ мѣсто и҆менѐ при҆е́ле́ма. Послѣдоу́ю́т же̑ семꙋ

се́дмъ. ро́дъ, ви́дъ, начерта́нїе, лицѐ, число̀, паде́жъ, и҆ ꙁначе́нїе.

Ѡ родѣ.

Ро́ды мѣстоименѐ соу́тъ четы́ри.

мꙋ́жес

Мꙋжескїй, ꙗко, мой.
Женскїй, ꙗко, моѧ.
Среднїй, ꙗко, мое.
Ѡбщїй, ꙗко, азъ.

Ѡ видѣ.

Виды же сꙋтъ два.
Первоѡбразный, ꙗко, азъ.
Производный, ꙗко, мой.

Ѡ начертанїи.

Колико єсть начертанїй;
двѣ.
Простое, ꙗко, азъ.
Сложное, ꙗко, азъ самъ.
ты самъ, той самъ, онъ самъ.
и прочаѧ. И оубо мꙋжескагѡ
и средняго рода склонѧютсѧ по
седмомъ склоненїи, женскагѡ

же по осмомъ.

Ѡ лицѣхъ.

Лица ѹбо сѹть три.
Первое, ꙗко, азъ.
Второе, ꙗко, ты.
Третее, ꙗко, онъ.

Ѡ числѣ.

Числа же такожде три.
Единственное, ꙗко, азъ.
Двойственное, ꙗко, вѣ.
Множественое, ꙗко, мы.

Ѡ падежи.

Падежїи же шесть, ꙗкоже и въ имени.
Именовный, родный, дателный, творителный, винителный, и звателный.

Ѡ значенїи.

Коликω є҆стъ значенїй;

три. изъѧвителное, зиждителное, и҆ оукаꙁателное.

Ѡ и҆зъѧвителномъ значенїи.

Что є҆стъ и҆зъѧвителное значенїе;

И҆зъѧвителное значенїе є҆стъ, є҆же ѧвлѧетъ нѣчто.

Коликω є҆с изъѧвителны значенї;

три. а҆зъ, ты, о҆нъ.

мѣстоимѧ̀.

Пе́рвагѡ лица̀.	Вто́рагѡ лица̀.
Є҆ди́нствен҃нагѡ числа̀.	
и҆ѡ. а҆́зъ.	ты҃.
р. менѐ.	тебѐ.
д. мнѣ̀, и҆ мѝ.	тебѣ̀, и҆ тѝ.
т. мно́ю.	тобо́ю.
в. менѐ, и҆ мѧ̀.	тебѐ, и҆ тѧ̀.
	з. ѿ ты̀.
Двои́ствен҃нагѡ числа̀.	
и҆ѡ. вѣ̀.	вы̀.
р. в. на́ю.	ва́ю.
д. т. на̀ма.	ва̀ма.
	з. ѿ вы̀.
Мно́жествен҃нагѡ числа̀.	
и҆. мы̀.	вы̀.
р. на́с.	ва́с.
д. на́мъ.	ва́мъ.

т. на

т. на́ми. ва́ми.
в. на́съ, и҆ ва́съ, и҆ вы̑.
ны̑. з. ѡ҆ вы̑.

Тре́тїѧго лица̀.

Є҆динствє́ннаго числа̀.

И҆мено́вный, ѻ҆́нъ.
ро́дный, є҆гѡ̀, не́го.
да́телный, є҆мꙋ̑, не́мꙋ.
твори́телный, и҆мъ, ни̑мъ.
вини́телный, є҆гѡ̀.

Двойстве́ннаго числа̀.

и҆мено. вини́те. ѻ҆́на, и҆ ѻ҆нꙋ́ю.
ро́дный. ѻ҆́ною.
да́тел. твори́те. ѻ҆́ныма.

Множестве́ннаго числа̀.

и҆мено́вный. ѻ҆ни̑.

ро́ный

ро́дный,	и҆́хъ, и҆ ни́хъ.
Да́те́лный,	и҆́мъ, ни́мъ.
твори́те́лный,	и҆́ми, и҆ ни́ми.
Вини́те́лный,	и҆́хъ.

Ѿ зиждителном значе́ніи.

Зижди́те́ное значе́ніе є҆́сть, є҆́же ѿ и҆зявите́лнаго зи́ждется.

Коли́кѡ є҆́сть мѣстоиме́нїй зижди́те́наго значе́нїѧ;

ше́сть. мо́й, тво́й, сво́й, себѣ̀, на́шъ, ва́шъ.

Мꙋ́жескагѡ ро́да.

Є҆дини́ственнагѡ числа̀.

ѡ҆ и.	Мо́й.	Тво́й.
р.	мое́гѡ.	твое́гѡ.
д.	моемꙋ̀, и҆̀ ѡ҆.	твоемꙋ̀, и҆̀ ѡ҆.
т.	мои҆́мъ.	твои҆́мъ.
в.	мое́гѡ.	твое́гѡ.
з.	ѽ мо́й.	

Двои́ственнагѡ числа̀.

и҆. в.	моѧ̑, и҆	твоѧ̑, и҆
	моѧ̑.	твоѧ̑.
р.	мое́ю.	твое́ю.
д. т.	мои҆́ма.	твои҆́ма.
з.	ѽ моѧ̑.	

Мно́жественнагѡ числа̀.

и҆.	мои҆̑.	твои҆̑.
р.	мои҆́хъ.	твои҆́хъ.
д.	мои҆́мъ.	твои҆́мъ.

т. мои҆́

мѣстоимѧ.

т.	моимѝ.	твоимѝ.
в.	моѝ.	твоѝ.
з.	ѡ̑ моѝ.	

Же́нскагѡ ро́да.

Є҆ди́нственнагѡ числа̀.

и҆.	Моѧ̀.	Твоѧ̀.
р.	мое́ѧ.	твое́ѧ.
д.	мое́й.	твое́й.
т.	мое́ю.	твое́ю.
в.	моѭ̀.	твоѭ̀.
з.	ѡ̑ моѧ̀.	

Двои́ственнагѡ числа̀.

и҆. в.	моѧ̀, и҆ моѭ̀.	твоѧ̀, и҆ твоѭ̀.
р.	мое́ю.	твое́ю.
д.	моима̀.	твоима̀.
з.	моѧ̀.	

мнѡ́ж

Множественнагѡ числа.

и.	моѧ.	твоѧ.
р.	моихъ.	твоихъ.
д.	моимъ.	твоимъ.
т.	моими.	твоими.
в.	моѧ.	твоѧ.
з.	ѽ моѧ.	

Среднѧгѡ рода.

Єдинственнагѡ числа.

и.	Моє.	Твоє.
р.	моегѡ.	твоегѡ.
д.	моемꙋ, и моемъ.	твоемꙋ, и твоемъ.
т.	моимъ.	твоимъ.
вн.	моє.	твоє.
з.	ѽ Моє.	

Двойственнагѡ числа.

мѣстоимѧ.

и. в.	моѧ̑.	твоѧ̑.
ро̑.	мое́ю.	твое́ю.
д. т.	мои̑ма.	твои̑ма.
зва̑.	ѽ моѧ̑.	

Множественнаго числа̀.

и̑м.	моѧ̑.	твоѧ̑.
ро̑.	мои̑хъ.	твои̑хъ.
да̑.	мои̑мъ.	твои̑мъ.
тв.	мои́ми.	твои́ми.
вин.	моѧ̑.	твоѧ̑.
зв.	ѽ моѧ̑.	

Сво́й, та́кожде склонѧ́етсѧ ѧ̑коже мо́й, Тво́й. му́жескаго, же́нскаго, и̑ сре́днѧго ро́да.

Му́жескаго ро́да.

Є̑ди́нственнаго числа̀.

И̑м. На́шъ. р. на́шего.

д. на́шем

д. на́шемꙋ. т. на́шиⷨ҇.
в. на́шего. з. ѡ̑ на́шъ.

Двоиственнаго числа̀.

и̑ⷨ҇. в. на̑ша. р. на́шею.
д. т. на́шима. з. ѡ̑ на̑ша.

Множественнаго числа̀.

и̑ⷨ҇. на́ши, ѣ. р. на́шихъ.
д. нашимъ. т. на́шими.
в. наши, ѣ. з. ѡ̑ на́ши, ѣ.

Же́нскаго ро́да.

Е̑динственнаго числа̀.

и̑ⷨ҇. На̑ша. р. на́шеѧ.
да. на́шей. т. на́шею.
вн. на́шꙋ. з. ѡ̑ на̑ша.

Двоиственнаго числа̀.

и̑ⷨ҇. в. на̑ша. р. на́шею.

д. т. на́шима. з. ѿ на́ши.

Множестве́ннагѡ числа̀.

и҆м. на́шѧ. р. на́шихъ.
да. на́шимъ. т. на́шими.
вн. на́шѧ. з. ѿна́шѧ.

Сре́днѧгѡ ро́да.

Е҆ди́нстве́ннагѡ числа̀.

и҆. На҃ше. р. на́шегѡ.
д. на́шемꙋ, и҆ т. на́шимъ.
на҃шемъ.
в. на҃ше. з. ѿ на҃ше.

Двои́стве́ннагѡ числа̀.

и҆.в. на҃ша. р. на́шею.
д.т. на́шима. з. ѿ на҃ша.

Множестве́ннагѡ числа̀.

и҆м. на́шѧ. р. на́шихъ.

д. на́

д. на́шимъ. т. на́шими.
в. на҃ша, ѧ. з. на҃ша, ѧ.
Та́кожде, ва҃шъ. ва҃ша. ва҃ше.

Ро́да ѡ҆́бщаго.
Е҆ди҃ствена, и҆ множеств҃ена́го
числа҇.

ро҃. Себе҇. да҃. себѣ҇.
тв. собо́ю. ви. себе҇.
То҇ Себе҇, да҇ гл҃еся пре҃ на́шъ.

Ѡ҆ Ѹ҆казателномъ значе́нїи.

Ѹ҆каза́телное значе́нїе е҆́стъ, е҆́же оу҆каза́нїе ѩ҆влѧ́етъ.
Коли́кѡ е҆́стъ мѣстоиме́нъ оу҆каза́те҃ного значе́нїѧ; три.
Се́й. То́й. ѻ҆́ный.

Мꙋ́жескаго Ро́да.

Ѥ҆ди́нствє́ннагѡ Числа̀.

Се́й. сегѡ̀. семꙋ̀, и҆ се̑. сѝ.
сєгѡ̀. Двоѧ́ствєнна Числа̀.
сі́ѧ, и҆ сі́ю. сеѝ. сима.

Мно́жествєннагѡ Числа̀.
Сі́и. сихъ. симъ. сими. сі́и.

Же́нскагѡ Ро́да.

Ѥ҆ди́нст. Сі́ѧ. сеѧ̀. се́й. сеѝ.
сі́ю. Двоѧ́ств. сі́ѧ, и҆ сі́ю. сеѝ.
сима. Мно́жеств. сі́ѧ. сихъ.
симъ. си́ми. сі́ѧ.

Сре́днѧгѡ Ро́да.

Ѥ҆ди́нст. Сі́е. сегѡ̀. семꙋ̀, и҆ се̑.
симъ. сі́е. Двоѧ́ств. Сі́ѧ, и҆
сі́ю. сеѝ. сима. Мно́жествен.
Сі́ѧ. сихъ. симъ. си́ми. сі́ѧ.

мꙋ́же

50.)

Мꙋ́жескоги Ро́да.

Єди́нственнагѡ Числа̀.

То́й. того̀. томꙋ̀, и҆ тѡ̑.

тѣ̑, и҆ тѣ̑. того̀. Двоѝст. тыѧ,

и҆ тꙋ́ю. тою̑. тыма. Множест.

ты́и. ты̑. ѣ. ты̑. ты́ми. ты́и.

Же́нскагѡ Ро́да.

Єди́нственнагѡ Числа̀.

Та́ѧ. тоѧ̑. то́й. тою̑. тꙋ́ю.

Двоѝственнагѡ Числа̀.

Ты́ѧ, и҆ тꙋ́ю. тою̑. ты̑ма, ѣма.

Множест. Ты́ѧ. ты̑хъ, тѣ̑.

ты̑, тѣ̑. ты́ми, тѣ́ми. ты́ѧ.

Сре́днѧгѡ Ро́да.

Єди́нственнагѡ Числа̀.

То́е. того̀. томꙋ̀, и҆ тѡ̑. ты̑, тѣ̑.

то́е. Двоѝств. Та̀, и҆ тꙋ́ю. тою̑.

ты҃ма, и҆ тѣ҃ма. Множест.
Та́ѧ. ты҃хъ, и҆ тѣ҃. ты҃мъ, и҆
тѣ҃мъ. ты́ми, и҆ тѣ́ми. та́ѧ.
Та́кѡж҃, ѻ҆ны́й. ѻ҆на́ѧ. ѻ҆но́є:

Коне́цъ Тре́тїѧ
Ча́сти сло́ва.

Ѿ глаго́лѣ.

Гл҃ъ є҆́стъ, гла́съ ꙗ҆вла́ющь дѣ́лати нѣ́что и҆лѝ страда́ти. ꙗ҆́ко, сѣ́кꙋ. сѣ́кꙋсѧ. Послѣ́дꙋ́ютъ же̑ семꙋ̀ де́вѧть. зало́гъ, ѡ҆́бразъ, ви́дъ, наче́та́ніе, число̀, лицѐ, вре́мѧ, сꙋпрꙋ́жество, и҆ ро́дъ.

Ѿ зало́зѣ.

Зало́гѡвъ є҆́стъ пѧ́ть. Дѣла́телны, страда́телны, сре́днїй, посре́дственны, и҆ ѡ҆́бщїй.

Ѿ дѣла́телномъ.

Дѣла́телны зало́гъ є҆́стъ, і҆́же

дѣла́нїе значи́тъ. ӕ҆́ко, оу҆чꙋ̀, сѣкꙋ̀, бѣлю̀.

Ѡ҆ страда́телнѡ.

Страда́телный зало́гъ є҆́сть, ї҆́же страда́нїе значи́тъ. ӕ҆́ко, оу҆чꙋ́сѧ, сѣкꙋ́сѧ, бѣлю́сѧ.

Ѡ҆ сре́днемъ.

Сре́днїй зало́гъ є҆́сть, ї҆́же ни́же дѣла́нїе, ни́же страда́нїе значи́тъ, но посре́дственно нѣ́что. начета́нїе же дѣла́телного и҆́мать непрело́жное въ страда́телное. ӕ҆́ко, здра́вствꙋю, стою̀.

Ѡ҆ посре́дственнѡ.

Посре́дственный зало́гъ є҆́сть, ї҆́же начета́нїе страда́телнаго и҆́мать, значе́нїе жѐ бли́зъ ѡ҆́браза

ӕ҆вла́

ꙗ҆вла́ющаго дѣла́нїе, и҆лѝ стра
да́нїе. ꙗ҆́ко, пеку́сѧ, ѧ҆щу́сѧ,
бою́сѧ, и҆ про́чаѧ.

Ѡ ѡ҆́бще́мъ.

Ѡ҆́бщїй зало́гъ є҆́сть, і҆́же нача́
та́нїе и҆ма́ть страда́телнаго, зна
че́нїе содержи́тъ, дѣла́телнаго и҆
страда́телнаго. ꙗ҆́ко, оу҆чу́сѧ
грамма́тики, оу҆чу́сѧ ѿ дїда́ска
ла. понужда́юсѧ на̀ дѣ́ло, по
нужда́юсѧ ѿ нѣ́коего.

Ѡ ОБРАЗѢ.

Ѻ҆бразѡ́въ є҆́сть четы́ри.
И҆зꙗ҆ви́телный, и҆лѝ оу҆каза́
телный. повели́телный. желáте
лный и҆мѣ́ти, и҆лѝ Моли́твенный.
непредѣ́лный, и҆лѝ неѡ҆бáвный.

Ѿ изъявително.

Изъявителный или оуказателный есть, иже просто нѣчто быти оуказѹе. ꙗко, оучѹ, бїю.

Ѿ повелително.

Повелителный есть, иже въ повелѣнїи оупотреблѧетсѧ. ꙗко, оучи, бїй.

Ѿ желателно имѣти. и млтв.

Молитвенный образ есть, имже нѣчто быти желаемъ. (зычимо) ꙗко, да оучѹ, да бїю.

Ѿ непредѣлно.

Непредѣлный есть. иже извѣстныѧ числа илица непрїемлет. ꙗко, оучити. бити.

Ѿ ви

Гл҃ъ.

Ѡ виде. нг҃

Види же два, Первоѡбразный и Производный.

Ѡ первоѡбразномъ.

Первоѡбразный єстъ, іже ни ѿ єдинагоже происходитъ. ꙗко, глаголю, читаю.

Ѡ производномъ.

Производный єстъ, іже ѿ инуду происходитъ. ꙗко, ѡглаголю. оучитовуюся. тоестъ, въ чинтае оуправлѧюсѧ.

Ѡ начертаніи.

Начертаніи глаго єстъ двѣ. Простое. ꙗко, пишу несу. Сложное. ꙗко, Прпишсую, Наношую.

Гла.

Ѡ числѣ.

Числа же три. Единственное. ꙗко, учу. Двоственное. ꙗко, учивѣ. Множественное, ꙗко учимо.

Ѡ лици.

Лицъ єсть, три. первое ꙗко, бію. второе ꙗко, біеши. третее ꙗко, біетъ.

Ѡ времени.

Время же три. Настоꙗщее. Протяженное. и Будущее. Изъ нихже иная три раждаются. Изъ Настоꙗщаго, мимошедшее. Изъ протяженнаго, пресовершенное. Изъ Будущаго, непредѣлное. Ѡбаче не въ всѣхъ глаголѣхъ всѣ

быва

Сѹпрѹжество, а҃е. на-
кывают. Въ ѻ҆вы́ бо непредѣ-
ное лишаѥ́сѧ, мимошедшее же
ѥ҆стъ. Въ ѻ҆бы́же мимошедшее
лишаѥ́сѧ, непредѣ́ное же ѥ҆стъ

Ѿ СѸПРѸЖЕСТВѢ.

Сѹпрѹ́жествъ ѥ҆стъ двѣ̑. Пе́ръвое, и҆ Вто́рое.

Ѿ А҃о, Сѹпрѹ́жествѣ.

Пе́рвое сѹпрѹ́жество ѥ҆стъ, глъ кончащиисѧ на̀ аю, на ѣю, и҆ на̀ ѧю. И҆хже мимошедшее, на̀ а, и҆ли на̀ и, на̀ о, на̀ ѹ, и҆ли на̀ ы, на̀ ѣхъ, на̀ ѧ.

Бѹ́дѹщее на̀ ѹ, и҆ли на̀ ю. Ꙗ҆́ко, Въстава́ю, ю, въста, въста́нѹ. И҆збавлѧ́ю, и҆зба́ви, и҆зба́влю. Спаса́ю, спасо, спасѹ.

Въ здꙑ

Въздыха́ю, въздхнꙋ́хъ; въз дхнꙋ̀. ѿмыва́ю, ѿмы́хъ, ѿмы́ю. Презира́ю, презрѣ́хъ, презрꙋ́. Разꙋмѣ́ю, разꙋмѣ́хъ, ѕрозꙋмѣ́ю, или̏ ꙋ҆разꙋмѣ́ю. Прїима́ю, прїѧ́хъ, прїимꙋ́.

ГЛАГОЛЫ

и҆же къ първомꙋ сѹпрꙋ́жествꙋ да сѫ прино́сѧтъ.

Престава́ю. закала́ю. пожина́ю. подража́ю. пристꙋпа́ю. прозира́ю. оу҆чрѣда́ю. смѣша́ю. Ѿрѣта́ю. приближа́ю. ѡ҆блича́ю. полага́ю. превраща́ю. ѕаключа́ю. рада́ю. и҆скꙋша́ю. оу҆твържда́ю. просвѣща́ю. съгрѣша́ю. возвыша́ю. пристꙋпа́ю. наслѣжда́ю. ѡ҆цѣща́ю. ѕастꙋпа́ю. въпроша́ю. па́даю.

па́даю· прихо́да́ю, є҆́же и҆стиснꙋ
тисѧ мо́жетъ, прихождꙋ· вовода́
ю, та́кѡ, вовождꙋ· припада́ю·
погрѣба́ю· ѡ҆брѣта́ю· и҆спѣ
ка́ю· посрамлѧ́ю· погꙋблѧ́ю·
сълѣплѧ́ю· ѹ҆готовлѧ́ю· про
славлѧ́ю· распространѧ́ю·
и҆спо́лнѧю· ѹ҆молѧ́ю· є҆́же и҆мо
лю· сподоблѧ́ю· ѹ҆щедрѧ́ю, є҆́же
и҆щедрꙋ· и҆мꙋрѧ́ю· и҆про́чаѧ·

Сꙋпрꙋжество,

Ѿ Второмъ Сꙋпрꙋжествѣ.

Второе сꙋпрꙋжество есть, глъ кончающихся, на ꙋ на ъ. на ю. и на ꙋю.

Ихже мимошедшее, на а, на и на о, на оу, или на ы, на ѣхъ и на ѧ. Бꙋдꙋщее же, на ꙋ, или на ю, или на ъ, или на ꙋ. Яко лежꙋ, лежа, лягꙋ. глашꙋ. гласи. возглашꙋ, возгласи. сѣкꙋ, сѣко. посѣкꙋ. плынꙋ, плынꙋ, или плы, поплынꙋ. вид꙼ꙋ видѣ, оувиждꙋ. сѣю, сѣѧ, посѣю. мовлю, мови, мовити имамъ или бꙋдꙋ.

Бїю, би, бити имамъ. или бꙋдꙋ.
Прилежꙋ, прилежа, прилежати

имамъ

и҆́ма и҆лѝ бꙋ́дꙋ. Пока́зꙋю, пока-
за̑, показа́ти и҆́ма и҆лѝ бꙋ́дꙋ. по-
слѣ́дꙋю. послѣдова̑, послѣдова́-
ти и҆́ма, и҆лѝ бꙋ́дꙋ. Болю̑, болѣ̑,
болѣ́ти и҆́ма, и҆лѝ бꙋ́дꙋ.

ГЛАГОЛЫ

и҆́же къ вто́ромꙋ сꙋпрꙋ́жествꙋ да
сѧ прино́сѧтъ.

Лі́ю. плю́ю. женꙋ̑. ловлю̑.
бѣлю̑. блажꙋ̑. стелю̑. шлю̑.
хранꙋ̑. зрꙋ̑, и҆лѝ зрю̑. стою̑.
сѣкꙋ̑. слы́шꙋ. стра́ждꙋ. Тво-
рю̑ и҆лѝ ю̑. даю̑. знꙋ̑. живꙋ̑.
теплю̑. мню̑. держꙋ̑. скоблю̑.
цѣлю̑. хвалю̑. текꙋ̑. рѣшꙋ̑.
влажꙋ̑. лгꙋ̑. блюдꙋ̑. пра́влю.
хꙋлю̑. пишꙋ̑. дрѣмлю̑. рѣжꙋ̑.
хощꙋ̑. люблю̑. ведꙋ̑. родꙋ̑.

пою̑

пою҃. влекꙋ҃. ѹ҆чꙋ҃. грѣшꙋ҃. сꙋждꙋ҃. прошꙋ҃. пі́ю. сла́влю. плетꙋ҃. ші́ю. вѝшꙋ. гнїю҃. мꙋ́чꙋ. ношꙋ҃. по́щꙋ. ꙗ҆́мъ. и҆́ма҃. бѣ́ствꙋю. младе́нствꙋю. негодꙋ́ю. лꙋка́нꙋю. вра́ждꙋю. прѡ́бразꙋю. довѡ́ствꙋю. ре́нꙋю. вѣ́рꙋю. и҆звѣ́тꙋю. и҆лѝ свѣ́ты творꙋ̀. навѣ́тꙋю. ликꙋ́ю. стра́стꙋю. сѡкро́вищꙋю. свѣ́тꙋю. по́звꙋю. да́рꙋю. и҆ про́ч.

Ѡ РОДѢ.

Ро́дѡ, ꙗ҆́коже въ и҆́менѝ та́кѡ и҆ въ гл҃ѣ є҆́сть четы́ри. Мꙋ́жескїй. ꙗ҆́ко, ре́клъ є҆сѝ. Же́нскїй. ꙗ҆́ко ре́кла є҆сѝ. Сре́днїй. ꙗ҆́ко, ре́кло є҆сѝ. Ѡ҆́бщїй. ꙗ҆́ко речѐ.

Глаголъ.

Залога дѣлателнаго, ѡ҆браза же ꙗ҆вителнаго.

Настоѧщее.

е҃д. Ꙗ҆влѧю, ꙗ҆влѧеши, ꙗ҆влѧетъ.
д҃в. ꙗ҆влѧева, вѣ. ꙗ҆влѧета, та.
м҃н. ꙗ҆влѧемъ, ꙗ҆влѧете, ꙗ҆влѧютъ.

Мимошедшее Кончаетсѧ на и, или а, оу, ы.

е҃д. Ꙗ҆вихъ, ꙗ҆вилъ еси, ла. ло. и ꙗ҆ви, ꙗ҆ви. д. Ꙗ҆виховѣ, ва. ꙗ҆виста, ꙗ҆виста. м. ꙗ҆вихомъ, ꙗ҆висте, ꙗ҆виша.

Протѧженное.

е҃д. Ꙗ҆влѧхъ, ꙗ҆влѧлъ еси, ла. ло. и ꙗ҆влѧше, ꙗ҆влѧше.
д҃в. ꙗ҆влѧховѣ, ва. ꙗ҆влѧста.

Пресовершенное.

є҃. Ꙗвлѧахъ, ꙗвлѧалъ єси, ꙗвлѧаше, ꙗвлѧалъ. д҃. іавлѧаховѣ, іавлѧаста, аста.
м҃. іавлѧахомъ, іавлѧасте, іавлѧахꙋ, іавлѧаша.

Бꙋдꙋщее.

є҃. Іавлю, іавиши, іавитъ.
д҃. іавива, вѣ. іавита, іавита.
м҃. іавимъ, іавите, іавѧтъ.

Повелителнаго Дѣлателнаго.

Настоѧщее.

є҃. Ꙗвлѧй, да іавлѧетъ.
д҃. іавлѧта, да іавлѧета.
м҃. іавлѧте, да іавлѧютъ.

Бꙋдꙋщее.

е. Явѝ, да ꙗ҆ви̑. д. ꙗ҆ви́та да ꙗ҆ви́та. м. ꙗ҆ви́те да ꙗ҆вѧ́тъ.

Моли́твеннаго. Настоѧ́щее.

е. Да ꙗ҆влѧ́ю, еши. ꙗ҆влѧ́етъ. д. да ꙗ҆влѧ́ева, ѣ. ꙗ҆влѧ́ета, а. м. да ꙗ҆влѧ́емъ, ꙗ҆влѧ́ете, ютъ.

Мимоше́дшее.

е. Да ꙗ҆ви́лъбыхъ, ꙗ҆ви́лъбы е҆си. ꙗ҆ви́лъбы. д. да бы ꙗ҆ви́ховѣ, ꙗ҆ви́стабы, бы. м. да бы ꙗ҆ви́хомъ ꙗ҆ви́стебы, ꙗ҆ви́шабы.

Протѧже́нное.

е. Да бы ꙗ҆влѧ́хъ, ꙗ҆влѧ́бы е҆си, ла, ло. ꙗ҆влѧ́шебы, бы. д. да бы ꙗ҆влѧ́ховѣ, вабы. стабы. ꙗ҆влѧ́стабы. м. да бы ꙗ҆влѧ́хомъ, ꙗ҆влѧ́стебы. ꙗ҆влѧ́хубы.

Гл҃ъ.

Пресовершенное.

е҃. да бы ꙗ҆влѧ́лъ, ꙗ҆влѧ́лъ бы
е҆сѝ, ла. ло. ꙗ҆влѧ́ше бы.
д. да бы ꙗ҆влѧ́ховѣ, хова.
ꙗ҆влѧ́ста бы, ꙗ҆влѧ́ста бы.
м. да ꙗ҆влѧ́хомъ, ꙗ҆влѧ́сте бы.
ꙗ҆влѧ́ху бы. Бу́дущее.
е҃. да ꙗ҆влю, ꙗ҆ви́ши, ꙗ҆витъ.
д. ꙗ҆ви́ва, вѣ. ꙗ҆ви́та, та.
м. да ꙗ҆ви́мъ, ꙗ҆ви́тѐ, ꙗ҆вѧтъ.

Непредѣ́лнаго и҆лѝ неѡ҆ба́внаго.

Насто́ѧщее. Ꙗ҆влѧ́ти.

Бу́дущее Ꙗ҆ви́ти.

Ѿ причастіи.

Прича́стіе є҆́сть ча́сть сло́ва скланѧ́ема, причаща́ющаѧсѧ сво́йствꙋ гл҃а и҆ и҆́мене.

Послѣдꙋ́етъ же́ семꙋ̀, о҆́смъ.

Ро́дъ, Ви́дъ, Начерта́ніе, Число̀, Паде́жъ, Вре́мѧ, За ло́гъ, и҆ Сꙋпрꙋ́жество.

Прича́стіѧ дѣла́телнаго,

Настоѧ́щее.

м҃ꙋ. Ꙗ҆влѧѧ́й, ꙗ҆влѧ́ющаго.
же́н. ꙗ҆влѧ́ющи, ꙗ҆влѧ́ющїѧ.
ср҃е. ꙗ҆влѧ́ющее, ꙗ҆влѧ́ющаго.

причастїе.

Мимошедшее.

Iавивы или iави, iавившаго.
iавишаѧ, и iавиши, iавишїѧ.
iавившее, iавившаго.

Непредѣлное.

Iавлшї, iавль, iален, iавлша.
iавлши, аѧ. iавлшiѧ.
iавлшее, iавлшаго.

Бꙋдꙋщее.

Iавлѧющїи, iавлѧющаго.
iавлѧющаѧ, iавлѧющiѧ.
iавлѧющее, iавлѧющаго.

Залога Страдателнаго образа же Изъявителнаго.

Настоѧщее.

е҃. Ꙗвлѧюсѧ, ꙗвлѧешисѧ, ꙗвлѧетсѧ. д҃ꙋ. ꙗвлѧевасѧ, вѣсѧ, ꙗвлѧетасѧ, ꙗвлѧетасѧ. м҃н. ꙗвлѧемсѧ, ꙗвлѧетесѧ, ꙗвлѧютсѧ.

Мимошедшее.

Ꙗвихсѧ, ꙗвилсѧ еси, ꙗвиласѧ еси, лосѧ. и ꙗвисѧ, ꙗвисѧ. ꙗвиховѣсѧ, ва. ꙗвистасѧ. ꙗвистасѧ. ꙗвихомсѧ, ꙗвистесѧ, ꙗвишасѧ.

Протѧженное.

е҃. Ꙗвлѧхъсѧ, ꙗвлѧлсѧ еси, ꙗвлѧласѧ, лѧлосѧ. и ꙗвлѧшесѧ, ꙗвлѧшесѧ. д҃. ꙗвлѧховѣсѧ, ва.

ꙗвлѧ

ꙗ҆влѧ́стасѧ,   ꙗ҆влѧ́стасѧ.
мн҃о. ꙗ҆влѧ́хѡсѧ, ꙗ҆влѧ́стесѧ,
ꙗ҆влѧ́хꙋсѧ,   ꙗ҆влѧ́шасѧ.

Пресовершⷭ҇е́нное.

є҃д. Ꙗ҆влѧ́хсѧ, ꙗ҆влѧ́хсѧ є҆сѝ,
ла. ло. ꙗ҆влѧ́шесѧ, шесѧ.
д. Ꙗ҆влѧ́ховѣсѧ, васѧ. ꙗ҆влѧ́стасѧ, стасѧ. м. Ꙗ҆влѧ́хѡсѧ, Ꙗ҆влѧ́стесѧ, ꙗ҆влѧ́хꙋсѧ, Ꙗ҆влѧ́шасѧ.

Бꙋ́дꙋщее.

є҃д. Ꙗ҆влю́сѧ, Ꙗ҆ви́шисѧ Ꙗ҆ви́тсѧ.
д. Ꙗ҆ви́васѧ, вѣсѧ. Ꙗ҆ви́тасѧ, тасѧ.
м. Ꙗ҆ви́мсѧ, тесѧ. ꙗ҆вѧ́тсѧ.

Повели́тельнаго Страда́тельнаго.

Настоѧ́щее.

є҃д. Ꙗ҆влѧ́исѧ, да ꙗ҆влѧ́етсѧ,

Ꙗ҆влѧ

д. ꙗ҆вїа́тасѧ, да ꙗ҆влѧ́етасѧ,
м. ꙗ҆влѧ́тесѧ, да ꙗ҆влѧ́юсѧ.

Бꙋ́дꙋщее.

є҃. ꙗ҆ви́сѧ, да ꙗ҆ви́тъсѧ.
дво. ꙗ҆ви́тасѧ, да ꙗ҆ви́тасѧ.
мно. ꙗ҆ви́тесѧ, да ꙗ҆вѧ́тъсѧ.

Моли́твенаго Страда́тенаго.

Настоѧ́щее.

є҃. да ꙗ҆влѧ́юсѧ, ꙗ҆влѧ́ешисѧ,
ꙗ҆влѧ́есѧ. дво. да ꙗ҆влѧ́евасѧ,
вѣ. ꙗ҆влѧ́етасѧ, ꙗ҆влѧ́етасѧ.
м. да ꙗ҆влѧ́емъсѧ, ꙗ҆влѧ́ете
сѧ, ꙗ҆влѧ́ютъсѧ.

Мимоше́дшее.

є҃. да бы ꙗ҆ви́хъсѧ, ꙗ҆ви́лъбы
еси, ла. ло. ꙗ҆ви́лъбы, ла. ло.
д. да бы ꙗ҆ви́ховѣсѧ, ꙗ҆ви́ста
бысѧ. ꙗ҆ви́стабысѧ. м. да бы
ꙗ҆ви

ꙗ҆вѝхѡбысѧ, ꙗ҆вѝстебысѧ, ꙗ҆вѝшабысѧ.

Протѧже́ное.

є҃. да ꙗ҆влѧ́ѡбысѧ, ꙗ҆влѧ́бысѧ є҆сѝ, ла. ло. ꙗ҆влѧ́бысѧ, ꙗ҆влѧ́шебысѧ. дв. дабы ꙗ҆влѧ́хѡвѣ сѧ. ва. ꙗ҆влѧ́стабысѧ. ꙗ҆влѧ́стабысѧ. м҃. дабы ꙗ҆влѧ́хѡсѧ, ꙗ҆влѧ́стебысѧ, ꙗ҆влѧ́хꙋбысѧ, ꙗ҆влѧ́шабысѧ.

Пресъве́ршеное.

є҃. дабы ꙗ҆влѧа́ѡсѧ, ꙗ҆влѧа́бы сѧ є҆сѝ, ла. ло. ꙗ҆влѧа́бысѧ, ꙗ҆влѧа́шебысѧ. д҃. дабы ꙗ҆влѧа́хѡвѣсѧ, ва. ꙗ҆влѧа́стабысѧ, ꙗ҆влѧа́стабысѧ. м҃. дабы ꙗ҆влѧа́хѡсѧ, ꙗ҆влѧа́стебысѧ, ꙗ҆влѧа́хꙋбысѧ, ꙗ҆влѧа́шабы҃.

бꙋдꙋ

Бꙋ́дꙋщее.

є҃д. да ѧ҆влю́сѧ, ѧ҆ви́шисѧ, ѧ҆ви́тсѧ.
дво. да ѧ҆ви́васѧ, ѧ҆ви́тасѧ. та.
м҃н. да ѧ҆ви́мсѧ, ѧ҆ви́тесѧ, ѧ҆вѧ́тъсѧ.

Непредѣ́льнаго и҆ли̑ Неѡ҆бра́знаго, Страда́тельнаго. Насто́ѧщее. ѧ҆влѧ́тисѧ. Непредѣ́льное, ѧ҆вле́нꙋ бы́ти. Бꙋ́дꙋщее, ѧ҆ви́тисѧ.

Прича́стїѧ Страда́тельнаго. Настоѧ́щее. ѧ҆влѧ́ѧсѧ, ѧ҆влѧ́ющагосѧ. ѧ҆влѧ́ющисѧ, ѧ҆влѧ́ющїѧсѧ. ѧ҆влѧ́ющеесѧ, ѧ҆влѧ́ющагосѧ. Мимоше́дшее. ѧ҆ви́выйсѧ, и҆ ѧ҆ви́всѧ, ѧ҆ви́вшагосѧ. ѧ҆ви́вшаѧсѧ, и҆ли̑ ѧ҆ви́вшисѧ, ѧ҆ви́вшїѧсѧ. ѧ҆ви́вшеесѧ, ѧ҆ви́вшагосѧ. Непредѣ́льное. ѧ҆вльшїсѧ,

ѧ҆вль

ꙗ҆́вльсѧ, ꙗ҆вле́йсѧ, ꙗ҆́вльша
госѧ· ꙗ҆́вльшисѧ, ꙗ҆́вльшаѧсѧ,
ꙗ҆́вльшїѧсѧ· ꙗ҆́вльшеесѧ, ꙗ҆́вль
шагосѧ· Бꙋ́дꙋщее· ꙗ҆влѧ́ющїй
сѧ, ꙗ҆влѧ́ющагосѧ· ꙗ҆влѧ́юща
ѧсѧ, ꙗ҆влѧ́ющїѧсѧ· ꙗ҆влѧ́ю
щеесѧ, ꙗ҆влѧ́ющагосѧ·

Зало́га дѣла́телнаго, ѡ҆́браза
и҆зъѧви́телнаго· Насто́ѧщее·

Є҆ди́н· Спаса́ю, спаса́еши,
спаса́етъ· Д· спаса́ева, евѣ·
спаса́ета, ета· М· спаса́емо, спа
са́ете, спаса́ютъ·

Мимоше́дшее Конча́етсѧ, на
а, и҆лѝ и, оу, ы, ѣхъ, и҆лѝ, ѧ·
е· Спасо́хъ, спа́слъ є҆си, ла· ло·
и҆ спасѐ, сѐ· Д· спасо́хова, спасо́
хо́вѣ, спасо́ста, ста· М· спасо́хомъ

спасо

спасо́сте, спасо́ша.

Протѧжен. и Пресове́ш.

а҃. Спсаⷯ, неспсааⷯ. спсаⷯ есиⷩ, ла. ло.
и спаса́ше, спаса́лъ, спаса́ше.
дⷩ. спаса́ховѣ, спаса́хова, спа
са́ста, а́ста. мⷩ. спаса́хѡ,
спаса́сте, спаса́хꙋ.

Бꙋ́дꙋщее.

е. Спасꙋ́, спасе́шн. спасе́тъ.
д. спасе́ва, вѣ. спасета̀, та
мⷩ. спасе́мъ, спсе́те, е. спасꙋ́тъ.

Повели́телнаго Дѣла́телнаго.

Насто́ѧщее.

Спаса́й, да̀ спаса́етъ.
дв. спаса́йта, да̀ спаса́ета.
мⷩ. спаса́йте, да̀ спаса́ютъ.

Бꙋ́дꙋщее.

є҃д. Спаси, да спасетъ.
дв. спасита, да спасета.
м҃н. спасите, да спасѹтъ.

Желателнаго имѣти, дѣлателнаго.

Настоѧщее.

є҃д. да спасаю, спасаеши, спасаетъ.
д. да спасаева, вѣ. спасаета, та.
м҃н. да спасаемъ, спасаете, ю.

Мимошедшее.

є҃д. да спаслъ бы, спаслъ бы еси. сла. сло. спасе бы, спаслъ бы.
д. да бы спасоховѣ, спасохова бы, спасоста бы, ста бы.
м҃н. да бы спасохомъ, спасосте бы, спасоша бы.

Протѧженное.

є҃д. да бы спасахъ, спасалъ бы еси.

ла.

ла. ло. спаса́шебы, и҆спаса́бы.
д. да̑ бы̑ спаса́ховѣ, спаса́хова
бы, спаса́стабы, спаса́стабы.
м҃. да бы̑ спаса́хѡ, спаса́стебы,
спаса́хꙋбы.

Пресовѣ́ршенное.

е҃. да̑ бы спасаа́, спасаа́бы еси,
ла. ло. спаса́шебы, шебы. д҃. да̑
бы спасаа́ховѣ, вабы. спасаа́ста
бы, стабы. м҃. да̑ бы спасаа́хѡ,
спасаа́стебы, спасаа́хꙋбы.

Бꙋ́дꙋщее.

е҃. да̑ спасꙋ, спасе́ши, спасе́тъ.
д҃. да̑ спасе́ва, вѣ. спасе́та, та.
м҃. да̑ спасе́мъ, спасе́те, спасꙋ.
Непредѣ́лнаго или не ѡ҆бра́знаго,
дѣла́телнаго. Настоя́щее,
Спаса́ти. Бꙋ́дꙋщее, Спасти.

Причастїѧ дѣлательнаго.

Настоѧщее.

м҃. Спасаѧй, спасающаго.
ж҃. спасающи, спасающїѧ.
с҃. спасающее, спасающаго.

Мимошедшее.

м҃. Спасый, спаш̾їй, сп҃сшаго.
ж҃. спасши, или спасшаѧ, шїѧ.
с҃. спасшее, спасшаго.

Бѹдѹщее.

м҃. Спасающїй, спасающаго.
ж҃. спасающи, спасающїѧ.
с҃. спасающее, спасающаго.

Залога страдательнаго. ѡбраза же изъявительнаго.

Настоѧщее.

Сп҃саю

е҃д. Спаса́юсѧ. д. спаса́евасѧ.
вѣ. м҃. спаса́есѧ. и҆ про́чаѧ.

Мимоше́дшее.

е҃д. Спасо́сѧ. д. спсо́ховѣ.
мн. спасо́хомъсѧ. и҆ про́чаѧ.

Протѧже́нное.

е҃д. Спса́сѧ. д҃. спса́ховѣ.
мн. спса́хомъсѧ. и҆ про́чаѧ.

Пресовє́ршенное.

е҃д. Спасаа́сѧ. д҃. спасаа́ховѣ.
мно. спасаа́хосѧ. и҆ про́чаѧ.

Бꙋ́дꙋщее.

е҃д. Спасꙋ́сѧ. дво. спсе́васѧ.
м҃. спсе́мсѧ. и҆ про́чаѧ.

Повели́тел. С. Настоѧ́щее.

е҃д. Спса́исѧ. д҃. спса́итѧ.
м҃. спса́итесѧ. и҆ про́чаѧ.

Бѹ́дѹщее.

е҃. Въстани. д. въстанита. м. въстаните. ипрочаѧ.

Моли́твеннаго, Сре́днѧго.

Настоѧ́щее.

е҃. Да въставаю. д. да въставаева. мно. да въставаеⷨ.

Мимошеⷣшее.

е҃. да въсталъ бы. д. да въстахове бы. м. да бы въстахоⷨ.

Протѧже́нное.

е҃. да бы въставаⷯ. д. да бы въставахове. м. да бы въстава́хоⷨ. Пресъвешенное.

е҃. Да бы въставааⷯ. д. да бы въставаахове. м. да бы въставаахомъ. Бѹ́дѹщее.

е҃, Да

є. Да въстанꙋ. д. въстане
ва. м. да въстанемо. и проч.
Непредѣланаго или не ѡбавна,
Среднаго. Настоящее,
Въставати. Бꙋдꙋщее, востати.

Причастіѧ Среднаго.

Настоящее.

Въставаѧй. ж. въставающи.
ср. въставающее.

Мимошедшее.

м. въставый. ж. въставши.
сре. въставшее: и прочаѧ.

Непредѣлное.

м. Въставшій. ж. въставши.
ср. въставшее. и прочаѧ.

Бꙋдꙋщее.

м. Въставающі. ж. въставаю
щаѧ. ср. въставающее. Зало

гл҃ъ ·

с҃ · спа́съшеесѧ · и҆про́чаѧ ·

Бꙋ́дꙋщее ·

м҃ · сп҃са́ющїйсѧ · ж҃ · сп҃са́ющаѧ сѧ · с҃ · спаса́ющеесѧ · и҆прочаѧ ·

Ѕало́га сре́днѧго, о҆́бразаже и҆́нѧвите́наго · Настоѧ́щее ·

Е҆диннстве́ннаго Чи́сла ·

Въстава́ю, и҆лѝ, въстаю̀, въстава́еши, въстава́етъ ·

д҃ · въстава́ева, ѣ · въстава́ета, въстава́ета · м҃ · въстава́емъ, въстава́ймо, въстава́ете, въстава́ю̀ ·

Мимоше́дшее ·

е҃ · въста̀, въста́лъеси, ла · ло · въста̀ · д҃ · въста́ховѣ, въста́ста, въста́ста · м · въста́хѡ, въста́сте, въста́ша ·

протѧж ·

Протѧже́нное.

е҃. въстава́хъ, въстава́лъеси, ла. ло. въстава́, въстава́ше. д. въстава́хове́, ва. въстава́ста, въстава́ста. мно. въстава́хѡ, въстава́сте, въстава́хѹ, въстава́ша. Пресъве́ше́нъное.

е҃. въставаа́. д. въставаа́хове́. мно. въставаа́хомъ. ипро́чаѧ.

Бѹ́дѹщее.

е҃. Въста́нѹ. д. въста́нева. м. въста́немъ. ипро́чаѧ.

Повели́те́наго, Сре́днѧго.

Настоѧ́щее.

е҃. Въстава́й. д. въстава́йта. м. въстава́йте. ипро́чаѧ.

Гл҃ъ.

Бꙋдꙋщее.

є҃д. Спсе́сѧ. дво҃. спси́тасѧ. мн҃. спси́тесѧ. и̓про́чаѧ.

Желателнагоимѣти, Страда́тел҃наго. Настоѧщее.

є҃д. Да спса́юсѧ. д҃в. да спса́еваса. мн҃. да спса́емосѧ. и̓ про́чаѧ.

Мимоше́шее.

є҃д. дабы спасо́сѧ. д҃в. дабы спасо́ховѣсѧ. м҃н. дабы спасо́хосѧ. и̓про́чаѧ. Протѧже́нъное.

є҃д. дабы спаса́хъсѧ. д҃в. дабы спаса́ховѣсѧ, ба. м҃н. дабыспсахомъсѧ. и̓про́чаѧ.

Пресъвершенъное.

є҃д. дабы спсаа́сѧ. д҃в. спасаа́ховѣсѧ. ба. м҃н. дабы спасаа́хомсѧ.

сѧ. и҆ про́чаѧ. Бꙋ́дꙋщее.

а҃. да спсꙋ́сѧ. д҃. да спсе́васѧ. в҃. м҃. да спасе́мъсѧ. и҆ про́чаѧ.

Непредѣ́лнаго, и҆лѝ неѡ҆бѣ́нагѡ, страда́телнаго. Настоѧ́щее, спаса́тисѧ. Непредѣ́лное, спасе́нꙋ бы́ти. Бꙋ́дꙋщее, спасти́сѧ.

Прича́стїѧ Страда́телнаго.

Настоѧ́щее.

м҃. спаса́ѧсѧ, и҆лѝ спаса́емый. ж҃. спаса́ющисѧ. с҃. спаса́ющеесѧ. и҆ про́чаѧ. Мимоше́дшее.

м҃. спасы́сѧ, спа́съсѧ. ж҃. спа́шисѧ. сре҃. спа́съшеесѧ. и҆ про.

Непредѣ́лное.

м҃. спа́съшїйсѧ. ж҃. спа́съшисѧ. сре҃. спшее.

Глаго́лъ.

Зало́га дѣла́телнагѡ, ѡ҆бра за же ꙗ҆вителнагѡ.

Настоѧ́щее.

Є҆динственнагѡ Числа̀.

Глашꙋ̀, гласи́ши, гласи́тъ.
д. гласива̀, ѣ. та̀, та̀.
м. гласимо̀, итѐ, сѧ́тъ.

Мимоше́шее кончаетсѧ,

На̀, а̑, о̑, оу̑, ы̑, ѣхъ, ѧ̑.

е. Глас, и҆ єсѝ, ла. ло. глас.
д. гласи́хобѣ, ва. и́ста, и́ста.
м. гласи́хо, гласи́сте, гласи́ша.

Протѧже́нное.

е. Глаша, а єсѝ, ла. ло. а, а́ше.
д. глаша́хобѣ, а, а́ста, а́ста.
м. глаша́хо, ша́сте, а́хꙋ, ша

прес́ъве.

Пресъвершенное.

е҃. Глашаахъ, аалъ еси, ла. ло.
глашаалъ, и глашааше. дв.
глашааховѣ, а, ааста, ааста.
м҃. глашаахо, аасте, аахꙋ, ша.

Непредѣлное.

Възгласихъ, и прочаѧ.

Бꙋдꙋщее.

е҃. Възглашꙋ, възгласиши, си.
д. възгласива, сита, сита.
м҃. възгласимо, сите, сѧтъ.

Повелителнаго дѣлателнаго.

Настоѧщее.

Ед. Глашай, да глашаетъ.
дв. глашайта, да глашаета.
мн. глашайте, да глашаютъ.

Бꙋдꙋщее.

Ед. Възгласи, да възгласи.
дв. въз

Гл҃ъ.

є҃ • глаша́нсѧ • д • глашаннаѧсѧ •
м҃ • глашаѧнтесѧ • ипро́чаѧ •

Бꙋ́дꙋщеє •

є҃ • Въꙁгласи́сѧ • д • воꙁгласи́та
сѧ • м • въꙁгласи́тесѧ • ипро́ч •

Моли́твеннаго страда́телнаго •

Настоѧ́щее •

є҃ • Да̑ глаша́юсѧ • д • да̑ глаша́є
васѧ • в҃ѣ • м • да̑ глаша́емосѧ •

Мимоше́дшее •

є҃ • да̑ гласи́лбысѧ, д • да̑бы
гласи́ховѣсѧ, ва • м • да̑бы гла
си́хомсѧ • ипро́чаѧ •

Протѧже́нное •

є҃ • да̑бы глаша́хсѧ • дв • да̑бы
глаша́ховѣсѧ • ва • м • да̑бы гла
ша́хо

ша́хѡ́ся. и҆ про́чаѧ.

Пресовершє́нное.

є҃. да́бы глаша́хꙋся. д҃. да́бы глаша́ховѣ, ва. м҃. да́бы гла ша́хѡся. и҆ про́чаѧ.

Бꙋ́дꙋщее.

є҃. да́ вꙁглашꙋ́сѧ. д҃. да́вогла си́васѧ. вѣ. м҃. да́вꙁгласи́ мъсѧ. и҆ про́чаѧ.

Непредѣ́наго и҆лѝ не́ѡ҆ка́наго, страда́те́наго. Настоѧ́щее, глаша́тисѧ. Мимоше́дъшее, глаше́нꙋбы́ти. Непредѣ́ное, вꙁглаше́нꙋ бы́ти. Бꙋ́дꙋщее, вꙁгласи́тисѧ.

Прича́стїѧ Страда́тельнаго.

Настоѧ́щее.

Причастїе дѣлателнаго.

Настоѧщее.

м҃. Глашаѧй, глашающаго, ж҃. глашаѧщи, глашающиѧ. ср. глашающее, глашающаго.

Мимошедшее.

м҃. Гласивы, или гласивъ, гла гласившаго. ж҃. гласившаѧ, гласившїѧ. сре. гласившее, гласившаго.

Непредѣлное.

м҃. Възгласившїй, или възгласивъ, възгласившаго, ж҃. въгласивши, или въгласившаѧ, шїѧ. ср. възгласившее, въгласивша.

Бѹдѹщее.

м҃. Възглашающїй, възглашающаго. ж҃, възглашающи, въ

глаша

глаша́ющїѧ. с. въглаша́ющее, въ҃глаша́ющаго.

Зало́га Страда́теⷮнаго, ѡ҆браза изъѧ҆ви́тельнаго. Настоѧ́щее. е҆дⷩ҇. глаша́юсѧ. дⷡ҇. глаша́ еасѧ. м. глаша́емосѧ. и҆проⷱ҇.

Мимоше́шее.

е. гласи́сѧ. дⷡ҇. гласи́хове́сѧ.
м. гласи́хосѧ. и҆про́чаѧ.

Протѧже́нное.

е. глаша́сѧ. дв. глаша́хове.
м. глаша́хосѧ. и҆про́чаѧ.

Бꙋ́дꙋщее.

е. възъглашꙋ́сѧ. д. въгласи ва́сѧ. м. въгласимосѧ, и҆проⷱ҇.

Повели́теⷮнаго Страда́теⷮнаго.

Настоѧ́щ.

е. гла

Глаго́лъ.

дв. въгласи́та, да̀ въгласи́та.
м. възгласи́те, да̀ възгласѧ́т.

Моли́твеннаго, дѣла́телнаго.

Настоѧ́щее.

е. Да̀ глашꙋ̀, гласи́ши, гласи́т.
д. да̀ гласива̀ гласи́та̀ гласи́та̀.
м. да̀ гласимо̀, гласитѐ, сѧ́т.

Мимоше́дшее.

е. Да̀ бы̀ гласи́лъ, гласи́лъ бы
е́сѝ, ла бы. ло бы. си́лъ бы.
д. да̀ бы гласи́ховѣ, гласи́ста
бы, гласи́ста бы. множе́ст.
да̀ бы гласи́хом, си́сте бы, ша бы̀.

Протѧже́нное.

е. Да̀ бы глаша̀, глаша́лъ бы
е́сѝ, ла бы. ло бы. ша́лъ бы,
и̓ глаша́ше бы̀. двои́ствен.
да̀ бы глаша́ховѣ, ста бы, а бы.

мно да̀ бы

м҃. да́бы глаша́хѡ, стебы, х̑ꙋбы, шабы. Пресъверше́нное.

а҃е. Да́ бы глаша́а, глаша́а бы есѝ, ла. ло. И глаша́ашебы, шебы. дв. да́бы глаша́аховѣ, шаа́стабы, стабы. м. да́бы глаша́ахѡ, шаа́стебы. хꙋбы, шабы. ипро́ч.

Бꙋ́дꙋщее.

а҃е Да́ возглашꙋ̀, да́възгласи́ши, възгласи́тъ. дв. да́възгласива̀, възгласита̀, сита̀. м. да́ възгласимо̀ възгласїтѐ възгласѧ̀.

Непредѣ́лнаго или̇ неѡ́бавнаго, дѣла́телнаго. Настоѧ́щее. Глаша́ти. Бꙋ́дꙋщее, гласи́ти, или̇ възгласи́ти. ипро́ч.

При

м҃ • глашаѧсѧ • ж҃ • глашающи • с҃ • глашающеесѧ • ипрочаѧ.

м҃ • гласившисѧ • ж҃ • гласишаѧ • с҃ • гласишеесѧ • ипрочаѧ •

Непредѣлное • м҃ • глашаемый • ж҃ • въгласиши • с҃ • въгласишеесѧ • ипрочаѧ •

Бꙋдꙋщее •

м҃ • Възглашающiйсѧ •

ж҃ • възглашающисѧ, щаѧсѧ • ср҃ • възглашающеесѧ • ипрочаѧ •

Залога дѣлателнаго, ѻбраза же изъꙗвителнаго •

Настоѧщее •

є҃ • Бiю, бiеши, бiетъ •

д҃ • бiева, бiета, бiета •

м • бiемо, бiете, бiют •

Мимо

Мимоше́дшее.

е҃. Бѣ́хъ. д҃ѵ. бѣ́хове. м҃н. бѣ́хомъ. и҆ про́чаѧ. Протѧже́нное.

е҃. Бі́жахъ. д҃ѵ. бі́жахове, ва. м҃н. бі́жахомъ. и҆ про́чаѧ.

Бꙋ́дꙋщее.

е҃. Би́ти и҆́мамъ и҆лѝ бꙋ́дꙋ. д҃ѵ. би́ти бꙋ́дева, ве. м҃н. би́ти и҆́мамы, и҆лѝ бꙋ́демъ. и҆ про́чаѧ.

Повели́телнаго дѣ́лателнаго.

Настоѧ́щее.

е҃. Бі́й. д҃ѵ. бі́йта. м҃н. бі́йте.

Бꙋ́дꙋщее лиша́етсѧ.

Моли́твеннаго дѣ́лателнаго.

Настоѧ́щее.

е҃. Да бі́ю. дв. да біева, ве.

мн. да̑ бі́емъ. и҆ про́чаѧ.

Мимоше́дшее.

є҃. Да̑ би́лъ бы̏. дв. да̑ бы бихо

вѣ. ва. м҃. да бы бихѡ. и҆ прⷱ҇.

Протѧже́нное.

є҃. Да̑ бы бїѧ. дв. да̑ бы бїѧхо

вѣ. ва. м҃. да̑ бы бі́ѧхѡ. и҆ прⷱ҇.

Пресъве́ршенное.

є҃. Да̑ бы біѧа́хъ. дв. да̑ бы

біѧа́ховѣ, ва. мн. да̑ бы бї

ѧа́хѡ. и҆ про́чаѧ.

Бꙋ́дꙋщее Непотре́бно.

є҃. Да̑ би́ти бꙋ́дꙋ. дв. да̑ би́ти

бꙋ́дева. мн. да̑ би́ти бꙋ́дꙋтъ. и҆ прⷱ҇.

Непредѣ́лнаго и҆ли не ѡ҆бавнаго.

Настоѧ́щее, би́ти.

Бѹ́дѹщаго н҃ єсть.

Причастїе дѣла́телнаго.

Настоѧ́щее.

м҃. Бі́ѧй. ж҃, бі́ющи. ср҃. бі́ющее, и҆про́чаѧ. Мимоше́дшее.

м҃. Би́вый. ж҃. би́вшаѧ, и҆ли би́вши. ср. би́вшее. и҆про́чаѧ.

Непредѣ́лное.

м҃. Би́вшїй. ж҃. би́вши, и҆би́вшаѧ. ср. би́вшее. и҆про́чаѧ.

Бѹ́дѹщее.

м҃. Бі́ющїй. ж҃. бі́ющаѧ. ср҃. бі́ющее. и҆про́чаѧ.

Зало́га Страда́телнаго, ѻ҆́браза же и҆зѧви́телнаго. Настоѧщ.

Гл҃ъ.

є҃ди. Бі́юсѧ. дв. бі́євасѧ, въ́. мн҃. бі́ємосѧ. и҆ про́чаѧ.

Мимоше́дшее.

є҃ди. Би́хсѧ. дв҃. би́хове́сѧ. мн҃. би́хѡсѧ. и҆ про́чаѧ.

Протѧже́нное.

є҃ди. Бі́ѧхсѧ. дв. бі́ѧхове́сѧ. мн. бі́ѧхомъсѧ. и҆ про́чаѧ.

Пресъве́ршенное.

є҃ди. Бі́ѧасѧ. дв. бі́ѧа́хове́сѧ. мн҃. бі́ѧа́хѡсѧ. и҆ про́чаѧ.

Бу́дущее.

є҃ди. Би́тисѧ и҆ма́мъ и҆ли бу́дѹ.

Повели́тел҃наго Страда́тел҃наго

Настоѧ́щее. є҃ди. Бі́исѧ

д҃. б

д҃. бі́нтаса. м҃. бі́нтеса, ипрⷪ҇.
Бꙋ́дꙋщее Непотре́бно. побі́йса,
да побі́єтъса. ипро́чаѧ.

Моли́твеннаго Страда́тенаго.

Настоѧ́щее.

є҃. дабіюса. д҃. дабі́єваса. м҃.
дабі́емоса. ипро́чаѧ.

Мимоше́дъшее. є҃. дабилъбы
са. д҃. дабыбі́ховѣса.
м҃. дабы бі́хѡса. ипро́чаѧ.

Протѧже́ное. є҃. дабыбіѧ́са.
д҃. дабыбіѧховѣса. м҃. дабыбі
ѧ́хомса. ипро́чаѧ.

Пресъве́ше́ное.

є҃. дабыбіѧа́хъса. д҃. дабыбї
ѧа́ховѣ. м҃. дабы бїѧа́хѡса.

Ї҃г   ипрⷪ҇

Глаг҃ъ.

и҆ про́чаѧ. Бꙋ́дꙋщее Непотре́бно.
да бꙋ́дꙋсѧ би́ти. и҆ про́чаѧ.

Непредѣ́лнаго и҆ли̇ неѡ҆ка́нагѡ,
Страда́телнаго. Настоѧ́щее,
би́тисѧ. Бꙋ́дꙋщее, хотѣ́ти би́тисѧ.

Прича́стїе Страда́телнаго.

Настоѧ́щее.

м҃. Бїѧ́исѧ, и҆ли бїю́щїисѧ, и҆ бива́емый. ж҃. бїю́щисѧ. ср҃. бїю́щеесѧ. и҆ про́чаѧ.

Мимоше́дшее.

м҃. Би́выисѧ. ж҃. би́вшаѧсѧ. ср҃. би́вшеесѧ. и҆ про́чаѧ.

Непредѣ́лное.

м҃. Би́вшїисѧ. ж҃. би́вшисѧ.

ср҃. би

ср. бивше́еса. и҆ про́чаѧ.

Бꙋ́дꙋщее.

м҃. Бі́мый. ж҃. бі́емаѧ. ср҃е. біе́мое. и҆про́чаѧ.

Ѡ҆сꙋществе́нный Гл҃ъ. И҆зъѧ́ви́теннаго ѻ҆́браза. Настоѧ́щее.

е҃.	є҆́смъ,	є҆сѝ,	є҆́стъ.
д.	є҆сва̀,	є҆ста̀,	є҆ста̀.
м.	є҆смо̀, ы҃,	є҆стѐ,	сꙋ́тъ.

Мимоше́дшее, и҆протѧже́нное.

бѣ́хъ, и҆бы́, бы́лъ є҆сѝ, бѣ̀, и҆ бѧ́ше. бѣ́хо́вѣ, бѣ́ста, бѣ́ста. бѣ́хо́мъ, бѣ́сте, бѣ́хꙋ, и҆лѝ нѣ̀ѧ.

Непредѣ́лное.

бы́хъ, бы̀ є҆сѝ, и҆бѧ́ше, бы́сть, и҆ бѧ́ше. бы́хо́вѣ, бы́ста, бы́ста.

Бꙋ́дꙋщее.

е҃д. бꙋ́дꙋ, бꙋ́деши, бꙋ́детъ. д҃в. бꙋ́дева, бꙋ́дета, бꙋ́дета. м҃н. бꙋ́демъ, бꙋ́дете, бꙋ́дꙋтъ.

Повели́телнаго ѻ҆́браꙁа.

Настоѧ́щее.

е҃д. бꙑва́й, да̀ бꙑва́етъ. д҃в. бꙑва́йта, да̀ бꙑва́ета. мн. бꙑва̑те, да̀ бꙑва́ютъ.

Бꙋ́дꙋщее.

е҃д. бꙋ́ди, да̀ бꙋ́детъ. д҃в. бꙋ́дита, да̀ бꙋ́дета. м҃н. бꙋ́дите, да̀ бꙋ́дꙋтъ.

Моли́твенаго ѻ҆́браꙁа.

Настоѧ́щее.

е҃д. да̀ є҆смъ, є҆сѝ, є҆́сть. дв.

да̀ є҆сва̀,

да есва, еста, еста. Мн. да есмо есте, сѹть.

Непредѣлное.

Е. да бы лбы, бы бы еси, бы бы. Дв. да бы быховѣ, ва. быста бы, быстабы. Мн. да бы быхо быстебы, бышабы, и бѧхѹ.

Бѹдѹщее.

Е. да бѹдѹ, бѹдеши, бѹдетъ. Дв. да бѹдева. бѹдета, бѹдета. Мн. да бѹде, бѹдете. бѹдѹ.

Непредѣлнаго или не ѡбавнаго ѡбраза. Настоѧщее; бывати, Бѹдѹщее, быти.

Непредѣлное. бывы, быша. бывшаѧ, бывшыѧ, бышее, бывшаго. Причастїе.

Насто

Настоѧщее.

мⷤ҇, сый, сꙋщагѡ, жеⷩ҇. сꙋщи, сꙋщїѧ. ср. сꙋщее, сꙋщагѡ.

Бꙋдꙋщее.

мⷤ҇, бꙋдꙋщїй, бꙋдꙋщагѡ. жеⷩ҇, бꙋдꙋщаѧ, бꙋдꙋщїѧ. ср, бꙋдꙋщее, бꙋдꙋщагѡ.

Подобаеⷮ же вѣдати ꙗкѡ сꙋⷮ глаголы беⷥ лиⷰныѧ, ꙗкѡ склаꙁаемыѧ, или стропоⷮныѧ. ꙗкѡ ижⷷ и въ греⷱкоⷨ ꙗзыцѣ. ꙗкѡ, подобаеⷮ, достоиⷮ, глю, и рекꙋ. иⷯ же некаꙁона, но потребленїѧ искати подобаетъ. Аще же и не ꙗкѡ достоиⷮ раⷥдробленыⷭ сꙋ посꙋⷥнцїѧ глы. ꙗкоже въ греческоⷨ ꙗзыцѣ.

нечꙋ

С, в҃. ѻ҃н

нечꙋдисѧ вълюбленный мой дрꙋ-
же, такова бо си҃ла и непрезорство
бы҃сть съписателево. зри҃же
ꙗко и первая ест словенская
грамматика.

Конецъ Четвертыѧ
здѣ же и Пѧтыѧ
Части Слова.

Ѡ предлозѣ.

Прелогъ естъ часть слова несклаияема, пре иными слова частми полагаема. Естъ же прелогѡ ξі. Въ, Къ, Съ, Пре, предо, На, надо, По, подо, Ѡ, на, по, яко, пона. при, ѹ, ѿ, изъ, чрезъ, по, велѹгъ. ради, дѣма, дѣля, въмѣсто.

Сѹтъ же иныя нѣкія части, иже могѹтъ прелоги нарицати, но токмо въ сложеніи ѹпотребляема. яко, въ, въвышаю. въсъ, въсхождѹ. про, прореченіе. пре, презиране, или, превеліе. разъ, разграбленіе. Ѡсо

Ѡ сочиненїи прⷣлогѡⷡ҇.

Въ.

а҃, Въ, съчиняѐсѧ да́теⷧ҇номꙋ и҆винно́вномꙋ. ꙗ҆ко, въ це́ркви, въ цр҃коⷡ҇, въдѣви́ци, въдв҃цꙋ.

Къ.

в҃, Къ, съчиняѐсѧ твори́телномꙋ, ꙗ҆ко, къте́бѣ, къмнѣ.

Съ.

г҃, Съ, съчиняѐсѧ твори́телномꙋ. ꙗ҆ко, събо́гоⷨ҇, съна́ми.

Прⷣе, Предо.

д҃, Прⷣе, съчиняѐсѧ, твори́теⷧ҇номꙋ и҆винно́вномꙋ, ꙗ҆ко, прⷣетобо́ю, предомно́ю, прⷣеме́не.

Наⷣ, Надо.

е҃, Надъ, съчиняѐсѧ твори́теⷧ҇номꙋ

номꙋ

ному, и вино́вному. ӕко, на̑ градомъ. надомно́ю. на̑ гра́дъ.

По́дъ, Подо.

ѕ҃, По̑, съчинѧ́еса творительно му, и вино́вному. ӕко, по̑ дре́вомъ. по̑ дре́во. подомно́ю.

Ѿ.

з҃, Ѿ съчинѧ́еса да́телному, и вино́вному. ӕко, ѡ̓ мн҃ѣ. ѡ̓ ва́съ.

На̀.

и҃, На̀, съчинѧ́етсѧ да́телно му, и вино́вному. ӕко, на̀ мн҃ѣ, на̀ ва́съ.

По̀.

ѳ҃, По̀, съчинѧ́етсѧ да́телно му, и вино́вному. ӕко, по̀ мн҃ѣ. по̀ ва́съ.

Пр҃и.

При.

і, При, съчинѧетсѧ дателному, и винновному. ꙗко, при мнѣ, при ва.

Ȣ.

аі, Ȣ, съчинѧесѧ виновномꙋ. ꙗко, оу тебе. оу ва.

Ѿ.

ві. Ѿ, съчинѧесѧ роному. ꙗко, ѿ наши. ѿ насъ.

Изъ.

гі, Изъ, съчинѧесѧ, роному и виннономꙋ. ꙗко, изъ чрева нна.

Чрезъ.

дı, Чрезъ, съчинѧесѧ виннономꙋ. ꙗко, чре мене, чре достойство, на годность.

По, ведлугъ, или по.

еі, По, съчинѧесѧ дат[е]номꙋ.

ꙗко по

Пре́ло̑.

ꙗ҆ко, по ѡ҆ста́влѣ ѹ҆чи́, подѣ́лѹ мѕда̀, по тебѣ̀ пои҆дѹ̀.

Ра́ди.

ѕ҃і, ра́ди, сѹчинѧ́етсѧ ро́номѹ. ꙗ҆ко, а҆враа́ма ра́ди. на́ ра́ди. менѐ ра́ди.

Вмѣ́сто.

ѯ҃і. Вмѣ́сто, сѹчинѧ́етсѧ ро́номѹ, и҆ви́нновномѹ. ꙗ҆ко, вмѣ́сто не́го ты̑ бѹ́ди. вмѣ́сто ва́с ѻ҆ни̑ бѹ́дѹтъ.

Коне́цъ ше́стыѧ

Ча́сти Сло́ва.

Ѡ НАРѢЧІИ.

Нарѣ́чїе є҆́сть ча́сть сло́ва не склан҄ѧ́ема, пре глаго́лѡмъ, и҆лѝ по глаго́лѣ глаго́лема. ꙗ҆́ко, гл҃ю бл҃гѡ. бла́гѡ гл҃ю.
Послѣ́дꙋютъ же̑ семꙋ̑ четы́ри. Ви́дъ, Начерта́нїе, Расꙋжде́нїе, и҆ значе́нїѧ.

Ѡ ВИДѢ.

Ви́дѡвъ нарѣ́чїѧ є҆́сть два̀. Первоѡ́бразный. ꙗ҆́ко, вче́ра, ᲂу҆́тро. Произво́дный. ꙗ҆́ко, мꙋ́дрѣ, до́брѣ.

Ѡ НАЧЕРТАНІИ.

Начерта́нїй же двѣ̀.

И. Про́

Нарѣчїе.

Простое ѧко, крѣпцѣ.
Сложъное ѧко, благочиннѣ.

Ѿ расꙋжденїи.

Колико расꙋжденїѧ степеней;
Три. Такожде ѧкоже и въ имени.
Даждъ оуказанїе.
Крѣпцѣ, крѣпчаше, крѣпчае.
много, множайше, множае.
Невъвсѣкже нарѣчїѧ три степени могꙋ быти.

Ѿ значенїѧ.

Колико естъ значенї нарѣчїѧ;
Различнаѧ значенїѧ.
а, Времене. в, мѣста. г, качества. д, количества. є, Ѿрицанїѧ. ѕ, оувѣщанїѧ.

ѕ. мо

з҃, молитвенаго. и҃, оуподобленїѧ. ѳ҃, оудивленїѧ. і҃, рыданїѧ. аі҃, неиствѣства. ві҃, чина. гі҃, събранїѧ. ді҃, раздѣленїѧ. еі҃, разсужденїѧ. ѕі҃, въпрошенїѧ. зі҃, величанїѧ. иі҃, клиненїѧ. ѳі҃, ѿклиненїѧ. к҃, ꙗвленїѧ. ка҃, таенїѧ. кв҃, неудобства.

Каꙗ сѹ времене;

нꙑнѣ, днесь, вчера, древле, оутрѡ, посемъ, егда, тогда. оуже, абїе.

Каꙗ сѹ мѣста;

горѣ, низу, внѹтрь, внѣ, близь, далече, здѣ, ѣ. тамѡ. ипрочаꙗ.

Ка́ѧ сꙋ̑ ка́чества;

до́брѣ, з҇лѣ, бл҇гѡ, въскорѣ, оу̑до́бъ, мꙋ̑дрѣ.

Ка́ѧ сꙋ̑тъ коли́чества;

мно́гѡ, ма́лѡ, є̑дини́цею, два́жды, три́жды, множи́цею, помно́гꙋ. Ка́ѧ ѿрица́нїѧ;

ни҇, никаќоже, ѿню҇д.

Ка́ѧ сꙋ̑ оу̑вѣща́нїѧ;

си҇це, та́кѡ, въпра́вдꙋ, вънистин҇нꙋ, вся́кѡ, а̑ми́нь.

Ка́ѧ сꙋ̑ моли́твен҇наго;

да҇, а̑ми́нь.

Ка́ѧ сꙋ̑тъ оу̑подобле́нїѧ;

ѩ̑ко, ѩ̑коже, си҇це, та́кѡ, о̑на́кѡ, ѩ̑кобы.

Ка́ѧ сꙋ́тъ оу҆дивле́ніѧ; ѽ, а҆̀, га̀, ꙗ҆́кѡ.

Ка́ѧ сꙋ́ть рыда́ніѧ;

оу҆́вы, ѡ҆́хъ, го́ре.

Ка́ѧ сꙋ́тъ непоѣ́ства;

подо́бнѡ, либо́й, мню́, сирѣ́чь

подо́бнѡ та́къ, подо́бнѣ.

Ка́ѧ сꙋ́тъ чи́на;

пре́жде, послѣ́ди, внача́лѣ, посе́мъ.

Ка́ѧ сꙋ́тъ събра́ніѧ;

кꙋ́пнѡ, вкꙋ́пѣ.

Ка́ѧ сꙋ́тъ раздѣле́ніѧ;

бе́зъ, кро́мѣ, ра́звѣ, то́кмѡ.

Ка́ѧ сꙋ́тъ разсꙋжде́ніѧ;

ѕѣ́лнѣе, мно́жае, мні́е, па́че, ва́ѧщше, ско́рѣе.

КАНОНЫ

Орѳографі́и.

Ѿ а, Кано́нъ а҃.

а҃. Є҆ди́нственнѡ а значи́тъ. ꙗ҆́ко, чꙋлове́ка спѧ́ща, сѣдѧ́ща.
Полага́етъже сѧ нѣ́когда и҆ вмѣ́сто ѧ, въ є҆ди́нственънѡ́ чи́слѣ. ꙗ҆́ко, въжада́ тебѐ дша̀ моѧ̀. млⷭ҇ть твоѧ̀ го́споди и҆ прⷭ҇ѧ́.
И҆ въ множе́ственомъже чи́слѣ по лага́етсѧ, є҆гда̀ тре́бѣ є҆́стъ дво́е ѧ вкꙋ́пѣ писа́ти, тогда̀ пе́рвое ѧ бꙋ́детъ, второ́еже а, въмѣ́сто дрꙋго́го ѧ. ꙗ҆́ко, помѧнꙋ́хъ дни древнѧ̑ѧ.

Кано́нъ, Ѿ є.

в҃. є Полага́етъ сѧ въсредѣ́ ре

чені́е

Ѿ Съю́зѣ.

Съю́зъ є҆́стъ ча́сть сло́ва не склан́ѧжема, и҆́ныѧ ча́сти съвѧ́зꙋющїи по чи́нꙋ съчи́не́нїѧ. ꙗ҆́ко, чл҃къ и҆ко́нь. хо́ди и҆ трꙋжда́етсѧ.

Сꙋ́тъ жѐ ѻ҆́вы ᲂу҆́бо сълѣпла́ющїѧ. ѻ҆́выѧ же ра͠здѣлѧ́ющїѧ. ѻ҆́выѧ же прика́са́ющїѧсѧ. ѻ҆́выѧ же вино́вныѧ. ѻ҆́выѧ въпро́сныѧ. ѻ҆́выѧ же ᲂу҆тве́ржда́ющїѧ, и҆лѝ ᲂу҆вѣща́ва́ющїѧ.

Кі́ѧ сꙋ́тъ сълѣ́плѧющїѧ; и҆, ᲂу҆́бо, жѐ.

Кі́ѧ сꙋ ра͠здѣ́лѧющїѧ; лѝ, и҆лѝ.

Кі́ѧ сꙋ́тъ прика́са́ющїѧсѧ; а҆́ще, поне́же, понѐ.

И҆ д҃ Кі́ѧ

Ѡсъюзѣ.

Кі́ѧ сꙋть винѡ́вныѧ,

а҆́ще, да̀, ꙗ҆кода̀, ра́ди.
ꙗ҆́кѡ, нѡ̀, понеже.
тѣмъ, тѣ́же, бо.
Кі́ѧ сꙋ въпро́сныѧ, ѹ҆́бо, е҆да̀.
Кі́ѧ сꙋ ѹ҆тверждаю́щїѧ, и҆лѝ ѹ҆вѣщава́ющїѧ:
ѹ҆́бѡ, про́чее.

Коне́цъ Свко́гѡ
ѻ҆сми ча́стѣ
Сло́ва.

Ка́ѧ сꙋ́тъ въпрошенїѧ;
гдѣ, ѿкꙋ́дꙋ, когда̀, въскꙋ́ю,
чесо́ради, ка́кѡ.
Ка́ѧ сꙋ́тъ величанїѧ, или ра̀
пространенїѧ,
ѕѣло, всѧ́кѡ, пра̀ве докꙋ́ска.
Ка́ѧ сꙋ клиненїѧ; ей.
Ка́ѧ сꙋ ѿклиненїѧ; ни.
Ка́ѧ сꙋ ꙗвленїѧ; ꙗвѣ.
Ка́ѧ сꙋ таенїѧ; та́й.
Ка́ѧ сꙋ оукаꙁанїѧ; сѐ.
Ка́ѧ сꙋ неоудо́бства;
негли, е́два̀.
Коне́цъ Се́дмой Ча́сти
Сло́ва, си́рѣчъ на
рѣчїю.

Ѡсъ

че́нїѧ, и҆лѝ на̀ концы̀ рече́нїѧ.
ꙗ҆́ко, безако́нїе. Полага́етжѐ
нѣ́когда и҆са́мо̀ кро́мѣ съгла́сны
ꙗ҆́ко, посѣцы̀ є, и҆вначалѣ рече́
нїѧ вмѣ́сто Є, мо́жетъ писа́тисѧ.

Вели́коеже є, вначалѣ и҆ нако́н
цы̀ рече́нїѧ полага́етсѧ. ꙗ҆́ко,
є҆диноро́дный, є҆стество̀, є҆гда̀.
ѹ҆множе́нїє, спасе́нїє.

Кано́нъ, ѿ ї, и҆ и.

г. І и҆ и, Полага́етсѧ и҆вначалѣ
лѣ рече́нїѧ, и҆въсредѣ̀, и҆нако́нцы
ї, вначалѣ и҆менѐ господственна
полага́етъсѧ. ꙗ҆́ко, і҆зра́иль,
і҆ѡа́нъ. вначалѣ разли́чїѧ є҆ди
ственнаго числа̀, ꙗ҆́ко, і҆же.
Въ и҆ныжеи҆мена̀ и вначалѣ пи
ше́тсѧ. ꙗ҆́ко, и҆лїѧ̀, и҆сто́чникъ.

Въсре́

Въсредѣже рече́нїѧ, е҆гда̀ оу҆бо прегла́сными, вы́нꙋ и҆пи́шет̾ сѧ ї, ꙗ҆́ко, сп҃се́нїе, бж҃їе, ѿспасе́нїи, и҆про́чаѧ. Е҆гда̀ пре́дъ съгла́сными, тогда̀ и пишет̾сѧ. ꙗ҆́ко, ходи́ти, посѣти́ти.

Въконци́ѣже ї пи́шет̾сѧ, всѣх̾ и҆ме́нъ вто́раго склоне́нїѧ въда́телно̑ паде́жи. въи҆ны́же паде́же, и. ꙗ҆́ко, ро҃. но́щи, д. но́щи. ро҃. ко́сти, да҃. ко́сти.

Кано́нъ д҃, ѿ о, и҆ ѡ.

о и҆ ѡ, Полага́ютсѧ и҆вначалѣ̀ и҆ въсре́дѣ, и҆нако́нцы, вначалѣ̀ оу҆бо о. ꙗ҆́ко, о҆на́го, о҆бра́з, и҆ про́чаѧ. А҆ ѡ, та́кожде, ꙗ҆́ко, ѡ про́логъ и҆ ѿ чре́з ѡ вели́кое пи́шет̾сѧ, та́кже ѡбра́з

ѡ҆бли

ѡ҆блицы, и҆про́ч. Въсре́дѣже, ѡ, полага́етсѧ, то́кмѡ вꙿмножествено числѣ, и҆вꙿни́же множество зна́чащи. и҆нде́же, о, ꙗ҆ко, чл҃кѡ, бо́гѡмꙿ, пра́веникѡ, грѣ́шникѡ, и҆про́чаѧ.

Наконц҃иже пи́шетсѧ, о оу҆бо вꙿи҆мени, ѡ҆ба́чеже вꙿсре́не, ѡ же, вꙿнарѣ́чіи. ꙗ҆ко, досто́йно, досто́йнѡ. пра́вено, пра́венѡ. любе́но, любенѡ. и҆ꙁра́дно, и҆ра́днѡ, и҆про́чаѧ.

Кано́нꙿ, є҃, ѡ҆ у. Мо́жетсѧ полага́ти у вꙿсре́дѣ рече́ніѧ, порасꙋжде́нію и҆скꙋ́сны, на́пачеже сіе вꙿтво́рцѣ соблюда́етсѧ. и҆наконц҃и ꙗ҆кѡ вда́тельно паде́жи. ꙗ҆ко, на́шемꙋ, ва́шемꙋ.

ѕ҃, Кано́нъ ѿ, ъ, и ь.

ъ, Въ двомѣ́стѣхъ полага́етсѧ въсре́дѣ и на ко́нцы.

Е҆гда̀ въсре́дѣ полага́етсѧ, тогда̀ сло́гъ кра́ки съставлѧ́етъ. ꙗ҆ко, съ чл҃ки. Е҆гда́же на ко́нцы, тогда̀ несъставлѧ́етъ сло́га, нѡ гла́ дебело вѣща́ти твори́тъ. ꙗ҆ко, чл҃къ, за́конъ, гла́съ, выну на ко́нцы полага́етсѧ, и҆ то́ки гла́со вѣща́етсѧ. ꙗ҆ко, ко́нь, ко́сть.

А҆па́нрчи на пи́смены пи́шемы, ѻ҆бѡ снлу́нма. ꙗ҆ко, множественны, оу҆мали́телны.

Кано́нъ ѿ, ѣ.

з҃. Се ѣ, оу҆нѣ́кихъ вмѣ́сто е, прие́лесѧ, е҆гда̀ тѣле́сны глаго́лютъ вмѣ́сто теле́сны, и ѿхристе, вмѣ

въмѣсто ѡ҆ хрїстѣ. и҆ ѡ҆ го́споде,
спа́сѣ, и҆про́чаѧ. нелѣ́поже є҆сть
и҆ ѹ҆потребле́нїе. ѹ҆подреблѧ́є-
жеся въмѣсто ѧ, ꙗ҆ко, бѣ́хꙋ,
бѧ́хꙋ, и҆про́чаѧ. и҆ се̑ є҆́сть бл҃го
лѣ́пно ѹ҆потребле́нїе.

Кано́нъ ѡ ѫ.

и҃. Сего̀ ѡ҆бы́коша ѹ҆потреблѧ́
ти лю́дїе се́бстїи, и҆ вол́оховe въ
мѣ́сто ѹ, и҆ ю.

Кано́нъ. ѡ҆ ѧ.

ѳ҃. ѧ, Никогда́же вначѧ́лѣ
сло́ва полага́етсѧ. но̀ въсре́дѣ и҆
на́концы. свойстве́нноже є҆мꙋ̀ мно
жестве́нное число̀ значи́ти. ꙗ҆коже
ѡ҆бы́коша пи́сцѣ писа́ти вели́кои
ро́сїи. ꙗ҆ко, ѹ҆мно́жишасѧ,
ста́шѧ. велерѣ́чева́шѧ, ра́дѣ
ли́шѧ

а́ншася, съкры́шася свѣ́ть.
И въ и́мени́же полага́ется въ мно́жественно́мъ числѣ. ꙗ҆ко мно́ги ча́да, ю́ноша, и́ дѣ́ца. мо́жеже и́ негде и́ въ е́динственно́мъ числѣ по ложи́ти.

Кано́ны ѿ ді́фѳо́нга.

а҃. ꙗ. Ді́фѳо́гъ вы́ну вначалѣ рече́нія полага́ется. ꙗ҆ко, ꙗ҆сли, ꙗ҆вла́юся.

Кано́нъ вто́рїй, ѿ ꙋ, и́ оу.

в҃. ꙋ, и́ оу, е́дину си́лу и́му, вначалѣ рече́нія и́ на́ концы́ по лага́ются, то́кмо съ расꙋжде́ніе. ꙗ҆ко, сѹдо́, бо́гꙋ, рекшꙋ несоу.
Кано́нъ г҃, ѿ ы. Се ы де́бе лы гла́совѣщаеся ꙗ҆ко, въ лка́хъ, оупотребла́юже сего́ нѣ́цыи на́ паче

паче же москва) въ множественоⷨ ѡ

числѣ вмѣсто и. ꙗко, праведни

ци, праведницы. и грѣшники,

грѣшникы. и про. и сим мнѡ не

лѣпо быти употребление. прочеє и

ны ѿставляю трудолюбены спу.

Канонъ д҃, ѡ ю. Се употреб

лѧєсѧ вмѣсто у. ꙗко, зру, ю.

цру, црю. Канонъ є҃, ѡ ѿ.

Се ѿ, ѿ ѡ и т съставни. єсть же

пределого. полагаєжесѧ выну вна

чалѣ. ꙗко, ѿими ѿмене ра

ны твоѧ ги мои бже.

Подадъ хрісте трудившемꙋ

въ ѡбщꙋю позꙋ, непобѣ

димыѧ ти десницѧ

Помощъ,

АМИН.

Ѡ Ироическомъ Метрѣ.

Ироическое метро єстъ шестомѣрнтеное, и шесточислителное. Єже приемлетъ въ первомъ, и второмъ, и третемъ, и четвертомъ, и пятомъ, предѣлѣ, или дактѵла. или сподеа. Въ шестомже, или спонъдеа, или трохеа. Якъ вижд немощь естества нашего въщедротахъ многихъ

Дактѵлъ — ◡ ◡, Донъдежѣ.
Сподей — —, Буду.
Трохей — ◡, Будетъ.

Єсли хочешъ Вѣршѣ складати, Вѣдлетъ Метръ склада Грецкихъ Поетовъ последуючи.

Поеско.

Ѡ елегіаческо Метрѣ.

Елегіаческое метро естъ шесто мѣритеное, и пріемлетъ въ пѣво или дактила, или сподеа, въ второже дактула, въ третеже и четвето дактула, въ пятомже предѣлѣ спондеа, иже раздѣлается надвое. И убо по его бываетъ между вторы и трети предѣло, другоеже по почетвето.

Ѡ Іавическо Метрѣ.

Что естъ Іавическое метро; Іавическое мѣро естъ шестомѣритеное или шесточислителное, и пріелетъ первы, и третіи, и пяты, предѣлъ, или нога. И ли сподеа, или іава. Вторіиже

и че

Ѡ метрѣ.

и четвертый единагѡ іамба. шестаѧ же нога приемлет или Іамба, или Пурріхіѧ, ꙗко, призри на нас грѣшных многѡщедрый боже.

Спонде — —, буди.
Іамъвъ ᴗ —, небу.
Пурріхі ᴗᴗ, слово.

Толкованіе

Молитвы которой научилъ Гь Іс Хс оученикѡвъ своихъ.

Съставлено, Л З.

Перваѧ точка.

Ѡче нашъ, иже еси на небесехъ.

В той точцѣ замыкаетсѧ г҃ речіи.

Першаѧ кгды мовимѡ ѿче. Тымсѧ оупевнѧемѡ же будемѡ выслуханы поневажъ ѿца просимѡ. А другаѧ в томже словѣ ѿче замыкаетсѧ иж мапристоитъ быти сынови такимъ ꙗкій єго ѿцъ небный, тоесть милосерднымъ благоподателнымъ

добродѣ

добродѣтеныи. абыса нешказалъ негонымъ та
кового зростства. А третаѧ речъ кгды мовимѡ
нашъ тое значи ижъ есмѡ всѣ брата. Прото
нешсамомъ толкѡ собѣ пристоитъ молитиса бѹ
истаратиса але и ѡбратїѧ. А четвертаѧ речъ,
втоже словѣ нашъ замыкаеса, ивсѣ маемѡ едн
зароднѡ и тоже титѹ и шлѧхество некное.
Пристоит тедь абы едины надрѹги непоносили
анѣ ѡсобѣ вошѣ розѹмѣли, та кролеве ѩкъ и пнѣве
на порѹчныи свои. та богатыи на ѹбоги, ѩкъ ты
и мѹдрїи и ѹченыи впнсмѣ на простакѡ.

А пѧтаѧ ре, кгды мовимѡ иже еси на небесехъ.
значи и маемѡ часѹ молитвы на небо розѹмъ и мы
сли свои взносити. то ест ѡнебесныи речах мыслити.

в. Да стится имѧ твое.

Тутъ ѡ ненѹ ре просимѡ, абы надаживо покоины.
которы бысѧ вним стало имѧ его.

г. Да приде цртвие твое.

Тутъ ѡтри речи просимѡ. ѡ Першѹю, абы
еѵлскаѧ проповѣдь побѣдала всѣ еретическїи пле
вела, и н самомнѣныи вымыслы. А ѡдрѹгѹю
абыса сила бжаѧ вцрла вна, а злостьбы была
выкоренена, тоестъ абы грѣ непановалъ внашемъ
тѣлѣ. А ѡтретюю, абы рило прило цртво его
тоестъ абы на неѡтдали ѿцртва своего.

Тутъса ты научаемѡ перевачати кролевства
и панства того свѣнїи, и богатства нестаалыи.
просѧчи ижадаючи ѡвѣчныи и нетлѣнныи заплаты.
Которыи то заплаты намыслилюючи богатыи
и преложеныи немогѹтса годити. а ѹбогїи и по

даныи маю

даныи малюся чи тѣшити и и они вцртвѣ нік
вном маютъ быти.

д. Да будѣ воля твоя ꙗко на нб҃си и на земли.

Ѡдвѣ речи тутъ просимо. Ѡ єдну абы нада къ ведле волѣ своєи всѣ добродѣтели чинити. и ꙗкъ онъ хочетъ все ѡхотне а досконале ѿправовати. ꙗкъ и стыи аггли єго на нбѣ звеселя єму служатъ. а ѡ другую абы не тылко вна самыхъ, але и по всемъ свѣтѣ воля єго стала выполнялася. а естьли єретическая и злость грѣховная абы была доконца выкоренена. Тоуся научаемо, и не тагъ на наши стараньемъ што доброе стаєся. ꙗкъ далеко боши запомочу бжею а за ласкою єго стою все доброе чинимо.

є. Хлѣбъ нашъ насущны дадъ нам днє.

Тоу просимо ѡ хлѣ двоякии, вזгляд того жеты и члкъ єстъ двоякіи. то єстъ ѿ дшѣ и ѿ тѣла. ѡ телесно тогды хлѣбѣ мысляч и просимо ѡ три речи. Ѡпершую кгды мовимо хлѣ прикладаючи и насущны, то єстъ которі прилины наше му существу, жадаемо не токо ѡ самы хлѣ але и ѡ всѣ тѣлу нужныи потребы. А ѡ другую просимо абы нам да хлѣ нашъ а не чужін. то єстъ з своєи працѣ живитися. а не злюского добра. А ѡ третюю абы нынѣ далъ а не завтра.

Тоу нас учи хс избавитє нашъ. абысмо ся молили не ѡпаства того свѣнін, а нѣ ѡжаныи преложства. а нѣ ты ѡнесталое богаство мезеного свѣта того. але токо ѡ хлѣ безкоторогося не може ѡбыти, и то жебы мы не поросили, але

въ потѣ лица

ѿ потѣ лица нашего. Не кажетъ ты сѧ на роспрости
ранната свѣтѣ много лѣт собѣ ѡбѣцаючи жити.
але токо поки нинѣшнїй день єстъ и што на тебе
потреба ѿ тое каже просити а не ѡ бѣше. абысмы
старанье за трешни и печами житескими розу
му нашего не потаумили. и любве противко бг҃а не
нарꙋшали.
Ѿ дꙋховно за хлѣбѣ мыслѧчи, то єстъ ѡ словѣ
бж҃ем. просимо абы на далъ хлѣбъ нашъ, то єсть
нашей наꙋки хрⷭ҇тїѧнской слꙋхати. а не єретическій
вымыслов, а не поганской наꙋкъ. кгды и ѡни кор
мѧсѧ, але не свои хлѣбомъ. а не слово бж҃ій, але
прелестю шатанскою. бо ꙗкъ тѣло ѿ того хлѣба
насꙋщного кормитсѧ и посилокъ бере, такъ влас
не дш҃а слово бж҃ій кормитсѧ и моцнѣетсѧ. просимо
ты тꙋ ѿ хлѣбъ насꙋщны, ѡ покармъ тотъ которій
єстъ знашего сꙋщества. ѿ пречистое и животво
рѧщее тѣло и кровъ хв҃у, абы на далъ гонѣ єго при
мовати. не на ѡсꙋженїе, але на избавленїе. ѡ нашъ
животворѧщїй хлѣбъ просимо, а не ѡ сꙋптелно
змышленый ѡплатокъ.

е. И ѡстави намъ долги наша, ꙗко и мы ѡ
ставлѧемъ должникѡмъ нашимъ. Тоу ѡ єдн
нꙋ речъ бг҃а мирдного просимо, абы на грѣхи нашѣ
ѿпꙋстилъ. которїи оуже ѡкрестившисѧ пополни
лисмо. бо першїи всѣ грѣхи которїи предкрещенїе
мѣлъ чл҃къ, крещенїемъ ѡмыты бываютъ. при
поминаемо ты тꙋ бг҃у мовячи, ꙗкъ мы ѿпꙋща
емо должникѡмъ своимъ, которїи много кро проти на
выстꙋпꙋю, такъ ты намъ ѿпꙋсти, долги тогды
тꙋ не ищема

тУнейшее што маемо розумети тылко грехи,
то естъ выступки. научаемося ту и неединого
члка немашъ на свете безгреха. научаемо ты
ся ижъ бгъ казо милосердны естъ, которій каюш
ся и наигрешнейших приимуетъ. научаемо тыся
ту и онъ справедливы будучи, немилосердныи
и злопомнителны, а не каючися выступкю их
нешпустит.

з. И не въведи на въ искушеніе, но избави
нас шлукавого. / Тоу шдве речи просимо. ш
едину, абы на не вводил в покушенье, то естъ
абы на не далъ зведены быти покусами шатан
скими и розмаитыми бедами, которіи перепу
щаетъ на на для пробы. а шдругую речъ просимо
абы на выбавил шзлого ворога нашего шатана,
которій на хочетъ потлумити вты искушеніа.
Добрая вовъ естъ речъ быти в искушенія. якъ
апл Павел кьримляном пишетъ, в главе е. и
искушеніе чини оупованіе, а упованіе не посрамит,
але зле в искушеніи не магати и оупадати.
прото тыми словами избави на шлукавого. него
ля штое просимо, абымо волни были ш искушени
але абы на будучи вни бгъ помагал. а ш шатана
и тела и міра на боронил. Тыи вовъ соу во
рогове наше. пло, міръ, и дявол. Якъ пише
стыи апл павел къгалатом в главе, е. и пло
воюетъ на дух. а ш сатане стыи апл петр пи
шетъ, в первом посланіи, в главе е. буте трез
выми, бо неприятель ва діявол якъ левъ рыкаю
чи кружае кого пожерети. а шміре за пишетъ,

їша бгосло

Їѡа҃ въ госло҃, в перш҃о листѣ своє, в главѣ є҃. и҃ в сꙋве свѣтъ въ злости єстъ. Потреба на҃ в бѣдахъ ѡ и҃скꙋшенїи, и҃ бъ не искꙋшаєт никого. ꙗкъ апл҃ъ Їаковъ пишетъ, в главѣ а҃. бъ неискꙋшаєтъ никого, але кождый искꙋшаєтся ѿ своєи похоти влекомъ и прелщаемъ. а дїаволъ єстъ власный искꙋситель, а и҃ без допꙋщеня и без воли божого ничого неможе, ꙗкъ маємо на прикладъ Їова праведнаго. которомꙋ аж ѿкол без вашн допꙋщєне зашкодилъ, прото бꙋ присꙋєся в божее вднапасть. не и бы бъ оувоилъ, але и дїаволꙋ оувоити допꙋщаєт. та же ты и тѣло къ нискꙋшенїю на приводи. для того просимо ба абы на не в водилъ въ нискꙋшенїє, то єсть абы на далъ дꙋха стго, которїи бы похоте тѣлъ наших ѿпиралъ. тоєжъ маємо розꙋмѣти ѡ искꙋшенїи того свѣта. тотъ вовѣ на покꙋшаєтъ, кгды на албо черес роскоши ѿкол ѿводи, албо черес трꙋдности которїи на злаєт ѿстрашꙋє. єднакже мы и тоє покꙋшенєе причитаємо бꙋ, бо и мїръ ничого на неможе оучинити на волю бжїю. щасливын тын которїи гоне мовя тꙋю молитвꙋ, тоєсть ко торїи просячи ба ѡ ѡборонꙋ абы въ нискꙋшенїя не падали, сами ся в покꙋсы не вдаю. амин, єстъ реченїє єврейское, выкладаєтся на нашъ ꙗзыкъ двоꙗко, нехай такъ бꙋдетъ. и за правды та єстъ.

Прїимѣте дрꙋзи мои възлюбленнїи вдячне, тоую мою малоую працꙋ, а ѡколишен сами ся постарайте, и иншихъ и мене оувеселяйте.

Лексис

Сирѣчъ Реченїѧ, Вькратьцѣ събранны. И҆з словенскаго ѧ҆зыка, на простый рꙋскїй діалєкт И҆столкованы. А, Z.

А

А҆данаи̑, г҃ь, па҃.
А҆бїє, заразъ.
А҆вва, та҃то, ѡ҆тецъ.
А҆гг҃лъ, вѣстни҃, а҆лбо повѣда҃.
А҆гнецъ, баранокъ.
А҆гнїца, молодаѧ ѡ҆вꙋ҃ка.
А҆дъ, тємность, недовѣдомое мѣсце, преиспо҃днѧѧ. погрецкꙋ а҆ди, наидисъ.
А҆еръ, въдꙋхъ.
А҆зъ, ѧ.
А҆ллилꙋїа, хва҃ла бг҃ꙋ. Гєрма҃ па҃трїархъ втолкованїи лит҃ꙋргїи стои мовитъ.
А҆ллилꙋїа, приходи

недо А ходи

хо́дн҃бъ, хвали́те и̓ въспѣ́вате жива́го б҃а.
є̓вре́йски́ бо̀ ꙗ̓зы́ко є́стъ а̓́ль, и̓де̑, ꙗ̓ви́сѧ, а̓́иль, б҃гъ. а̓ ꙋ̓ї́ѧ, хвали́те въспѣ́вате.
а̓лка́ніе, и̓́сти хоте́нїе.
а̓́лчꙋ, и̓́сти хо́чꙋ.
а̓ми́нь, за пра́вды а̓бо неха̀ такъ бꙋ́детъ.
а̓по́стол, посла́нецъ.
а̓рѡма́ты, запахи, и̓ дороги́и ма́сти, и̓ ты ко́ре́нье, а̓́лбо з̑е́лье пахнꙋ́чее.
а̓рхитрі́кли́нъ, ма́шало, нача́лни́ трем въсклоне́нимъ, сирѣ́чь ла́ва.
а̓́ще, е̓сли.
а̓рха́гелъ, ста́ро ста а̓гг҃льскій.
а̓рхистрати́гъ, цѣ́сарь, и̓ ты ста́рші́й кнѧ.
а̓ѳи́па, бꙋми́стръ ста́ші́й ра́ца, а̓́лбо спра́вца в ꙗ̓ко̀ зе́ли.

вдѣжанїжа по́то
ски. Єглавѣ ѳі
прикоци.
але́кто, пѣве.
алава́стръ, ка́
ме є́стъ та на
зва́ны, и́стого
ка́мене оу́робле
ныи́ сло́никъ,
а́лбо скрино́ка.
ака́ѳистъ, не
сѣда́но.
а́чва, голодно́.
а́ссарій, пѣня́
гарѣль. маѳе,
за, лз.
а́федро́, вы́хо,
закре́тъ.
а́кри́ды, вешки

деревя́ный пу
ча, и́ты ко́ни
ки.

Б

Багря́ни́ца,
шарлатъ, а́лбо
є́два багро́вой
фа́рбы.
ба́ня, ла́ня.
безло́біє, щира
я до́брость.
безу́міе, глупо
сть.
безу́ство, глуп
ство.
безу́мє, дурє.
безу́ствую, ду
рѣю, глупѣю.

бесѡвѣтенъ, ѿ повѣди нѣмаючїй, неѿповѣдный.
блгть, ласка.
благодатный, ласкавы.
благодателе, ласкавы.
блгодѣтество, добродѣйство.
благодѣтель, добродѣй.
благодатель, доброгодаца.
блажество, щасливость.
блже щасливы.
блаженствꙋю, щасливы есте.
блгополꙋченїе, щастье.
блго полꙋчны, щасливый.
блгополꙋчаю, щастимися.
блгодѣствїе щастье.
блгодѣственъ, щасливый.
блговоленїе, добрая воля.
благолѣпїе, ѿ доба.
блговолю, зд волаю.
блголѣпный, ѿздобный.

благогове́ніе,
на́боность,
встыдливо
сть.
блгоговѣнный
на́бонный.
блгоговѣствую
на́боны есте.
ба́ли, заклина
чаровникъ.
бѣжденіе, при
мушее. бѣда.
Кури ієранскі,
вглавѣ єі.
бохма, згола,
надаремне. а
мо, вглавѣ, г.
бодреніе, чуно,
пиаіность, ωсто
роность.

роность. даніи
глава, д.
брада, борона.
брозда, оузда,
оузданица.
бремѧ, беремѧ
тлумокъ, ите
товаръ которіи
вкораблі, албо
навозѣ.
бѣдство, суро
кгость, иты по
тоно вмовѣ.
бодрость, чуно.
бодрствую, чоу
юсѧ, чуйность
маю.
бдитъ, неспит.
бдѣніе, неспаѥ.

 блюду

блюдѹ, стерегѹ.
блюденїе, стережєнье.
блюдо, миска.
брашно, покарм, ѣдло.
брєнїе, глина, болото.
брєнный, глинѧный, болотный.
бѣдный, нєдостатный, скрокгїй, и ты потѹжный, и довтѣпный ѹмовѣ.
бєзчестїє, зєлживость, сромота.
былїє, зѣлє, былье.

былье.
бытїє, бытность.
болїй, болшїй.
бѣда, ѹпадокъ, нєбєспєчность, бѣда.
брань, война.
бисеръ, перла.
близ, близко.
борюсѧ, воюю, борюсѧ.
бєдро, бокъ.
басень, казка, слово, байка.
баснословиє, нєнаѹчєнаѧ мова.
болє, на, болшє.
болма, болшє.
бєзмолвиє, тихость,

хость, негꙋчее. тишина, затишье.

Бεмолвствꙋю, бзатишꙋ живꙋ безгомонꙋ.

Бладеніе, плюгавое мовлене.

Бладословіе, шкарадая мова.

Бладь, чл҃къ шкарадой мовы.

Бꙋдꙋщій, пріидꙋчій, што маетъ быти.

Бореніе, бореє, валка.

Адборба.

борба, бореие, валка.

Болезнь, болѣ.

Брегꙋ, стерегꙋ.

Бреженіе, стережене.

Бездна, пропа.

Бестрастіе, нетерплене, неневолене ѿафетѿ.

Бепристрастіе, незневолене ѿ мірскихъ красо и похотей.

Безмѣрный, мѣры не маючій.

Безвѣстный, неѡзнаменый

знагла

знагла боудꙋчій,

благодѣ́йствꙋю, ща́стимнсѧ.

бл҃гопрїѧ́тный, допринѧтѧ̀ла́цный, итыйжъ вдѧ́чный, ми́лый.

бл҃говъспрїєлю́, вдѧ́чнєпрї́мꙋю.

благосты́нѧ, добролю́бвость, щєроблю́бвость.

благосты́нныи, доброт́ли́вый, щедробли́вый.

благодарꙋ̀, дѧ́кꙋю.

благодаре́нїє, дѧ́кова́нє.

благода́рный, подѧ́чли́вый.

благодарствѣ́нъ, подѧ́члнвый.

благочє́стїє, богобо́йность, побо́жность, набоже́нство.

благочествꙋ́ю, хвалю̀. набоже́нство ѡ҆правꙋ́ю.

благі́й, до́брї.

бла́гость, до́брость.

блажꙋ̀, хвалю̀, ща́стѧ комоу признава́ю.

безмо́лвникъ,
є҆рми́та̀, кото́
рый невгꙋ́кꙋ а҆
беззатрꙋвоже́
нѧ свѣ́та того̀
безблазне́нω,
без погоршє́нѧ
живе́тъ.
безбѣ́днω, бе
оу҆па́дкꙋ, без
трꙋ́дности.
безпеча́лїє, не
фрасоли́вость.
безслове́сное,
бе́стїѧ.
безстꙋ́ство, нѐ
встыдли́вость.
бла́нь, згоше́е.
безбо́лезнїе, нѐ
боле́ньє.

боле́ніе.
бездерно́венъ,
несмѣ́лый.
Бы́сть, ста́ло
сѧ. бы, а. о.
бѣ, то́е рече́ніе
значи́ превѣ́ч
ность, и҆при́сно
сꙋ́щїе.
бесслове́сїє, нѐ
людзкость.
безмѣ́стный,
неслꙋ́шный.
бра́къ, жени́ва,
весе́ле.
бра́чꙋсѧ, же
ню́сѧ, весе́ле
справꙋ́ю.
бѣ́гство, оу҆тѣ
ка́нье

ка́нье.
багрѧни́ца,
бѣ́ль.
ко́шїю, оу́бо,
ко̀.
безпоше́ствіе,
несъблажне́не.

В

Ва́їе, розкн
зквѣто̑, лоза̀,
багнѧ́та.
вѣтвъ, го́ль.
вина̀, причи́на.
вино́вны, то ко
то́рн е́стъ чемꙋ
причи́
ни́ною.
вини́телны, то
кото́рый причи́
нꙋ ѿкого̀ мае̑.
а̑лбо ты кото́рі
кого̀ винꙋ́етъ.
внѣ, надворѣ.
внꙋтрь, внꙋ
три.
вѣті́а, ри́торъ
ора́то̑, кра́сно
мо́вца.
вселе́ннаѧ, вве
свѣтъ.
патрїа́хъ вселе
скі̑, ѿцъ нача
ны всемꙋ свѣтꙋ
вери́ги, пꙋта.
вістнѣе, оупрі
мѣ по

мѣ потꙋжнѣй.
оу кгрінерꙋсали
гла, еі.
васнь, храпъ.
внѣ града, за
мѣстомъ.
внꙋтрь оудꙋ
свѧтилища.
всамой црькви.
внѣꙋдꙋ, наво
рѣ.
вніждꙋ, вніжꙋ.
віде́ти остро,
смотрити бы
стрѡ.
вѣ исвѣ, вѣдаю
вѣдѣти, ивѣ
стнѡ, вѣдати
певне.
виде́н

виде́ніе, ѡглѧ
дае. иты ѡлне
вѣде́ніе свѣдо
мость, вѣдае.
внѣшни, надво
ни зверхни, то
го свѣни.
ѧко пишꙋ внѣ
шніи мꙋдреци,
ѧкъ пишꙋтого
свѣтніи мꙋр
цѣ.
внезаапꙋ, зна
ла, натьі мѣ
стъ.
воинъ, жонѣ.
воинство, жонѣр
ство.
воинствꙋю, жол
нѣре

нѣрство́ся ба|лю.

виссо́нъ, поло́тно то́нкое.

възбране́нїе, за|бороне́нье.

възбраня́ю, за|бороня́ю.

възбра́нный, хвале́ный, выбо|рнѣ́йшїй вбива́хъ.

въвѣща́ю, ѡ҆по|вѣда́ю.

въвѣще́нїе, ѡ҆|повѣданье. оу|

въперя́ю, розу|

я҆къ перо̀злегъ|ча́ю а҆лбо то́кмѡ|ромышля́ю.

вѣща́ю, повѣ|да́ю говорю́ голо|сно.

вѣстни́къ, повѣ|да́чъ.

вѣща́нїе, повѣ|да́нье.

вѣща́нїе, повѣ|да́нье голосное.

въглаше́нїе, ѡ҆т|вола́нье, крича́|нье ѡ҆повѣда́е.

въ глаша́ю, ѡ҆т|повѣду́ю, ѡ҆тв|волыва́ю.

и҆ възгласи́ бе́з|дна съвесе́лїе, и҆ закричи́ про|пасть звесе́ля.

възыска́нїе, шꙋ́канье.

възыскꙋ́ю, вынадꙋ́ю.

възыска́нный, вына́дованый.

въделе́нїе, пожада́не.

въделѣ́ю, пожада́ю.

въделе́нъный, пожада́ный.

въделѣва́ю, пожада́е ма́ю.

въсхище́нїе, порыва́е, драпѣ́ство, ꙋхаплее.

въсхища́ю, порыва́ю. похапꙋ́ю. то́гда въсхи́тиша сꙋ́мона волхва бѣсо́ные навъздꙋ́хъ, тогды порвали бѣсы сꙋ́мона волхва вримѣ, и внесли его напо вѣтрѧ.

всадни, ко́нъный верхо́ный.

выспрь, высо́ко стьйвысо́кѡ.

вѣжа, цвнны.

врачъ, лѣка́ръ, до́кторъ.

врачꙋ́ю, лѣчꙋ.

врачева́нїе, лѣка́ство, лѣчъе

врачество лѣкар
ство докторство.
врачба, лѣченье.
врачебница, домъ
гдѣ лѣчатъ, и тыжъ
аптыка.
врата, ворота
брона.
вратарь, ворот
ный.
врагъ, ворогъ.
вражда, ворогова
нє, неприязнь.
враждую, воро
гую.
вредъ, нарушенье.
врєждаю, нару
шаю.
вредитель, шкод
ница, котрій на
рушаетъ.
вретище плахта,
жалоба, жало
бный убиръ.
ведро, погода.
възбраняю, за
бороняю, и про
тивъ кого валчу.
възбранитель, за
бороняючій, ѡ
боронца.
възбраненіе за
бороненье, ѡбо
рона.
велеречую много
говорю велики речами
мовлю.
велеречіе, безмѣр

ное блекота́нье, и҆ ты́ ѿ вели́ки ре́ча́ мовле́нье.
велерѣ́чи́вый, много мовны́, и҆ ты́ пл҄ю́тка.
вра́дꙋю бе́ пра́ды, ворогꙋю не слꙋ́шне.
въсхлаща́ю, оу҆ст҄ага́ю, заста нов҄ла́ю.
въсхлаще́нїе, оу҆ст҄ага́нье.
въстлапл҄а́ю, ѿгина́ю, вывѣ та́ю.
въстлапле́нїе, вывѣта́нье ѿ то гнѣ́вꙋ, за́жды въдрꙋ́же́, оу҆щѣ́ пле́, оу҆ткнене́ї ко҄ата́, въни ца.
во҄о́ръ, тва́ръ по҄рѣ́нье.
всесъже́же́нїе, ѡ҆фѣ́ра цѣ́ло спа л҄ю́чаѧса.
въсклкнове́нїе выкрыка́нье.
въсклица́ю, вы крыка́ю.
въ҄ыва́ю, за клика́ю.
востволїе ҄ѣ́лье є҆́стъ, ва҄ано́ве цъ.

вѫспѧ҇ст, наꙁа҇д.
внима́ю, зроꙁꙋмѣва́ю.
внима́нїе, зроꙁꙋмѣва́нье.
внемлю҇, зроꙁꙋмѣва́ю.
вѫраста́ю, оу҆роста́ю.
вѫрастъ, вро҇стьыѧ, шьѧ.
ва́ѫю, рию, рѣжꙋ, выдовбꙋ́ю.
ва́ѫтель, тоїъ кото́рїи рѣжѣ печа́ти. и҆ бол.
вразꙋмлѧ́ю, напомина́ю, оу҆розꙋмлѧ́ю.

вѫдрꙋжа́ю, оу҆тыка́ю, оу҆горо́жꙋю.
ве́сма, всѧ́кѡ.
водосла́ненъ гро҇б водо́ю посла́нъный гро́бъ.
вѫде́жа́нїе, въ держли́вость, встремежли́во҇с.
всѧ́чески, вшелѧкиѡ способѡ.
воистинꙋ, за пра́вды.
вѫража́ю, спыха́ю спротивлѧ́юсѧ.
вѫраже́нїе, спыха́нье.

спроти́вле́нье·
в҃ъдвиза́ю, по́
двига́юв҃зношꙋ
в҃ъдвиже́ніе,
по́двигне́е, в҃но
ше́е·
в҃ънесе́ніе, в҃ъ
несе́е·
вре́мѧ, ча́съ·
вре́ме́нный, дочасный·
врꙋ́тка, ꙋ҆ра·
врꙋча́ю, порꙋ
ча́ю·
врꙋче́ніе, вда́
ніе, порꙋче́е по
да́е·
вла́сть, вла́да·
властелствꙋ́ю,
вла́дꙋ ма́ю·
влады́чество,
вла́да́ство·
владычествꙋ́ю,
вла́нꙋ·
вла́дка, вла́да́·
властели́н, вла́
ца, вла́да́·
вла́юсѧ, хвѣ́ю·
варжю, чека́ю·
преварѧ́ю, чека́
ю, оу҆пережа́ю·
в҃ъл́не́ніе, нава́
ность·
в҃ъплоще́ніе,
втѣле́нье, чло
ве́чества прінѧ
тье·
в҃ъчлове́че́ніе,

дщи́ца, табли
ца.
долгота̀ дні́й,
до́лгій вѣкъ.
долгодѣ́ствіе, до
гій вѣкъ.
дꙋхъ, вѣтръ.
дꙋхъ, а́ггелъ.
дꙋ, дыха́ніе,
дхъ, дша.
дꙋсты̀, бъи́стн
ны̀.
добродѣте, цно
та.
доброта̀, оу́рода
цꙋность.
дѣа́ніе, спра́ва.
дѣтель, спра́ва.
дѣмонъ, бѣсъ,
чо
чо́тъ.
дѣмо́нскій, чор
товскій.
дѣла́ніе, робо́та.
дѣло, оучи́нно.
да́жніе, оупомн
нокъ, домостро
и́тество, до
смотри́телство.
домострои́тель,
шафаръ, справ
цадомꙋ.
дѣла́тель, робо
ни, спраца.
дре́ко, алжба́та.
добродѣ́телны,
цнотли́вы.
добродѣа́ніе,
цнотли́вый спра́
вы.

вы.
дра́чїе, є҆́стъ хо́й на, котора́ѧ ѣ҆вн не̑ зва́рена, зл҄е чѹ́етъ оу҆ха ропы̑ по́лны, и҆ о҆́чн оу҆ разовыи, то̑ є҆́стъ ра́неныи, а҆́лбо оу҆да́реныи.

Е

Є҆внꙋ̑, ско́пленый ч҄лкъ.
Є҆гда̀, кгды̑.
Є҆да̀, цѝ.
Є҆два̀, заледве.
Є҆ли́кѡ, ко́лкѡ.
є҆ли́ко, ко́лкое.
Є҆ммаꙋ̑илъ, сна́ми бг҃ъ.
Є҆ла̀, и҆ значи́тъ, ко́кѡ, понева̀, и҆ногды въмѣсто бо̀. ꙗ҆ко, є҆ла̀ вели́ есѝ то́лма смири́сѧ.
Є҆ла̀ оу҆бо въ на́зелю прїиде, сѝ рѣ̑, понева̀.
Є҆ла̀ а҆́ще оу҆бо сѝ цебы было, бо̀ є҆слибыта было.
Є҆стество̀, приро́женье, се̑ наре́че ѿ е є҆стъ.
Є҆ло́й, по є҆врейскꙋ бѣ̑.

Г

гибель, ѹтрата, погибѣль.
грань, ѹгол, часть, штѹка.
краегранесїе, початокъ стиха, албо строки.

Д

Да бѹдет, нехай быта къ было.
да бѹдет, нехай бѹдетъ.
да, подарок.
десница, правица.
десный, правый.

Д

дебелость, грѹбость.
дебелъ, грѹбый.
дерзновенїе, смѣлость.
дерзый, смѣлый.
дерзаю, смѣю, смѣлый есте.
доблесть, сталость.
добль, сталый.
доблественнѣ, стале.
доблествѹю, сталый есте.
древодѣлство, или древодѣланїе. тесельство.
древодѣлѧ, теслѧ.

древодѣлствую•
тесествосѧ балю
дїѧволи, ѡбол
ганїе, звада•
дїѧво, ѡболга
те звацa•
долготерпение,
терпливость, не
гнѣвливость•
долготерпеливый,
терпеливый, негнѣ
вотерпѧчїй•
досада, зелжи
вость, посоромо
ченье•
досадитель, зел
живость вырѧ
жаючїй•
досажаю, лжу
сро
мочу•
досажение, зеже
нье, сромочее•
держава, моность
державе, дужость•
дїадима, коро
на•
делва, фаскабо
ка•
дондеже, апоки,
иты навеки•
дѣлма, дѣлѧ•
дѣтище, дитѧ•
дреле, даншоны
даны часо•
державствую, па
ную, впосесїи ма
ю•
дщи, дока•

оучоловѣченье.
всѧчески, доща
кꙋ.
варѧю, ѡжида
ю.

Г

Гаденїе, злоре
чее, поганбенье
тое значит што
ихꙋленїе.
гананіе, загад
ка, трꙋдное ахи
троепытанье.
гаданіе, розмова
гадаєт, загадка.
гвено, говѣнь.

гꙋсли, арфа лю
нѧ, скрипица.
глъ, мова.
глю, мовлю.
глаголаніє, мо
вленье.
грѧдꙋ, идꙋ.
гощеніє, ꙋчта.
годынѧ, пыха
гордость.
годы, пышны.
годжꙋ пышню.
голѣмо, велико.
голѣмы, велики
готань, голо.
готановѣсіе,
голавѣшенье,
кохаєсѧ вроско
шны потрава.

єсть

Єсть стра́ абы
ла́коты всѐ ида́
ти хо́ троха, а
по́лымн пора́ва
ми вкгожа́ти.
гла́, подранѣе.
гла́лю, прохо́жу
юся, проиджа
ю, подра́няю и
цви́чуся.
кы, гла, кд.
и изы́де ісаа́къ
поглоуми́тися
на́поле къве́че
ру, и вы́шо Ісаа
проходи́тися
на́поле подъве́
черъ.
ѱа. рні. поглу
маю́ся възапо
вѣдехъ твои,
поглумъляюся
въчудесѣхъ твои.
го́ресть, горкость.
газофіла́кія,
съсудохрани́льни
ца.
гну́ша́юся, бри
жуся.
гь, па́нъ.
господствую, па
ную.
господство, па
ство.
гоне́ніе, прена
слѣдова́ня.
гони́тель, пре
наслѣдо́вьца.

кгъ.
є́те́ръ, нѣ́кій.
є́же, кото́рое.
є́ѵ҇аліе, благовѣ
стіе.
є́ванъгели́стъ,
благовѣ́стни́.
є́парі́трі́, и́ча҃
це, с᾽ѹди́на доче
пана, а́лконали
ва́ѧ, накшта҃тъ
ка́га҃цѧзбѣ́лого
желѣза.

Ж

Ж҃ажда, прагне
нье.

жа́жд᾽ѹ, пра́гн᾽ѹ
пи́ти хоч᾽ѹ.
жела́ю, жада́ю.
жела́ніе, пожа́ли
вость, хо.
жесто́къ, тве́ды,
закамянѣ́лый.
жестокосе́ды́, за
камянѣ́логосе́д
ца.
жестоковы́ны́, за
памята́лы.
же́лъ, посо́лѣка.
жено́ о́слій, ка́
мѣ млы́ны.
длято́гоназыва́
етъ о́слій, же о
сла́ми ме́лютъ.
жи́ница, стодо́ла
кл᾽ѹ́ня.

Ж З

житїє, мешкаіє·
жупель, сѣрка·
жилище, мешка
нье, домъ·
жертва, заколе
нїє, офѣра·
жаба, живо·
жатель, жнецъ·
же, а·
жру, заколюю, за
рѣзую офѣрую·
жрєнїє, офѣро
ваіє·
живо, мешкаіє,
иты скабъ, гро
шѣ·
жизнь, живо, жи
ность, выховаіє·

забрало, пака·
завѣть, вихоръ·
заӡаю оуколюю·
цр, кни, д· гла
ні·
завираю, заста
новляю,
заври, застано
ви·
ѕало, ад, изари
съпроти гонящи
ма·
заӡираю, ѡкае
ваю, ѡвиняю,
ѡсуждаю·
заӡрѣнїє, ѡкае
ваіє, ѡсуждеє·
зарїа, костки

К

ѝготь, моджѣръ.
ѝстнены, сточе
ный, стертый
напо́рохъ.
ѝстина, пра́вда.
ѝстинствꙋю, пра
дꙋ мо́влю.

К

Ка́сїа, зелье не
жкое благооуха́н
ное.
каса́юсѧ, доты
ка́юсѧ.
каса́нїе, дотыка́
нье.
касите, свине.

К

ка́кинъ, ра́къ.
ка́чество, ѧ́ко
кїй, кото́рый.
клерѣтъ, това́
ришъ.
кли́чъ, крикъ,
гꙋкъ, ве́рескъ.
крати́ръ, чаша.
крамола̀, ро́рꙋхъ,
кова́ство, хитро
до́втѣпъ.
крамолꙋю, тро́во
жꙋ.
ко́знь, скри́тое
а̀зра́дли́вое ѡ́шꙋ
канье.
клосне, хро́мъ.
ко́жа, скора.
количество, коко.

ко́ждо, ко́ждый.
коно́въ, коте́лъ.
кощꙋ́нство, жа́ртъ.
кощꙋнъствꙋ́ю, жартꙋ́ю.
кощꙋ́нъникъ, бла́зенъ, жа́толи́вый,
кото́ра, сва́ръ.
кꙋкши́нъ, зба́нъ.
ктомꙋ́, ю́же бо́лше.
коснѣ́ю, забавля́юся, неры́плошиду, а́лбо неры́плошто справꙋ́ю.
коснѣ́ніе, забавле́ніе.
ключа́юся, трафля́юся.

кока́ю, пожина́ю.
кꙋми́ръ, болва́нъ.
ко́въ, пята́, зра́да.
кида́ръ, ки́веръ,
копа́къ, тꙋ́рецъ кі́й.
кида́ръ, клобꙋ́къ.
ки́веръ.
кида́ръ шидя́ный.
ки́вере висо́новый, стоне́нького поло́тна.
селе́ніе кида́рское, до Тата́рскій. ї́же есть сꙋгꙋ́бъ, єди́нъ на колесни́ци, а дрꙋгі́й в земли́ ископа́нъ.
киче́ніе, надꙋ́тость.

И

ибо, абовѣмъ.
иго, ӕрмо.
извитіе, хитрость, штука,
извитіе словесъ, штучное мовленье, хитрость вмовѣ.
извѣстъ, доводъ.
извѣстованіе, доводъ чиненье доводженье,
извѣство, певность.
извѣстный, певный.
извѣствую, оупевнаю.
извѣствованіе, оупевненье.
извѣстно, певне, допевна.
изваѧю, рию, вырѣзую.
изваѧніе, вырѣзованье, вырытѧ.
изѧщество, выборность.
изѧщный, выборный. Спокуса
искушеніе, досвѣдченье проба.
искушаю, досвѣдчаю пробую.
искуство, оумѣетность свѣдомость.

и҆скꙋ́сны оу҆че́ны, свѣ́домый·
и҆стꙋка́нъ, вылитый болъва́нъ·
и҆стꙋка́ю, вылива́ю·
и҆стꙋка́нїе, вылива́нье·
и҆стѧза́ю, пыта́ю·
и҆стѧза́нїе, пыта́нье·
и҆схо́дище во́дное· выхоже́нье в ѡ҆́дъ тече́нье воды̑·
и҆змѣ́на рызъ, пара ша́тъ·
и҆ге́мѡнъ, во́жъ, ста́роста·
и҆звѣ́ргъ, дне мет
тво

тво наро́женое·
и҆стрѧса́ю, карꙋ, бетꙋ́ю, плачꙋ·
и҆ждива́ю, выдаю гро́шѣ накладаю·
и҆ждивѣ́нїе, выда́то·
и҆ногда̀, м҃ѣчъ·
ісаї́ѧ г҃ла·
и҆ско́ни, насамо́мъ почат́кꙋ спочатќꙋ·
и҆́кона, ѡ҆бразъ·
и҆зъсѧка́ю, высыха́ю·
и҆зрѧ́нѣ, выбо́нѣ ѡ҆собливе·
и҆строша́ю, выдаю гро́шѣ, роспоро́шꙋю·
и҆го

ваца́нын.
заєлю̀ позычаю.
заєлєніє, позычанье.
заєнїй, пожичаючій.
закалаю, зарѣзую, заколюю.
заколеніе, зарѣзаніе.
заклатѣ, рѣзнїй.
занѐ, абовѣ.
заѹтрнїй, снѣданье.
зданїє, здаѧ, будоване, построеніе.
здѹ, будую.
заꙁо, погружееніе.
порозѹмѣнье.

запрѣщаю, загрожѹю заказѹю.
запрѣщеніе, загроженіе заказаніе.
зра, ѡбразъ.
злакъ, паша, трава зроманты зельемъ.
закоренъ, погружены, подозрѣный.
заключаю, замыкаю.
заключе, закне.
заключеніе, закненье.
зелїе, зелье.
задняя запѣнж.
злоба, злость.

злобивы, злост
ливый.
злодѣйство, зло
сть.
злонравны, зло
го обычаю.
злопоненїе, хра
нѣ застарѣлы.
зеленичїе, єсть
дерево, которое
лѣтѣ и зимѣ зе
лено, подобное ли
стье мае зелью,
накоторочѣнницѣ
ягоды ростꙋ.
ѕсана, г, ма.
завенїе, закыє
звꙋ, дзвьекъ.
законъ, право.
за

законни, перес
тꙋпающїи права,
черницъ.
зефиръ, вѣтръ
вдꙋмны, ѿполꙋ
на вѣючїи.
зломꙋмны, злого
роскꙋчакъ.
золъ, злый.
злополꙋченїе, не
щастье.
злополꙋчаю, не
щастимися.
зеница, зрѣка.
чоловѣчокъ.
зара, зорѧ свѣ
лость.

І

Іже, котоїи

кафоли́къ погре́цъку, събо́ны. полати́нѣ оу́нѣ веръса́ли. То́е кафоли́къ, кото́ры́ се́ми вселе́нъскими събо́рами оу́твеже́ную вѣ руде́жи́тъ.

Л

Ла́жніе, бытье́, бре́ханье.
ла́ю, вы́ю бре́шу.
ла́жте́, бреха́.
ле́сть, зра́да.
лще́ніе, зра́да, зра́ды справова́е.
лестнвы́, зра

ли́вый.
ле́стецъ, волоцю́га, тула́, зра́ца
лещу́, зраджа́ю.
ласка́ю, похлѣбу́ю.
ласка́ніе, похлѣбова́нье похлѣбство.
ласка́тель, похлѣбъца.
ли́къ, та́нецъ.
лику́ю, тацу́ю.
ликоству́ю, танецъ справу́ю.
ликова́ніе, танцова́нье.
ликостова́ніе, танъцова́нье.

ликоствова́нїе, та҃нца справова́н҃е·
лицемѣ́ръ, ѡблꙋⷣный·
лицемѣ́рствꙋ́ю, хи́тлю́ю ѡблꙋⷣне що̀ справꙋ́ю·
лицемѣ́рїе, хи́тлѧ́ность, ѡблꙋⷣнⷭ҇о
лоза̀, ви́ннаѧ ма́тица·
лꙋ̀дꙋ, дꙋ́рꙋ·
лꙋде́нїе ѡдꙋ́ренїе·
лютѧжⷷе, лю́по ва́ный, че̑ный·
ло́но, колѣ́но·
лѣ, мꙋ́рава пла́жцꙋ поро́нї тра́во́ю ѡбро́слы, четверо гра́нны, ꙗкъбы ва́ютъ горо́ды·
лѧвїѧ, клꙋ́бы·
лобжꙋ, цѣлꙋ́ю·
лобза́нїе цѣлова́нїе·
ле́стны лобза́тель, зра́дли́вы поцѣло́ва·
лысть, лы́ка·
лицѐ, о̑со́ба·
лꙋ́шїй, лѣ́пшїй·
лꙋ́чше, лѣ́пше·
лѣть, пристой·
лани́та, лицѐ, че́люсть·

Ме́сть, помста.
ме́стникъ, помсти-
тель.
мщꙋ́сѧ, помстꙋ
чиню̀.
мще́ніе, помсты
чине́нье.
ме́рзость, мерзе́нство
бридкость.
месі́ѧ, Хс, пома-
за́нецъ.
мило́ть ове́чина,
скóра ове́чаѧ, и-
ли гꙋ́нѧ.
миръ, покой.
мирова́ніе, по-
мире́нье поднае.
мíротворе́ніе,
того свѣта ство-
ре́ее.
мíродержецъ, дер-
жаца того свѣта.
мѵро, масть.
младе́нецъ, ди-
тѧ̀, иже ты вы́росто-
къ.
морѐ, дꙋна́ю.
мо́щи, сила, мо́-
цъ нѣ́каѧ, и-
ты тѣла стыхъ на-
зыва́ютсѧ.
могꙋтство, моца́р-
ство.
молва, го́монъ,
гꙋкъ ѿ мо́вы лю-
скои, окрикъ и ты
трево́га.

мотѣло, лано.
молвлю, гомоню гучу.
мна, фунтъ.
мра, морокъ.
мраны, мороны, тены.
мѣлъ, вапно.
мате, замучее трвога.
матеже, тръвожачїи съвою.
матуєсѧ, трвожуєсѧ.
матенїи, бутовнїи, спраца трвоги.
матенїє трвога
мїтра, єпїскопская корона, албы

чепецъ.
марама, махїва, колъдра, алъбо простирало.
манїє, покиваєтъ.
мажнїє, и помажнїє, тоє.
мудрованїє, вырозумѣваєтъ.
мурствую, розумѣваю.
мнѣнїє мнѣмаєтъ.
мечтанїє, привиденьє.
мечтаюсѧ, привижуюсѧ.
мелю, забалаю.
меленїє, забав

ле́нье замѣ́шкаетъ.
митропо́лїѧ, головнѣ́ншее мѣ́сто въ ѧкомъ повѣ́тѣ.
митропо́литъ, старшин на єпписко́пы.
мѵ́та, мѵсі́на, де́рево є́стъ вельми вело́шекото́рого и годы бале́османы є́сутъ и тинизнин вино.
мѣ́ка, медвѣ́дница. а́мо, глаголется.
мѣ́лъ, вапно и тыжъ кре́нда.

Наважда́ю, зважу́ю.
наважде́нїе, зважде́нье.
нака́зую, кару́, научаю наупоминаю.
наказа́нїе, кара́нїе
нау́ка, науча́нье
наупоминанье.
нава́ннѣ, зва́ца.
наказа́тель, кара́ючїй, научи́тель, наупомина́тель.
небо, ѧко вѣ́ко неба.
негодую, зазлѣ́ваю.

негодова́ніе, ꙁа́ле
ма́ет.
негодова́тель, за
ле ма́ючій.
небрегꙋ, нѐба́ю.
небреже́ніе, нѐба́
лость.
небре́жный, небре́гій,
нѐба́лый нѐлю́ѧ.
навѣ́т, ꙁра́да,
по́стꙋпокъ.
навѣтова́ніе,
ꙁраджа́ет.
навѣтꙋ́ю, ꙁра
джа́ю.
навѣ́тник, и ѡбрѣ
та́тель всѧ́кого
по́стꙋпкꙋ.
налѧца́ю, натѧ
га́ю.
налѧца́ніе, на
тѧга́нье.
налѧца́тель, на
тѧга́ючій.
недꙋ́г, хоро́ба.
недꙋгꙋ́ю, хорꙋ́ю.
недꙋгова́ніе, хо
рова́нье.
недꙋ́жный, хо́рый
хорꙋ́ючій.
непщꙋ́ю, мнѣ
ма́ю.
непщева́ніе, мнѣ
ма́нье, и неслꙋ́шное
вымовле́нье.
непщева́тель, мнѣ
ма́ючій.
недоꙋмѣва́юсѧ,

ꙁдꙋ

здꙋмѣва́юсѧ,
вꙋ́тплю.
недоꙋмѣ́нїе, кон
пле́нье.
нестрое́нїе, ро́рꙋ.
нече́стїе, невоно
непобо́ность, бе
зе́цность за́амѧ
нѣ́лость срца.
нечести́въ є́стъ
н ба приснѡсꙋ́щі
наго, ꙗ҆ко нѣ́сꙋ
ща помышлѧ́е.
насыща́ю, нако
малю, тꙋ́чꙋ.
насыще́нїе, нако
маее, тꙋче́нье.
напꙋ́тїе, причи́
на, попо́ра, кꙋри

їерꙋсали́мскїй гєи.
наслѣда́ю, ѡ҆дѣ
ди́чꙋю.
наслѣ́дїе, ѡ҆дѣ
ди́чее, спадо.
наслѣ́нии, дѣди́.
невѣ́стни, чето,
палацъ.
нꙋ́жда, кгва́тъ
примꙋше́нье.
нꙋ́ждꙋ понꙋда́ю,
кгва́чꙋ, примꙋ
ша́ю.
нѣ́дро, па́зꙋха.
ны́ю, оу҆ныва́ю,
ны́дѣю.
ны́рище, спѣ́скꙋ
домо, ꙗ҆мка.
нежсы́, погре́цкꙋ

пелекан, пта єсть
бегуще, подобны
бусюлови, кото
рїи в пустыни ра
мешкати, кото
рому змиій вѣро
гую, и дѣти єго
оумешвляютъ,
а о прилетѣвши
клюєся в пєси сво
и и кровь испущає
нани, и тако ожи
вають.
Аристотель мовит
в книзѣ где о
живоиных пише,
трои родов пеликан
скій, єдины вы
соко, другій сере

не, третїи нико
лѣтають.
негли, залѣбѣ
ачей.
немощь, хороба
недужость.
немоществую,
немогу, хорую.
немощны, немощ
ны.
неизреченны, невы
мовъный.
непостижимый,
недостигненый.
необсяжимый,
неогоненый.
неприкосновенны,
недотокненый.
неисчетемый, не

зли́ченый.
непостоя́нный, не стале́и́ты, то проти́ которого не́кто не мо́жетъ стоя́ти.
непреле́стный, которі́й не да́сть ся зра́днти.
неле́стный, незра дли́вый.
нетле́ніе, незо псова́е.
нетле́нный, не псу́ю́чі́нся.
но́щное по́прище, долгость часа́ но́чного.
не́кій, не́кто, не́которій я́кій.
недосто́йный, не го́ный.
неунедостонвый, которі́й не учинни́ не го́нымъ а ле оучинни́ го́ный.
не́сть, не́ма шъ.
непребори́мый, незва́ляченый, которого не́кто зва́лячити не мо́же и перемочи́.
насу́щный, то ко торі́й то́й истно сти е́стъ.

о҆бава́ю, закли на́ю оу҆жа̀ или га ди́нꙋ.
о҆бава́ніе, заклина́нье.
о҆ба́жни, о҆бава́те, закли́начъ.
о҆би́лїе, доста́то.
о҆бою́дꙋ, наобѣ стор́онѣ.
о҆бо́полъ, ната̑ то сторонѣ, или ꙁта̑ тонстороны.
о҆рꙋ́жіе, бро́нь, ꙁбро́ѧ.
о҆рꙋ́жни, ге́ци. кꙋ̀рн іерꙋсали́скі бгла, еї.
о҆рꙋ́жіе, бро́нь.
о҆ско́дъ, кле́пецъ сокира, кото́рою мꙋлѧ́рѣ камѣе ѿте́сꙋютъ.
оу҆вѣщева́юсѧ, и҆дна́юсѧ, пе́ны бы́ва́ю.
оу҆вѣщева́ю, оу҆пе́наю.
оу҆вѣщева́нїе, оу҆пе́внее.
оу҆потребла́ю, оу҆жива́ю.
оу҆потребле́нїе, оу҆жива́нье.
се́ти е҆́стъ оу҆потребле́ніе, то́еты ꙁвы чини́ти.

оупраненіе, за
бавка.
онагръ, дикій
оселъ, лѣсный.
онокетаръ, звѣръ
нѣякій, ѿголовы
якъ члкъ, аѿного
якъ осе, пословен
ску китоврасъ.
оревъ, стадник.
езекеи [illegible] ава е.
онокротал, птах
подобный кштал
то лебедеви, ко
торій пыско оуло
живши вводу гу
кает якъ оселъ,
гупал, гуковище.
оуена, естъ звѣръ
ди

кій а окрутный,
которій пришедши
допастухов прито
собе свой голосъ
дочоловѣчого, и
перевыкаетъ имена
пастушіи, и на
змодованыи псы
напавши, пондает
ихъ.
обиновеніе, рока
жее розмышленье
божне.
обинуюся, боюся
розмышляю.
ѿщетѣваюся,
тщету приемлю,
оутрачаю, оутра
ту подыймую.

оубо

оубо, з҃было (же)
ємꙋ досыть чіни
ти, албо єго ипо
нѧти, ꙗко, азъ
оубо тебѣ правена
мнѣю премꙋдраѧ
ꙗкого никогоже.
арозмаитоє маѥ
оужнваєтоє оу
бо, иногды єдно
станечнии слово
(то єсть) р҃ѣ,
аиногды родѣл
ность нѣѧкꙋю
ѡказꙋє. ꙗкъ,
азъ оубо пишꙋ,
тыже чтеши, и
заистепишꙋ а ты
читаешъ. тꙋтъ
оубо, родѣлѧє,

пишꙋ ѿчитаю;
иже такѡ ꙗкъ
оубо,
оубѣдаю, примꙋ
шаю.
оубѣденіє, при
мꙋшанье.
оукарѧю, ѿсмѣ
вꙋю.
оукорина, насмѣ
виско.
оукореніє, ѿсмѣ
ваѥ, ѿбрꙋганье.
оубѡ, ата,
протѡ. ꙗко,
всѧко живоносло
весно єсть чл҃къ
а і ѡ҃аєсть живо
но и словесно, оу
. бѡ

кѡ і ѡа̄ чла̄къ.

оу҆сі́лїе, пра̑ца, пр̃ичи̑ном, г҃ ѕ҃.

оу҆нші́й, лѣ̑шій.

оу҆не, лѣ̑ше.

оу҆ны́нїе оу҆ны́лость, зныдѣ́лость.

оу҆ны́лы́, фрасо̑ливы́, зныдѣ́лы́.

оу҆нываю, ныдѣ́ю.

оу҆глебаю оу҆гражаю, оу҆вазаю.

оу҆твеждаю, змоцнѧю, тве̑дочнѧю.

оу҆твеждѣ́нїе, змоц

змоцнѣ̑е.

оу҆зы́лище, вѧзе́е, веселаѧ и̑дѣ́вка.

оу҆зы, лацѹ̑хи̑, поворо́зье вѧза̑е

оу҆злы.

оу҆жвлѧю, оу҆ра́нѧю, побиваю, сѣ́кѹ.

оу҆вѧсло, клено̑ношѣ̑е. оу҆кри̑ ї҆ерусали́мскѡ, сло́во, е҆і.

оу҆праѯнѧю, згла́жаю, поло̑лѧю.

ни́щѹ.

Пáки, єщє̀, зá.
печáль, оутиск.
оутрапéнѧ.
печалꙋю, бꙋти
кꙋ є́стемъ.
печáлєн, оутра
пéныи, оутиснé
ный.
пóкъ, ѡбóзъ.
пóчинще, ѡбóзо.
пéтє, петлица.
пѣтє, кóгꙋ, пѣ
вє, петꙋхъ.
понѐ, хотай.
понéже, понева.
пекꙋсѧ, старáю.
попечéніє, пилное
старáнье, поза
па

падáнье.
поєлю́, прíймꙋю
и́ты позывáю,
скáргꙋ покладáю
поєлéніє, скáрги
покладáнье.
поношáю, сромо
чꙋ, лєце повáжа
ю. посмражáю,
мóрщꙋ, шпéчꙋ.
поношéніє, сромо
та, сромочéнье,
лéгкое повáжєє.
подражáніє, по
дражнéнье, на
грабáнье,
приꙋподобленіє.
порꙋгáніє, на
смѣвáнье.
пá

пародос, ꙗгода терпкаѧ, недозрѣлаѧ, аѕвлаща винна́ѧ.

похꙋленїе, пога́женье.

приповѣдꙋю, ѿповѣдꙋю, оускажаюсѧ припоминаю, розмовлѧю пытаечиню и ѿповѣ ѿдержꙋю.

преторъ, ратꙋшъ до сꙋдовы.

препрꙋда, пофира. пофира єсть жовъ, албо рыба котораѧ ꙁсебе пꙋщає, шаланы то єсть

єсть багровы по которого ꙁбираю наша шаланꙋю фабꙋ, ѿ тысѧщовє шарла. и сꙋнѧ ꙁшалатꙋ, и сꙋно багровои фабы.

пофиралонаѧ, столстки сꙋнѧ.

проторꙋ, не оучтиве берꙋ.

къкорѣ к царчв.

приповѣданїе, припоминае, ѿповѣданье.

илїѧ пророкъ, ги пророки твоѧ избиша и ѿстах а єдинъ, тꙋ илїѧ

про

пророкъ, ѿповѣдаетъ, ноускажаетсѧ боговиратираны·
поглощенїе, пожетѫпрокненье
прижитїе, природо, потоство·
преподобїе, стоблгвость ренность
нелгогов ѣство
ѿкозѣ·
прогло, сило·
їѡ, главà, нї·
пиро, жито·
пира, тайстра·
прѫсло, мѣлта толокно·
прѫ, споръ·
преде даже, пеше ажъ·
паренїе, лѣтае
пеханье, пыцае·
площада, чавло
пакость перешкода·
пакощу, перешкажаю·
пакостникъ, пе решкоца·
прузи, коники·
пружїе, вешки деревѧныи пучѧ, иты коники·
папа, тато ѡтецъ· плѣнѧю кполо беру плюю

дрꙋ́ю. плѣни
тель полоне́берꙋчі
плѣнни, невонни
вполонѣ взѧ́ты
по́двигъ, шнмѣ
ство, битва, ба
ка закоторꙋю
плата, чꙋйное
стара́нье.
подвиза́юсѧ,
шнмѣрскꙋюштꙋ
кꙋ показꙋю.
по́двигополонни,
росꙋжа́ючі вѣчкꙋ.
асꙋ по́двиги дꙋ
хо́вныи.
произволе́ніе, без
волее дорадѧ волѧ
послѣдова́ніе,
закихо́жее,

иты спо́собъ.
поро́къ подозрѣ
поро́ченъ, подо
зрѣный, макꙋлꙋ
ма́ючій.
права, справед
ливость.
праведе, справе
дливы. правенн.
преща́ю, загро́
жꙋю. запреща́ю
зака́зꙋю.
преще́ніе, зака,
загроже́ніе.
прилежꙋ, пилнꙋю
прилежа́ніе, пил
ность. прилежно
спилностю.
понꙋдаю, примꙋ
шꙋю.

понꙋжде́ніе, при
мꙋша́нье.
про́чій, дрꙋгій
пото́, и҆ншій по
то́, да́лѣй.
про́чее, а҆да́лѣй
а҆бо́лшъ, а҆ншее
пото.
побѣ́да, звитѧ
ство.
побѣда́ю, звитѧ
жа́ю, звачꙋю.
побѣ́нни, звитѧ
ца, рицеръ.
приракїе, привн
де́нье, кꙋкглѧр
ство, ѡ҆ма́на.
прикорный, кꙋ
кглѧрскій. при
хо, привидеекꙋ.

Ропо́, нарѣка́е.
іша, є҆ѵ. за ке.
ропта́ніе, нарѣ
ка́нье.
ропщꙋ нарѣка́ю.
рѣю, волокꙋ ша
паю, пха́ю.
рѣ́ѧніе, и҆ли рѣ
ніе, ша́панье по
пыха́нье.
ре, ре́та, и҆ли
ро́та, спо проти
ле́нье, присѧга.
сло́вноепрацовае.
рочꙋ́сѧ, присѧ:
спира́юсѧ, вымо
лѧюсѧ, божꙋсѧ.
реѣніе, мило́вае.

ревнова́ніе, то́є.
ревнꙋ́ю, ми́лꙋю.
ревни́тель, мило
сникъ. ре́вно,
знавнсти мило.
ра́ка, трꙋна гро.
ра́ка, ты.
ра́нствіе, ро́ность.
ра́нствꙋю, ро́ны
є́стемъ.
ра́ногла́сіе, нє́го
да, ро́зность.
ра́ченїе, зеволее.
ра́на, є́стъ де́ре
во нѣ́якоє кꙋде
рѧвоє я́годы ро
дѧчее.
ра́ть, во́йна̀
ратꙋ́ю, во́ю́ю то
чꙋ, и́ногды оу
живаєсѧ, поки
ва́ю, я́къ оу зла
тоустаго вма́га
ритѣ в г҃ сло́вѣ,
ѿ і́овѣ.
ратова́ніе, про
тилеє, воева́нье.
рове́никъ, ро́въ
стꙋна.
ра̑, невольникъ.
работа̀, нево́лѧ.
ра́бій слꙋжебны,
нево́льничій.
порабоща́ю, зне
во́лѧю.
разарѧю, ромѣ
тꙋю. ра́зоре
ніе, ромѣто́вае

псо

псованье.
разорител, скаца, псꙋючїй.
рїдаю, хлипаю.
рїданїе, хлипае.
рꙋгаюсѧ, шидꙋ, награбаю.
рꙋганїе, найграбае шидаство.
рꙋгате, шида.
реченїе, моленье, слоко.
радо, розованье.
распрѧ, незгода.
ротыкъ. рызашата. рѣшꙋ радрѣшаю, розвѧзꙋю. рѣшенїе рарѣшенїе розвѧзовае.
рѣ

рѣшите, радрѣшите, розвѧзꙋючїй, ѿпꙋщаючї.
ританїе, вытѣгае, вытѣкае, гацовае. рїтаю.
сърнєтаю, збѣгаюсѧ, вытѣкаюсѧ, накꙋпꙋсхожꙋсѧ.
рꙋкомы, рꙋникъ.
расколы, рорꙋ, ѿщепенство.
рекло словобѣш.

С

Стана, кгелеска званъ.

сїндѡ́нъ, стон-
ко́го поло́на про-
сти́рало а̑лбо ра̑-
ту. для того та̑-
на́вано же на пе̑-
ве вмѣ́стѣ сїдо́-
нѣ поча́тото ѳеро-
вити. сы́ртъ,
на́морн мѣ̑сце,
небезпе́чное.
спи́ра, мно́ство
ро́та, а̑лю вели́ки
вое́ны. страсть,
терпѣ́нье.
стра́сть, взру-
шее́, е̑фе́тъ.
стра́сть, бѣда̀.
стра́сть, оупадо-
скинїѧ, се́нь,
та́

та́шъ намѣ́тъ.
су́даръ, ху́стка,
фацели́къ, и̑ты
по́вника.
сѣ́чи́во, ба́рта,
топо́ръ.
сѣ́тую, смучу,
жа́лую, пла́чу.
сѣтова́нїе, пла-
чъ, жа́лобы ѿ
правова́нье.
свѣрѣ́пы, ди́кї.
са́та, мѣ́рка.
свѣрѣ́пїе, ди́ко.
свѣрѣ́пство, ди-
чъ. свѣрѣ́пству-
ю, и̑ свѣрѣ́пѣю,
ди́чаю,
сапо́гъ, бо́тъ.
стро

строи́те, рѧ́цѧ поправꙋ́ючїи.

строю поправлѧю пристосо́вꙋю.

строе́нїе, попра вова́нье, порѧ́до направова́нье.

стро́и, попра́ва, напра́ва порѧ́до.

санъда́лїѧ, чере вики. сра́мъ, со ромъ. скра́нь, поли́чокъ.

скба́нѧ, щи́ли на. селе́нїе, ме шканье.

сме́чъ, фꙋ́ртꙋ на, смо́щъ. о́бо ло которы знека спꙋ

спꙋсти́шисѧ во дꙋ змо́рѧ смо́че и́если кора́бльна бе́гне на то́е мѣ це, то и кора́бль злю́ми пове́тъ, а пото́мъ пꙋсти и розбо́етъ кора́бль.

смиреномꙋ́дрїе, покона́ѧ мꙋ́дро, смире́нномꙋ́дрїе, поко́нои мꙋ́дро сти. смире́нъ номꙋ́дръствꙋю, спокорою мꙋ дрꙋю.

со́ни, ста́шина стомъ. со́сца, цицъка.

съвѣтъ, рада, порада. съвѣтꙋю, раджꙋ. съвѣтованїе, пораженье. сквозѣ, скрозь. снохa, невѣстка. сꙋпєрни, сопоны, противникъ который ся спира̀є, и тягаєтъ. свѣнь кромѣ ве. скꙋдѣникъ гоча. сѣмо, сюды. смꙋна, єсть нѣякое дерево арави, з которого запашныи сок течєтъ

стак

стакъти называемыи.
скꙋтъ, верхнее одѣнье, або плата.
сподъ, ряд якій бываєт на бесѣдѣ.
срѣтенїє зострѣченье. срящаю, стрѣтаю.
срѣтатєль зострѣчаючий.
стяжанїє, набытье маєтности.
стяжаю, набываю, достаю.
стяжатель, набываючи.
слѧка, скоченаѧ

го

го̃ба́тая. свѣди́тельство, свѣдо́цъство. свѣди́тельствоую, свѣ̃чꙋ̀. свѣди́тель, свѣ̃докъ. съкла́ще́ние, заколо́ченье зафрасо́ва́ние. съклаще́нъны̀, заколо́чены̀, зафрасо́ваны̀. сла̃до̃, соло̃ко̃. сла̃ко̃, коре́нъ ныи дорогіи рѣ́чї. съ́нꙋ̀ны ко́нь, н̃ны̀ ко́нь вѣ̃хо̃ вѣ̃хо̃ны̀. цр̃, кни. глава̀. ı̃

колесни́ни̃цы ко́нь, вони́, возовый. съглада́ю, шпакгꙋ́ю, награ́дѣ пересмо́трꙋю. съглада́ние, шпакгова́нье. съглада́та̀, шпа́кгъ. синета̀, си́нїи е̓два́бъ. смꙋща́юся, трво́жꙋся. смꙋще́ние, трвожена. трво́га. смꙋща́я̀, смꙋще́никъ, трво́жачи̇. смꙋща́ю, трво́жꙋ. сꙋпрꙋ̃гъ, па̃ра.

скиме, левъ мо лоды. скимъ ни, дѣти лво вы, лвенѧта.
сꙋщество, истъ ность.
сенаречесѧ ѿ ее же сꙋтъ.
слꙋчай трафꙋно притрафлее, при мѣ. сѣнь, тѣ.
сѣнны, тѣнны втѣнибꙋдꙋчїи.
стеблїе, солома.
свито, цидꙋла.
смотренїе, про мыслъ, справа.
сꙋпоста, спроти вни, ворогъ.
совѣсть, сꙋмнѣне.

съвѣсть, вѣдаесть
соль, сꙋшъ, дрꙋ къ. стꙋжаю, ѿзлоблѧю, оу дрꙋчаю, зсмꙋ чаю. стꙋжа ние, ѿтѧжае оу тискованье.
слатина, росꙋ, вода солѧнаѧ, скоторосѧ соль родитъ.
скврък оутискъ поглꙋмленье.
сꙋдꙋ, сꙋджꙋ. здае свое ѿповѣ даю декрескꙋю смѣрѧю, оупоко рꙋю, понижꙋю.

смн

смире́ніе, поко́ра
пониже́нье.
съмире́нный, по
ко́рный.
смири́телный, зго
ливы.
смы́слъ, ро́зꙋмъ.
селе́ніе, та́шъ,
наме́тъ кꙋ́чъка,
ме́шканье.
спо́дъ, коре́цъ,
а́лбо нѣ́якаѧ ко
ро́бъка.
скꙋде́ль, гли́на
ны зва.
скꙋдени, гонча.
стрꙋтъ, зборее
мѣста або людꙋ
побитье.
съ

съгнꙋше́ніе, мер
зе́ность брйдли́вость
сътворе́ніе, створе́нье.
сътворя́ю, чиню́.
смо́ква, фи́кга.
смоко́вница, де́
рево фикго́вое.
скни́па, мꙋ́шка.
скни́пъ, кома́ръ.
скве́рна, нечи́стота
плюга́вость.
скве́рный нечи́стый,
плюга́вый пока:
смо́рнѣ, ро́мысл
небане.
страни, жонѣ.
село́, по́ле, лꙋка́
сѣножа́ть. смотре́
ніе, зрѣже́ніе про:

Тво́рецъ, створи-
те, робо́ни ато-
тва́, створе́нье.
тво́ру, чиню̀.
творе́нїе, чинее.
тща́нїе, стара́е.
тщу́ся, стара́ю
тща́ливый, стара́
ючїйся иты спу
де́й, жа́къ.
то́щъ, то́щий по
ро́жній.
тщѐ то́ще поронѐ
тщесла́віе, поро
ная сла́ва.
тщесла́вный, проно
хва́лца.
тщета̀, шко́да
тще

тщету пр҇и҇єлю,
шкодую́, шко́ду
подымую́.
ту́нѐ, надаре́не
поронѐ.
тве́рдь, не́бо,
тве́рдость.
то́кмω, точїю,
то́лкω.
та́ю, росто́плюю
ся.
таю̀, затаю́ю.
тре́ба, о̓фера.
требова́нїе, по
тре́ба.
тре́бую, потребу
ю. тозе́мецъ,
ѡ҆быва́тель.
насе́лни, ѡ҆бы
ва́

ва́тель.

тина̀, боло́то грѹ̑зко́е. тимѣ̑ніе боло́то грѹ̑зко́е

та́ближи́ѯарі́ѧ, табли́цѣ и̂ва́ца́кы.

тѧ̑жесть, до̑дво̑ вежа̀, и̂ ты кора́бль.

тѣ̑же, про́тѡ̑.

трѹ̑, пра̑ца.

трѹда́ю̑ працѹ́ю.

трѹдолю́біе, коха́ньесѧ впра́ци.

трѹдолюбе́ны̑, праци́виты̑ коха́ючі́йсѧ впра́ци.

те̑пе́ніе, те̑плив́ость.

тре́бни̑, же̑то̑ни̑ ѡ̓фе̑ро́ни́къ, мѣ̑сце, гдѐ ѡ̓фе́рѹ̀ заколю̀ю̑, и̂спа́л.

тры́нище, три̑ покорнище, мѣ̑ст̑це гдѐ шимѹю̑, а̂лбо кѹ̑́шты и̂ коме́іюсправѹ́ю.

натри́не́ніе спра̑ва тако̑скаѧ.

тѧжѹ̑, правѹ́ю̑.

тала̑́тъ, ва̑га, ва́жачаѧ ѯ фѹ́нтѡ̑, кото́ріи пра̑ве ѧ̓кѡ̑ прино́сѧ̑ и̂со̑ коро̑, то̀ е̑́стъ чи̑вони̑ ѯолоты̑ фра̑цѹ кн̑.

ки, великїи таланть, мае всобѣ п фунтω.
тма, милїωнъ
тма, темность.
тожище, рино, торгъ.
тожество, ѧръ марокъ.
тѧжатенникъ, робонникъ.
а, тачє, длѧто.
оу їωаннѣ єзасѣ вшестоднєцѣ, впервои главѣ. тачє рєчє сътворєно єсть нєбо, дасѧ ѧвитъ, ѧко худачє єсть єсть вътвари.
в, тачє, тажє ты. втожє словѣ, ѧко, тачє и въдѹ былъ послѹшаи.
г, тачє, потом, абото, тажє втом словѣ, певнє богле тачє дєнє.
тенета, сѣть.
тѹлъ, сагада.
тροскоть, поспо литє всѧкѹю траву мѹдрѣцѣ называю, а иногды выкладаєсѧ подороник, ѧзычєбака.

Фїѧ

Фі́ла, каци́а. накшта́тъ ча́ше, а́лбо ку́бка, су́дина до каже́на.
Фїлосо́фіа, му́дрость, люблє́ніе му́дрости.
Фїлосо́фъ, му́дрыи коха́ючийса в му́дрости.

Х

Хс, месі́а, помаза́нецъ.
Храню́, стерегу́.
Храни́те, сторо́жове.

Хране́ніе, стере́женье перестоо́рога.
Хранни́нца, комо́ра, спижа́на.
Хіто́, кошу́ла.
Хра́мъ, до́мъ.
Храмина́, до́мъ домо́къ.
Хлє́вина, домо́къ доми́ще.
Хи́щникъ, драпе́жца.
Хище́ніе, шарпани́на, драпе́жство.
Хра́бръ, мужны́и дужи́.
Хра́брость, мо́жность дужость.

Ху́дожество̀, ре
месло̀.
Хи́тро, реме́ло̀.
Хоте́ніе, хо́ть.
Ху́ла̀, габа блю
нѣ́ръство.
Ху́лю̀, га́ню,
блю́ню.
Хуле́ніе, погабе́
нье, блюне́е.
Ху́лникъ, блю
нѣ́рьца.
Халу́га, оу́лица.
Ходота́й, посре́
никъ, и́дна́.
Ꙗкодамаски́ пи
ше ѿхѣ, ходо
тай бѣ и члкѡ
бы хе бже.

кото́ры на збо
гомъ еди́нъ ра
на́вѣки понда́
а́ннѣ напра́вици
ба ѿца сѣди ѿ
всѣ покланѧже
мы и сла́вимы съ
ѿце и стыдхо.
Ходотайствую,
и́дна́ю справу́ю.

Ѿ

Ѿрнга́ю, вырн
га́ю.
Ѿрнга́ніе, вырн
га́нье.
Ѿрнове́ніе, ѿ
тру́ченье.
Ѿрнца́ю,

ѿтрꙋ́чꙋю, бꙋ́д.
ѿрннꙋ, ѿтрꙋчꙋ
ѿтопхнꙋ ѿтрѧ
сꙋ.
ѿринове прикло
нисѧ па́сти, ѿ
трꙋчевы́шн ма́
ломъ неꙋпа́лъ.
ѡ҆плазн́вы, хи
тла́ны.

ѡ҆пла́ство, хи
тла́нство.

ѡ҆скꙋ́но, недоста
комъ.
ѡ҆слꙋша́ніе, ѡ҆
гꙋре́ство.
ѡ҆брѣта́ю, надꙋ
ю.

ѡ҆брѣте́ніе, на
де́нье.
ѡ҆бра́ща, наде
ный.
ѡ҆би́дꙋ, шко́джꙋ
кри́джꙋ.
ѡ҆би́да, кри́да,
оу҆шкоже́нье.
ѡ҆би́дѣніе, оу҆кри
жа́нье.
ѡ҆бловыза́ю,
цѣлꙋ́ю. ѡ҆бъла
пла́ю.
ѡ҆бловыза́ніе,
цѣлова́нье ѡ҆кла
пле́нье.
ѡ҆зара́ю, ѡ҆свѣ
чꙋю.
ѡ҆зара́юсѧ, ѡ҆
св

свѣча́юсѧ ѡ҆бъ
ꙗ҆снѧ́юсѧ.
Ѿре́кы, смѣтьѐ.
Ѿра́днѣе, льжѣ̑.
Ѿра́да, оу҆лѫ́ѣе.
ѡ҆па́снѡ ѡ҆па́рне
ѡ҆паса́юсѧ, ѡ҆сто
ро́ны є҆̑стемъ.
ѡ҆пасе́нїе, ѡ҆па́
тръность.
ѡ҆склаблѧ́юсѧ,
ѡ҆смѣха́юсѧ.
ѡ҆склабле́нїе,
ѡ҆смѣха́нье.
ѡ҆ка́ѧ̑ны, недѹ́
ны̑, мѣ́зе́ны.
ѡ҆ка́ѧ̑нїе, мѣ́зе
ность.
ѡ҆бва́ж а́ю, ѡ҆гн҆и

ѡ҆гнѣ́двю ѕва́аю,
ѡ҆ри́дбю.
ѡ҆бложе́нїе, по
критьѐ побитьѐ
ѡ҆бличаю, ѡ҆бъ
ꙗ҆влѧ́ю, оу҆поми
на́ю,
ѡ҆бли́чни кото́рїи
оу҆поми́нає̑.
ѡ҆доле́нїе, ѕвн
тѧ́ство.
Ѿри́цаю, Ѿмѣ
тѹю. Ѿрица́нїе
Ѿмѣ́тованье.
Ѿрица́юсѧ, Ѿ
мѣ́тѹюсѧ, ѕапи
ра́юсѧ.

Ц

Ца́ръ

Ца́ръ, кро́ль. ца́рство, кролѐство. царствꙋю панꙋю кролюю. цѣлость, зꙋпо̑ность, цѣлость. цѣлость телесе, здоровесвѣжость. дѣж, апл҃ъ г҃ г҃. цѣлость, широ̑, ненарꙋшность, простость. цѣлъ, широ́кій, пра́вый, зꙋполный чистый нефа̑шивый простый добрый. цѣлю, лѣчꙋ, оуздоровлѧю. цѣлѐнїе, лѣчѐе оуздоровлѐе. цѣли́тель, лѣка́ръ. цѐрковъ, зобранѐ домъ бо́жій.

Ч

Чѐтъ, почѐтъ, во́йско оушико́ваное. кни̑, їѡво̑, г҃ а҃. Ко́нъници сътвориша чѐты три, ко́нныи жо̑нѣре на три гꙋфы ро̑шиховали. чертогъ, палацъ терѐ̑. чи̑, порѧдокъ. чи́нѧ̑, порѧжне.

Ч

чиновнѣ, ведлє порѧдкꙋ.
чресло, бокъ бедро, чересло.
чаща, гꙋща, лѣсъ гꙋстый.
чєрничїє, фикгъ дикїй дерево.
чєвленица, шарлатъ.
чтилище, или чтимоє, капище.
божница.

Ш

шатаюсѧ, хелпаюсѧ, шерꙋю, дрижꙋ, шꙋмлю, нты ѧкъ лєсъ рычꙋ. та з грецкого власне выкладаєтсѧ.
шатанїе, хелпание.
шеранье, дрижанье, шꙋленье.
шествїе, хожєнїе.

Щ

щи, тачка засло на.
щедрота, щедробливость, гойность.
щедроливый, гойный.
щапство, припыстренье, або чѧпка. злаоунравїе, ма... е, кашапленїє, то ест тажє бражкованє.

Ю

Юность, молодо̄с
Юноша, парȣбо̄к
младенецъ.
Юноша молодец.
Юро̄, дȣре̄п глȣпы
блаженъ.
Юродивы, дȣны
блаѯнȣючїй, дȣ
рѣючїй.
Юро̄ствую, дȣрѣ
ю бланȣю.
Юро̄ство глоуство
блаженство.
Юнота, молодо̄с.
Юнотка, моло
дица.

Ꙗ

Ꙗдъ, ядъ.
Ꙗдь ядло страва
Ꙗръ, се̄дитый.
Ꙗрость, се̄дито̄с
запалчивость.
Ꙗростивы, серъ
дитый.
Ꙗровитный, се̄до
витый.
Ꙗрȣсѧ, запалѧ
ю гнѣвомъ, се̄джȣ.
Ꙗзва, ра̄на,
побитье, пора
жее, якъ ѡ їовѣ
естъ писано.
Ꙗко, и, або̄ вѣ.

Ѳ

Ѳумїа, кадїло

Ѵ

Ѵссѡ̄п, е̄ з̄ѣе ко
торое жидове вмо
чȣючи въ ро̄п покро̄п
левалися, и ѡ̄т
чищалися.